

Tahi Beebaa o denga Hodooligi (1 Kings)

Hanu dagodo o de beebaa nei

Tahi Beebaa o denga Hodooligi e duudagi daalanga o denga hodooligi o de gau Israel, ne daamada laa de tala i luu beebaa go *Samuel*. E dee iloo danuaa be goai ne siia de beebaa nei. De beebaa nei e maua i de vvae dolu:

1. De dae ange o Solomon ga hodooligi i Israel ma Judah, ma de magau o dono damana go David.
2. De hodooligi ma hegau a Solomon. Gai dana hegau laumalie ne hai go de hagaduu de *temple* i Jerusalem.
3. De vvae o luu nohoanga hodooligi o Israel ma Judah (de nohoanga hodooligi i de bido gi ngaiho go Israel, gai de nohoanga hodooligi i de bido gi ngaage go Judah), aama daalanga o denga hodooligi ne dagina luu mommee laa i de madaangahulu ma ssiva *century*B.C.

Luu beebaa o denga Hodooligi e tala de hai a dahi hodooligi ma dahi hodooligi ne dahi ai. Noo de hodooligi ne hai hegau ange gi de Maadua i de muna abodonu, gai de henua e hagadagadaga age; aagai de daumaha ange gi denga diinonga ma tee daudali i muna a de Maadua e hai ga hai ngadaa dangada. Denga hodooligi alodahi i de bido gi ngaiho tee maua i de daudali i hainga a de Maadua. Hanu hodooligi i de bido gi ngaage ne

daudali i de mee nei gai hanu teai.

De mee laumalie o *Tahi Beebaa o denga Hodooligi* e basa ai, go dagodo o denga pelaabisi o TAGI MAOLUNGA. Aanei gilaadeu ne lo taane i de tala muna a de Maadua, gilaadeu ne hagakana ange dangada gilaadeu gi dee daumaha ange gi denga diinonga, gai gi hagallongo ange gi de Maadua. Dahi pelaabisi nei go Elijah, go ia ne hai baasi ange laa gi de gau haimeedabu o Baal (i de mada e 18).

Hanu gubu hagamogomogo: “Gai noo koe e daudali mai i de au, i de lodo se muna abodonu ma de heohi, bei dagodo o doo damana go David, ma de hai gi bei mee alodahi aagu e tala adu koe gi haia, ma de daohi agu hainga gu hagasauaa aama agu muna, gai au e hai doo nohoanga hodooligi gi dagodo i Israel ga hano ai, bei dagu hai gu hagatoo donu ange ai gi doo damana go David, ga hai ange, ‘E deai naa donu se masavaa e deai ai se dangada mai i doo hagadiilinga e hodooligi i Israel’” (9.4-5).

Denga vaevaenga

Ngadau hagaodi o de hodooligi o David (1.1–2.12)

De hagadabu o Solomon gi hodooligi (2.13-46)

De hodooligi o Solomon (3.1–11.43)

a. Ngadau i taamada dono hodooligi (3.1–4.34)

b. De hagaduu o de *temple*(5.1–8.66)

c. Denga ngadau i muli mai (9.1–11.43)

De vvae lua o de nohoanga hodooligi (12.1–22.53)

a. De hai baasi o denga aamuli i de bido gi ngaiho (12.1–14.20)

- b. Denga hodooligi o Judah ma hodooligi o Israel (14.21–16.34)
- c. De pelaabisi go Elijah (17.1–19.21)
- d. Ahab, de hodooligi o Israel (20.1–22.53)

De madumadua o de hodooligi go David

¹ De masavaa o de hodooligi go David ne madumadua ai, gai ia gu dee maua gi mahanahana danuaa, i de masavaa e haolia ange ai ia i denga malo.

² Gai ono dangada hai hegau ga hai ange gi de ia, “De hodooligi, gidaadeu ga ssala dahi bua moe gi humai gi oo daha, gi diiloo adu ai goe. Gai ia ga dagodo i oo gaogao e hagamahanahana ai goe.”

³ Gai gilaadeu ga ssala dahi damaa hine mahamaha i Israel alodahi, gai gilaadeu gu gidee Abishag, se damaa hine mai i Shunem, gai gilaadeu ga gaamai ia gi daho de hodooligi.

⁴ Gai ia se damaa hine mahamaha mmao; gai go ia ne diiloo ange de hodooligi ma de hai ange ana mee; aagai de hodooligi tee hagahebaa ma ia.

Adonijah ma de nohoanga hodooligi

⁵ Gai Adonijah, tama daane a David ma Haggith, ne lodo maolunga ga hagataba, “Go au e gaavee de nohoanga hodooligi.” Gai ia ne hagadabena hanu hada ma hanu daane e kage i hongga hoosa, ma e dinolima daane gi saavini i ono mada i mua.*

⁶ (Gai dono damana tee buibui donu ia aabe ne ssili ange, “Gu aha goe gu hai hegau ai naa bee naa?” Adonijah se daane hogi mahamaha mmao, gai ia e gauligi mai ange i Absalom.)

* 1:5 2 Sa 3.4

⁷ Gai ia ne madaangudu ange gi Joab, tama daane a Zeruah, ma tangada haimeedabu go Abiathar. Gai gilaau ne hagabuni ange ma de bale ange ia.

⁸ Aagai tangada haimeedabu go Zadok, ma Benaiah, tama daane a Jehoiada, ma de pelaabisi go Nathan, ma Shimei, ma Rei, aama denga daane mmahi o David tee hagabuni ange gi Adonijah.

⁹ Gai Adonijah ne daa hanu ssiibi ma kaau, aama hanu kaau pedi i de mommee iai de hadu o Zohemoth, i gaogao o En Rogel. Gai ia ne gauna ange ono daina daane, go dama daane alodahi a de hodoologi, ma dagi alodahi o Judah,

¹⁰ aagai ia tee gauna ange de pelaabisi go Nathan, ma Benaiah, ma denga daane dau o de hebagi, aabe go dono daina daane go Solomon.

De hagasula o Solomon gi hodoologi

¹¹ Gai Nathan ga ssili ange gi Bathsheba, tinana o Solomon, “Koe gu langona naa bolo Adonijah, tama daane a Haggith gu hodoologi, gai taadeu dangada aamua go David e dee iloo donu e ia?*

¹² Deenei ai, au ga tala adu dau hai e maua ai de hagaola doo mouli ma de mouli o dau dama go Solomon.

¹³ Hagamoolau hannoo gi daho de hodoologi go David, hai ange gi de ia, ‘Dogu dangada aamua, koe tee hagatoo donu mai laa gi de au bolo go dagu dama daane go Solomon, e gaavee doo nohoanga hodoologi? Gai gu aha Adonijah gu kave ai laa doo nohoanga hodoologi?’

* **1:11** 2 Sa 12.24

14 Gai au e hanadu naa hogi gi daho de hodoologi i de masavaa ouu e basa ange ai gi de ia, ga hagadonu ai au muna gu tala ange gi de ia.”

15 Gai Bathsheba ne hano gi lo te aabi o de hodoologi (de masavaa laa gai de hodoologi gu madumadua, gai go Abishag, de hine Shunem, e diiloo ange ia).

16 Gai Bathsheba ne hano ga duuduli ga hagadubu de hodoologi.

Gai de hodoologi ga ssili ange gi de ia, “Se aha ouu e lodo ai?”

17 Gai ia ga hai ange gi de ia, “Dogu dangada aamua, koe ne hagatoo donu mai gi de au, doo hahine hai hegau, i de ingoo o TAGI MAOLUNGA doo Maadua, bolo go dagu dama daane go Solomon, e gaavee doo nohoanga hodoologi.

18 Gai anailaa nei, gai Adonijah gu hodoologi, gai koe, dogu dangada aamua go de hodoologi, e dee iloo donu.

19 Ia gu hai ssigidaumaha i hanu kaau daane, ma kaau pedi, ma ssiibi lagolago, ma gu gauna ange denga dama daane alodahi a de hodoologi gi taonga, ma Abiathar, tangada haimeedabu, ma Joab, tagi o denga daane hebagi; aagai ia tee gauna ange doo dangada hai hegau go Solomon.

20 Dogu dangada aamua go de hodoologi, anailaa nei gai de gau Israel alodahi e tali adu goe gi daalaa ange gi gilaadeu, be goai e noho i hongga doo nohoanga hodoologi.

21 Gai noo e deai, gai de masavaa naa huu o dogu dangada aamua go de hodoologi e magau ai bei ono dubuna, gai gimaau ma dagu dama daane go

Solomon e hagabinga naa bolo ni dangada e oohaa de hainga.”

²² De masavaa a de hine laa e tala ange ai muna laa gi de hodoologi, gai de pelaabisi go Nathan gu ulu mai hogi.

²³ Gai gilaadeu ga hai ange gi de hodoologi, “Nathan, de pelaabisi, gu humai.” Gai de masavaa huu oona ne ulu mai ai gi mada i mua o de hodoologi, gai ia ga ino gi lalo ga hagabaa luono mada gi hongaa de gelele.

²⁴ Gai Nathan ga hai ange, “Dogu dangada aamua go de hodoologi, koe gu hagamada laa bolo go Adonijah e suuia goe e hodoologi ai, ma de noho i hongaa doo nohoanga hodoologi?”

²⁵ Anailaa nei, gai ia gu hano ma gu sigidaumaha hanu kaau daane, ma kaau pedi, aama ssiibi lagolago. Gai ia ga gauna ange denga dama daane alodahi a de hodoologi, ma daga o de hagabuulinga hebaga, ma tangada haimeedabu go Abiathar. Gai iainei gilaadeu e gaima ma de unu madali ia, ma de hagamada, ‘Gi daulooloa de mouli o de hodoologi go Adonijah!’

²⁶ Aagai ia tee gauna mai au, doo dangada hai hegau, ma tangada haimeedabu go Zadok, ma Benaiyah, tama daane a Jehoiada, aama doo dangada hai hegau go Solomon.

²⁷ Dogu dangada aamua go de hodoologi, go koe ne dugua ange de hegau nei gi hai, gai koe tee tala mai gi gimaadeu, oo dangada hai hegau, be goai e noho ai i hongaa doo nohoanga hodoologi?”

²⁸ Gai de hodoologi go David ga hai ange, “Hagahia Bathsheba gi humai gi ogo daha.” Gai de

hine laa ga ulu mai ga duu i mada i mua o de hodoologi.

²⁹ Gai de hodoologi ga hagatoo donu, ga hagamada, “Au e hagatoo donu i de mouli o TAGI MAOLUNGA, go de ia ne hagaola ina ngau mai i denga hai ngadaa alodahi:

³⁰ ailaa nei gai au e hagassula agu muna gu hagatoo donu adu ai gi de goe, i de ingoo o TAGI MAOLUNGA, de Maadua o Israel: go dau dama daane go Solomon e hodoologi i ugu dua, gai go ia e gaavee dogu nohoanga hodoologi.”

³¹ Gai Bathsheba ga ino gu baa luono mada gi hongaga de gelegele, ga hagamada de hodoologi, ga hai ange, “Dogu dangada aamua, de hodoologi go David, gi mouli ga hano ai!”

³² Gai de hodoologi go David ga hai ange, “Hagamada tangada haimeedabu go Zadok, ma de pelaabisi go Nathan, ma Benaiah, tama daane a Jehoiada, gi loomai gi ugu daha.” Gai gilaadeu gu loomai gi mada i mua o de hodoologi.

³³ Gai de hodoologi ga hai ange gi gilaadeu, “Gaavee madali goodou denga daga e hai hegau mai laa gi de au, gai goodou ga hai daga dama go Solomon gi gage i hongaga *donkey*, ga daga iho gi gaogao de vai go Gihon.

³⁴ Gai tangada haimeedabu go Zadok, ma de pelaabisi go Nathan ga hagamada ia i de lolo gi hodoologi i Israel; gai goodou ga ili denga hanga manu ga hagataga, ‘Gi daulooloa de mouli o de hodoologi go Solomon!’

³⁵ Gai goodou ga daudali ange i de ia ga loage ai, ga hai ia gi noho i hongaga dogu nohoanga hodoologi,

gai ia ga hodooligi ai i dogu duulanga. Au gu hili ia gi dagina Israel ma Judah.”

³⁶ Gai Benaiah, tama daane a Jehoiada ga hai ange gi de hodooligi, “Uaa! TAGI MAOLUNGA, de Maadua o dogu dangada aamua go de hodooligi, gu tala hagadonu donu de mee nei.

³⁷ TAGI MAOLUNGA gi noho i daho Solomon, bei dono hai ne noho ai i oo daha, dogu dangada aamua go de hodooligi, gai dono nohoanga hodooligi gi maolunga ange i de nohoanga hodooligi o dogu dangada aamua, go David.”

³⁸ Gai tangada haimeedabu go Zadok, ma de pelaabisi go Nathan, ma Benaiah, tama daane a Jehoiada, ma de gau Kereth ma de gau Peleth ga hulo ga hakage ange Solomon gi hongga de *donkey* a de hodooligi go David, ga gave iho ai ia gi de vai go Gihon.

³⁹ Gai tangada haimeedabu go Zadok ga kave de hanga manu iai laa lolo, mai i lo te hale malo dabu laa, ga hagadabu ai Solomon. Gai gilaadeu ga ili denga hanga manu, gai dangada alodahi ga hevaalogi ga hagataba, “Gi daulooloa de mouli o de hodooligi go Solomon!”

⁴⁰ Gai dangada alodahi ne hagadangidangi i denga *flute* ma de hevaalogi i de malangilangi ga daudali mai ai i ono dua, gai de henua gu ngalungalue i delaadeu hevaalogi.

⁴¹ Gai Adonijah ma dangada alodahi aana ne gauna ange laa gu langona e gilaadeu de hevaalogi o dangada, i de masavaa e hagalava ai delaadeu daonga. Gai Joab ga ssili be ni aha gu hai laa i lo te aduhale, i de masavaa aana ne langona ai de ili o denga hanga manu.

⁴² De masavaa a Joab e ssili ai muna nei, gai Jonathan, tama daane a tangada haimeedabu go Abiathar gu dae mai; gai Adonijah ga hai ange, “Ulu mai, go hiidinga koe se daane hagadubu, gai koe e gaamai naa dahi longo danuaa.”

⁴³ Gai Jonathan ne hai ange gi Adonijah, “E dee se longo danuaa aagu ne gaamai; taadeu dangada aamua go de hodooligi go David gu hagasula Solomon gi hodooligi.

⁴⁴ Gai ia ga hai ange gi tangada haimeedabu go Zadok, ma de pelaabisi go Nathan, ma Benaiah, tama daane a Jehoiada, ma de gau Kereth, ma de gau Peleth gi hulo madali Solomon gi haia ia gi gage ange gi hongana *donkey*.

⁴⁵ Gai tangada haimeedabu go Zadok, ma de pelaabisi go Nathan gu lava i de hagadabu Solomon gi hodooligi i gaogao de vai go Gihon. Gai gilaadeu ne loage i kilaa ma de malangilangi, gai de aduhale alodahi gu honu i de malangilangi. Dau mee e langona naa go leo o dangada e hevaalogi ai.

⁴⁶ Gai Solomon gu noho i hongana de nohoanga o de hodooligi.

⁴⁷ Gai denga daga i lalo o de hodooligi gu loomai e hagadubu David, demaadeu dangada aamua, ga hai ange, ‘Doo Maadua gi haia Solomon gi kii ange tanuaa ono longo i de goe, gai dono nohoanga hodooligi gi maolunga ange i doo nohoanga hodooligi.’ Gai de hodooligi ga ino gi lalo i hongana dono moenga ga daumaha.

⁴⁸ Gai de hodooligi ne hai ange hagi, ‘Duuha TAGI MAOLUNGA, de Maadua o Israel, i dana hai gi gidee e au de noho o dahi agu dama i hongana dogu

nohoanga hodoologi anailaa nei.”

⁴⁹ Gai dangada alodahi a Adonijah ne gauna ange laa gu maatagu mmao, gai dahi ma dahi ga hagamoolau ga aahe gi dono mommee.

⁵⁰ Gai Adonijah gu madagu i Solomon; gai ia ga hano ga ulu gi lo te hale daumaha ga poo ai denga hanga i honga de mommee o ssigidaumaha.

⁵¹ Gai hanu ne hai ange gi Solomon, “Adonijah gu madagu i de hodoologi go Solomon, gai ia gu hano ma e poo hanga o de mommee o ssigidaumaha. Ia ne hagamaha, ‘De hodoologi go Solomon gi hagatoo donu mai gi de au ailaa nei, bolo ia e dee daa donu au, dono dangada hai hegau, i de gadilaasa.’”

⁵² Gai Solomon ne hai ange, “Noo ia se daane e heohi ono dagodo, gai e deai donu se ngaangaulu daudahi e doo i dono biho; aagai noo e gidee mai bolo ia se daane baubau, gai ia e magau donu.”

⁵³ Gai de hodoologi go Solomon ne hai hanu dangada gi hulo gi gaamai ia i de mommee o ssigidaumaha. Gai Adonijah ga humai ga duuduli i mada i mua o de hodoologi go Solomon, gai Solomon ga hai ange gi de ia, “Hannoo gi doo hale.”

2

Muna hagaodi a David ange gi Solomon

¹ De masavaa huu o David ne dai magau ai, gai ia ga tala ange ana muna gi dana dama go Solomon, ga hai ange,

² “E dee mmule naa donu gai au gu magau, bei dagodo o dangada alodahi i henua i lalo. Gai koe gi lodo mmahi ma de hai goe gi se daane,

³ gai koe gi daudali i lodo o TAGI MAOLUNGA doo Maadua, ma de seesee i ono haiava ma de daudali i ana muna gu hagasauaa, ma ana hainga gu hagamodu, ma ana muna gu tala, bei de hai gu sisi ai laa i lodo hainga a Moses, gi hagadagadaga age ai goe i mee alodahi aau e hai, aama mommee alodahi oou e hano aagena;

⁴ gai TAGI MAOLUNGA gi hagasula ina dana hagatoo donu mai gi de au, 'Noo oo hagadiilinga e dagitilo delaadeu hai e mouli ai, ma de seesee i de muna abodonu i olaadeu lodo alodahi, ma olaadeu hagasaaalunga alodahi i mada luogu mada, gai e deai naa donu se masavaa e deai se dangada mai i doo hagadiilinga e hodoooligi i hongu Israel.'

⁵ Koe gu iloo hogi mee a Joab, tama daane a Zeruah ne hai; ia ne daa ga maakau luu dagi o denga daane hebagi o Israel, go Abner, tama daane a Ner, ma Amasa, tama daane a Jether. Ia ne daa gilaau ga maakau, ma de hagassali olaau dodo, i de masavaa o de nnoho paba e dagodo be go de masavaa o de hebagi, gai de beele i lo tono ungaalodo ma ono mee vae gu baalau i dodo.*

⁶ Gai koe haia ange gi taane naa bei dagodo o doo heiangi; ia gu madumadua, aagai koe e dee dugua ange ia gi magau i de masavaa e noho baba ai.

⁷ Aagai koe abodonu ange gi denga dama a Barzillai, taane Gilead, gilaadeu ni dangada hogi e gaimee madali goe i doo deebele. Go hiidinga gilaadeu ne abodonu mai gi de au i de masavaa oogu ne hano ai e mmuni i doo daina go Absalom.*

* 2:5 2 Sa 3.27; 20.10 * 2:7 2 Sa 17.27-29

⁸ Gai koe diiloo hogi be dee hee dau hai e hai ai Shimei, tama daane a Gera, taane de aamuli o Benjamin mai i Bahurim. Ia ne basa hagamalaia ngau, ma de hagamaolunga mai gi de au i de laangi oogu ne hano ai ga dae gi Mahanaim. Gai de masavaa oona ne humai ai ga hedaie mai gi de au i gaogao ssaalingaa vai go Jordan, gai au ne hagatoo donu ange gi de ia i de ingoo o TAGI MAOLUNGA, bolo au e dee daa ia gi magau.*

⁹ Aagai koe aude degi ange donu gi de ia. Koe se daane heiangi; go koe e iloo be se aha e hai ange gi de ia. Ia gu se daane madumadua, aagai koe daia donu ia gi magau.”

De magau o David

¹⁰ Dua mee nei gai David ne magau bei ono dubuna, ga danu i de aduhale o David.

¹¹ Gai David ne hodooligi i Israel i e madahaa ngadau; ia ne hodooligi i Hebron i e hidu ngadau, gai e matolu ma dolu ngadau i Jerusalem.*

¹² Gai Solomon ne noho i hongaa de nohoanga hodooligi o dono damana go David; gai dono nohoanga hodooligi gu duu ga makaga.*

De magau o Adonijah

¹³ Muli mai gai Adonijah, tama daane a Haggith, ne humai gi daho Bathsheba, tinana o Solomon. Gai de hine laa ga ssili ange, “Koe ne humai naa i hiidinga o de noho paba?”

Adonijah ne hai ange, “Uaa, au ne humai i hiidinga o de noho paba.”

* 2:8 2 Sa 16.5-13; 19.16-23 * 2:11 2 Sa 5.4-5; 1 Ch 3.4 * 2:12 1 Ch 29.23

¹⁴ Gai ia ne hai ange hogi, “E hanu agu muna e lodo e tala adu gi de goe.”

Gai de hine laa ga hai ange, “Daalaa mai au muna.”

¹⁵ Ia ne hai ange, “Koe e iloo bolo niiogu donu de nohoanga hodoooligi. Gai Israel alodahi ne llo do e hai au gi hodoooligi. Aagai iainei gu sui denga mee, gai de nohoanga hodoooligi gu gaavange gi dogu daina, go hiidinga de mee nei go TAGI MAOLUNGA ne haia.

¹⁶ Gai e dahi agu mee e lodo e dangidangi adu ai gi de goe. Gai koe gi dee daohia de mee nei i de au.”

De hine laa ne hai ange gi de ia, “Daalaa mai be se aha oou e lodo ai.”

¹⁷ Adonijah ne hai ange, “Aude haihaia, dangidangi ange gi de hodoooligi go Solomon, ia gi gaamai Abishag, tamaa hine Shunem e hai ai dogu bodu. (Go hiidinga ia e gaavadu naa donu gi de goe, dau mee e dangidangi ange ai.)”*

¹⁸ Bathsheba ne hai ange, “E danuaa; au e tala ange naa donu gi de hodoooligi au muna.”

¹⁹ Gai Bathsheba ga hano gi daho de hodoooligi go Solomon, e basa ange gi de ia i de mee o Adonijah e lodo ai. Gai de hodoooligi ga duu age e heda e ange gi de ia, gai ia ga ino ange gi dono dinana ga lava ga ahe ange ga noho i hong a dono nohoanga. Gai ia ga hagahi gi gaamai dahi seaa e noho ai dono dinana; gai dono dinana ga noho i dono baasi madau.

²⁰ Gai ia ga hai ange, “E dahi damaa mee aagu e lodo e dangidangi adu ai gi de goe. Gai koe gi dee daohia dogu mee e lodo ai.”

* **2:17** 1 Ki 1.3-4

Gai de hodoologi ga hai ange, “Tinana, dangi-dangi mai i doo mee e lodo ai, go hiidinga au e dee daohi naa donu.”

²¹ De hine laa ne hai ange, “Gaavange Abishag, de hine Shunem, e hai ai de bodu o doo daina go Adonijah.”

²² Gai de hodoologi go Solomon ga ssili ange gi dono dinana, “Gu aha gu dangidangi mai ai donu huu goe au gi gaavange Abishag, de hine Shunem gi Adonijah? Gai gu aha gu dee dangidangi mai ai hogi goe i de nohoanga hodoologi? I hiidinga go ia donu dogu daina madua, gai au ga gaavange gi de ia; gai tangada haimeedabu go Abiathar, ma Joab, tama daane a Zeruijah, e buni ange donu gi de ia!”*

²³ Gai de hodoologi go Solomon ga hagatoo donu i de ingoo o TAGI MAOLUNGA, ga hagamada, “De Maadua gi hagamada ino donu au noo au e dee daa Adonijah gi magau, i hiidinga dana dangidangi!

²⁴ Gai au e hagatoo donu i de mouli o TAGI MAOLUNGA, go de ia ne haia ga too donu, dogu noho i hongaga de nohoanga hodoologi o dogu damana go David, ma de hai dogu hagamadinga gi hodoologi, bei dana hai gu hagatoo donu ai laa: Adonijah e daa donu gi magau aila nei!”

²⁵ Gai de hodoologi go Solomon ga hai Benaiah, tama daane a Jehoiada, gi hano gi daia Adonijah gi magau.

De alualu o Abiathar ma de magau o Joab

* **2:22** *gai tangada haimeedabu ... e buni ange donu gi de ia:* muna nei go lo te Beebaa Greek iai. De Beebaa Hebrew e hai ange *ma ange gi tangada haimeedabu go Abiathar aama Joab, tagi o de hagabuulinga hebagi.*

²⁶ Gai de hodoologi ga hai ange gi Abiathar, tangada haimeedabu, “Hannoo noho i doo mommee i Anathoth. E heohi donu doo daa gi magau, gai au e dee daa goe gi magau iainei, go hiidinga koe ne sabaia de ngavesi a de Ia Aamua go Iahweh i mada i mua o dogu damana go David, gai koe ne duasala hogi madali dogu damana i ono hagaduasala alo-dahi.”*

²⁷ Gai Solomon ga aau gee Abiathar i tuulanga o tangada haimeedabu o TAGI MAOLUNGA. Gai mee nei ne hai e hagassula ai muna a TAGI MAOLUNGA gu lava laa i de tala ai dagodo o de huaabodu o Eli i Shiloh.*

²⁸ De masavaa a Joab ne langona ai muna nei — go hiidinga ia ne hagabuni ange laa gi Adonijah, aagai ia e dee hagabuni ange gi Absalom — gai ia ga savini ga hano gi de hale malo o TAGI MAOLUNGA ga poo denga hanga i hongga de mommee o ssigidaumaha.

²⁹ Gai ga langona huu e de hodoologi go Solomon bolo a Joab gu savini ma gu hano gi lo te hale malo o TAGI MAOLUNGA ma e duu i gaogao de mommee o ssigidaumaha, gai Solomon ga kave Benaiah, tama daane a Jehoiada, gi hano gi kilaa, ga hai ange, “Hannoo daia a Joab gi magau.”

³⁰ Gai Benaiah ga hano gi lo te hale malo o TAGI MAOLUNGA, ga hai ange gi a Joab, “Bolo i de hodoologi koe gi sao mai.”

Gai ia ga hai ange, “E deai, au e magau donu i kinei.”

Gai Benaiah ga aalu ga hai ange gi de hodoologi, “Aanei muna a Joab ne tala mai gi de au.”

* **2:26** 1 Sa 22.20-23; 2 Sa 15.24 * **2:27** 1 Sa 2.27-36

³¹ Gai de hodoooligi ga hai ange gi Benaiah, “Haia gi bei ana muna. Daia ia gi magau mage danumia; gi dee dau ange ai gi de huaabodu o dogu damana dana daa ga maakau dangada e dee haisala.

³² TAGI MAOLUNGA gi suuia ange dana daa ga maakau dangada, go hiidinga dogu damana go David tee iloo donu e ia dana poo luu daane laa ga daa gu maakau i de gadilaasa. Go Abner, tama daane a Ner, tagi o de hagabuulinga hebagi o Israel, aama Amasa, tama daane a Jether, tagi o de hagabuulinga hebagi o Judah – gilaau ngaadahi e danuaa ange ma de heohi ange i de ia.

³³ Gai mee nei gi dau ange gi a Joab ma dono hagadiilinga ga hano ai; aagai TAGI MAOLUNGA gi gaavange gi David ma dono aamuli, ma dono huaabodu, aama dono nohoanga hodoooligi de nnoho paba ga hano ai.”

³⁴ Gai Benaiah, tama daane a Jehoiada, ga hano ga poo a Joab ga daa gu magau, gai ia ne danu i gaogao dono hale i de vao.

³⁵ Gai de hodoooligi ga hai Benaiah, tama daane a Jehoiada, gi suuia tuulanga o Joab tagi o denga daane hebagi, gai ia ne gaavange a Zadok gi suuia tuulanga o tangada haimeedabu go Abiathar.

De magau o Shimei

³⁶ Gai de hodoooligi ga aalu Shimei gi humai, ga hai ange gi de ia, “Hagaduulia doo hale i Jerusalem ga noho ai, gai koe e dee hano ange donu gi dahi mommee gee.

³⁷ De laangi oou e hano ai gi de baasi laa o de geelonga go Kidron, gai koe e daa donu gi magau. Gai doo magau e dau adu donu huu gi de goe.”

³⁸ Gai Shimei ga hai ange gi de hodoologi, “Dogu dangada aamua go de hodoologi, au muna alodahi e danuaa. Doo dangada hai hegau e hagassula donu muna aau gu tala mai.” Gai Shimei ne noho i Jerusalem i dahi masavaa daulooloa.

³⁹ Aagai dua huu e dolu ngadau, gai e dogolua daane hai hegau o Shimei ne saavini ga hulo gi daho Achish, tama daane a Maacah, go de hodoologi o Gath. Gai ga langona huu e Shimei bolo luono daane hai hegau gu nnoho i Gath,

⁴⁰ gai ia ga hagadabena dana *donkey* ga gage e hano ai gi daho Achish i Gath, e ssala ai luono dangada hai hegau, ga hagahe mai gilaau i Gath.

⁴¹ Gai de masavaa huu a Solomon ne langona ai bolo Shimei ne hano gee i Jerusalem ga hano gi Gath, gai gu ahe mai,

⁴² gai de hodoologi ga aalu Shimei gi humai, gai ia ga ssili ange gi de ia, “E aha, tee haia e au goe gi hagatoo donu i de ingoo o TAGI MAOLUNGA, gai au ne hai adu hogi, ‘De laangi naa donu huu ouu e hano gee ai i kinei, ga hano gi dahi mommee gee, gai koe e daa donu gi magau’? Gai koe ne hai mai i de masavaa laa, ‘Au mee gu tala mai ni muna danuaa. Au e daudali donu i au muna.’

⁴³ Gai gu aha goe tee daudali ai laa i dau hagatoo donu ange gi TAGI MAOLUNGA, aama agu muna gu lava i de tala adu gi de goe?”

⁴⁴ Gai de hodoologi ga hai ange hogi gi Shimei, “Koe e iloo danuaa donu au hegau dee heohi alodahi ne hai ange gi dogu damana go David. Gai TAGI MAOLUNGA gi suuia adu au hegau baubau.

⁴⁵ Aagai de hodoologi go Solomon e hagamanu-
uia naa, gai de nohoanga hodoologi o David e

dagodo naa donu huu ga hano ai i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA.”

⁴⁶ Gai de hodooligi ga tala ange gi Benaiah, tama daane a Jehoiada, gai ia ga hano ga daa Shimei gu magau.

Dua mee laa gai de nohoanga hodooligi o Solomon gu too donu.

3

De dangidangi o Solomon i de heiangi (2 Ch 1.3-12)

¹ Gai Solomon ne hagaheloongoi ma Pharaoh de hodooligi o Egypt, ga hai bodu ange gi tamaa hine a Pharaoh. Gai ia ne gaamai tamaa hine laa gi de aduhale o David, ga dae ai gi de lava dono hale donu ma de hale o TAGI MAOLUNGA, aama de buibui i luu baasi o Jerusalem.

² De masavaa laa gai dangada goi hai alaadeu sigidaumaha i denga mommee daumaha, go hiidinga tigi ai donu se *temple* ne hagaduu ange gi de ingoo o TAGI MAOLUNGA.

³ Gai Solomon ne aloha i TAGI MAOLUNGA, ma de daudali i muna a dono damana go David gu hagasauaa; deela donu huu, ia e hai ana sigidaumaha ma de dudu mee maanongi i denga mommee daumaha.

⁴ Gai de hodooligi ne hano gi Gibeon e hai ai ana sigidaumaha, go hiidinga deela hugadoo de mommee daumaha hagamogomogo. Gai ia ne hai e mano ssigidaumaha dudu i hongga de mommee o ssigidaumaha.

⁵ De boo laa gai TAGI MAOLUNGA ne hakide ange gi Solomon i Gibeon i de midi, gai de Maadua ga

hai ange, “Dangidangi mai gi de au i oo mee e lodo ai, gai au ga gaavadu gi de goe!”

⁶ Gai Solomon ne hai ange, “Koe ne abodonu ange mmao gi dogu damana go David, doo dangada hai hegau, go hiidinga ia ne hai hegau i de muna abodonu i mada luoo mada, ma de heohi aama de lodo se muna abodonu. Gai koe ne duudagi de abodonu ange gi de ia, gai ne gaavange gi dana dama dono nohoanga hodooligi anailaa nei.

⁷ TAGI MAOLUNGA dogu Maadua, anailaa nei gai koe gu hai au, doo dangada hai hegau, gi suuia dogu damana go David gi hodooligi ai, gai au se gauligi donu huu; au e dee iloo donu be ni aha aagu e hai.

⁸ Au gu hodooligi i hongga o dangada aau gu hili; gilaadeu ni dangada soa mmao, e dee maua i de dau taelodo.

⁹ Gaamai gi de au, doo dangada hai hegau, de heiangi e dagi ai oo dangada, gi maua ai e au i de vvae de mee danuaa mai i de mee baubau. Gai goai e bau ange gi de dagi doo huaadangada soa?”

¹⁰ Gai de Ia Aamua gu malangilangi i de dalodalo ange o Solomon i de mee nei.

¹¹ Gai de Maadua ga hai ange gi de ia, “Koe ne dangidangi i de mee nei; koe tee dangidangi mai i de mouli daulooloa, be go de lava, aabe go de daa oo hagadaumee gi maakau, aagai koe ne dangidangi mai i de heiangi gi maua ai e goe i de dagi dangada i de heohi.

¹² Deenei ai, au e hai donu gi bei dau dangidangi. Tilo, au e gaavadu naa gi de goe de heiangi ma de donu ange gi mee. Gai e tigi ai ange donu se

dangada ne bei oo dagodo mai madagidagi, aabe se dangada e bei oo dagodo i muli mai.

¹³ Au e gaavadu naa hogi gi de goe mee oou tee dangidangi mai ai, go de lava ma de hagadubu, gai e deai naa donu se hodoologi e bei oo dagodo, i taulooloa doo mouli.

¹⁴ Gai noo koe e daudali i ogu lodo, ma de daohi agu muna gu hagasauaa, ma agu hainga gu tala adu, bei hegau a doo damana go David, gai au ga hai gi daulooloa doo mouli.”

¹⁵ Gai Solomon gu alahage, gai ia gu iloo bolo ia ne midi. Gai ia ga aahe gi Jerusalem, ga duu i de mommee iai de ngavesi o de hagatoo donu hagaheloongoi a de Ia Aamua, ga hai ai denga sigidaumaha dudu ma sigidaumaha haganuuaa magavaa, aama de hai ange taonga gi ono dangada hai hegau alodahi.

Solomon e hagamodu muna i de heiangi

¹⁶ Gai e dogolua haahine hai be ni manu ne loomai ga tuu i mada i mua o de hodoologi.

¹⁷ Gai dahi hahine laa ne hai ange, “Dogu dangada aamua, gimaau ma de hine nei e nnoho i dahi hale; gai au ne haanau dahi dama daane i de masavaa oona e noho ai madali au i de hale.

¹⁸ Dua huu e dolu laangi, gai de hine nei gu haanau hogi; gai go gimaau donu huu e nnoho i de hale, e deai ange donu dangada e nnoho madali gimaau.

¹⁹ Gai tama daane a de hine nei ne magau i dahi boo, go hiidinga ia ne dige ange ga baalasi dana dama.

²⁰ Gai de hine nei ne hidi age i lo te boo ga hagahesuihagi luaamaau dama, i dogu masavaa e seni ai. Ia ne kave dagu dama ga hagadagodo i

dono aloalo, gai ga gaamai dana dama gu magau laa gi dagodo i dogu aloalo.

²¹ Gai de masavaa oogu ne alahage ai i taiao e hakaa unuunu dagu dama, gai au gu gidee bolo ia gu magau. Aagai de masavaa aagu ne galo ange ai ga tilo gi danuaa, gai au gu gidee bolo ia e dee go dagu dama ne haanau.”

²² Aagai de hine ange laa ga hai ange, “E deai, tama e mouli nei niiagu donu, gai tama gu magau naa niiau.”

Gai de hine ne basa laa i mua ga hai ange, “E deai, tama gu magau laa niiau, gai tama e mouli nei niiagu.” Gai gilaau ne hagadaumee i mada i mua o de hodooligi.

²³ Gai de hodooligi ga hai ange, “Dahi gooluu e hagadaba bolo dana dama e mouli gai tama a de hine ange laa gu magau; gai de hine ange laa e hagadaba bolo tama a de hine ange laa gu magau, gai dana dama e mouli.”

²⁴ Gai de hodooligi ga hai ange, “Gaamai dahi gadilaasa gi de au.” Gai gilaadeu ga gaamai dahi gadilaasa gi de hodooligi.

²⁵ Gai de hodooligi ga hagadaba, “Duudia lua tama e mouli naa gaavange dahi luu bido gi dahi hahine, gai de bido ange laa gi de hine ange laa.”

²⁶ Gai de hine niiana laa tama e mouli laa gu aloha i dana dama, gai ia ga hai ange gi de hodooligi, “Dogu dangada aamua, aude daia gi magau tamaa gauligi e mouli naa, gai gaavange ia maa de hine ange naa!”

Aagai de hine ange laa ne hai ange, “Duudia lua donu tama naa, gi dee gaamai ai tama naa gi dahi gimaau.”

²⁷ Gai de hodoologi ga basa ange, ga hai ange, “E dee daa donu tamaa gauligi e mouli naa, gai gaavange tama e mouli naa gi de hine ne basa laa i mua; deenaa donu dono dinana.”

²⁸ Gai ga langona huu e de gau Israel alodahi de hai a de hodoologi ne hagamodu ai de mee laa, gai gilaadeu gu llele mouli i hegau a de hodoologi ne hai, go hiidinga gilaadeu gu tonu ange bolo de Maadua gu gaavange gi de ia de heiangi, gai ia ga hagamodu ai muna i de heohi.

4

Denga dagi ma goobenaa

¹ Gai Solomon gu hodoologi i Israel alodahi.

² Gai aanei ingoo o dagi o de henua:

go Azariah, tama daane a Zadok – tangada haimeedabu;

³ Elihoreph ma Ahijah, luu dama daane a Shisha – luu dangada sisi;

Jehoshaphat, tama daane a Ahilud – tangada daohi;

⁴ Benaiah, tama daane a Jehoiada – tagi o denga daane hebagi;

Zadok ma Abiathar – luu dangada haimeedabu;

⁵ Azariah, tama daane a Nathan – tagi o denga dagi o de henua;

Zabud, tama daane a Nathan – tangada haimeedabu gai se soa niio de hodoologi;

⁶ Ahishar – tagi o de hale o de hodoologi;

gai Adoniram, tama daane a Abda – tagi o de gau dee kii e hagahai hegau laa.

⁷ Gai Solomon ne hili hogi e dinoangahulu ma dogolua goobenaa gi dagina denga vaaenga o Israel alodahi; aanei gilaadeu e gaamai gai a de hodooligi ma dangada i dono hale. Dahi gilaadeu e gaamai denga gai i dahi malama i lo te ngadau.

⁸ Aanei ingoo o denga goobenaa:

go Ben-Hur, tagi i de mommee iai mouna o Ephraim;

⁹ ma Ben-Deker, tagi i Makaz, ma Shaalbim, ma Beth Shemesh, ma Elon aama Beth-hanan;

¹⁰ ma Ben-Hesed, tagi i Arubboth (niiona hogi Socoh ma mommee alodahi o Hepher);

¹¹ ma Ben-Abinadab, tagi o Naphoth Dor alodahi (ia ne hai bodu ange gi Taphath, dahi damaa hine a Solomon);

¹² ma Baana, tama daane a Ahilud, tagi i Taanak, ma Megiddo, ma Beth Shean i gaogao o Zarethan ma lalo o Jezreel, ma mai i Beth Shan gi Abel Meholah, gai e hano gi de baasi laa o Jokmeam;

¹³ ma Ben-Geber, tagi i Ramoth i Gilead (gai denga aduhale vaaligiligi o Jair, tama daane a Manasseh i Gilead niiona hogi, ma de vaaenga go Argob i Bashan, ma denga aduhale nnui e madaono laa, gai mee e hagamakaga ai olaadeu haitoga e hai *bronze*);

¹⁴ ma Ahinadab, tama daane a Iddo, tagi i Mahanaim;

¹⁵ ma Ahimaaz, tagi i de vaaenga o Naphtali (ia ne hai bodu ange hogi gi Basemath, dahi damaa hine a Solomon);

¹⁶ ma Baana, tama daane a Hushai, tagi i de vaaenga o Asher, ma Bealoth;

- 17 ma Jehoshaphat, tama daane a Paruah, tagi i de vaaenga o Issachar;
 18 ma Shimei, tama daane a Ela, tagi i de vaaenga o Benjamin;
 19 ma Geber, tama daane a Uri, tagi i Gilead (de henua o Sihon de hodooligi o de gau Amor madagidagi, aama Og de hodooligi o Bashan). Go ia donu huu de goobenaa o de vaaenga laa.

De lava ma de heiangi o Solomon

20 Gai gu soa mmao dangada i Judah ma Israel, bei de lagolago gelegele i gaogao tai; gai gilaadeu ne gaimee ma de unu ma de lodo malangilangi.

21 Gai Solomon ne dagi denga nohoanga hodooligi mai i ssaalingaa vai go Euphrates ga dae ai gi de henua o de gau Philistia ma de henua go Egypt. Gai dangada o denga henua laa ne hagao ange taagisese gi Solomon, ma de hai hegau ange gi de ia i taulooloa dono mouli.*

22 Gai de lagolago gai e haangai ai dangada i de hale o Solomon se matolu *cor** pelaoaa lligi, ma e madaono *cor* pelaoaa pada,

23 ma e madaangahulu kaau pedi, ma e madalua kaau e gaimee laa i de mommee iai helii, ma e lau ssiibi, madali denga dia, ma *gazelle*, ma *roebuck*, aama manu llele pedi.

24 Go hiidinga Solomon ne dagi denga hodooligi ma olaadeu henua alodahi i baasi dai ssaalingaa vai go Euphrates, mai i Tiphseh ga dae ai gi Gaza. Gai gu deai hebagi e hai i luu baasi alodahi.

* 4:21 Gen 15.18; 2 Ch 9.26
 60 coragu made se 9 dana.

* 4:22 30 coragu made se 4½ dana;

25 Gai Judah ma Israel gu nnoho paba, mai i Dan ga dae ai gi Beersheba; dangada alodahi gu nnoho paba, dahi ma dahi gu noho danuaa i lalo dana *grapevine* aama lalo dana *fig* i de masavaa o Solomon e mouli ai.

26 Gai Solomon e haasemada ono mommee e hhao ai ana hoosa ma ono hada hebagi, gai se 12,000 ono daane e saavini i hongaa hoosa.*

27 Gai go dahi o denga vaaenga e gaamai gai e gaimee ai dangada alodahi e gaimee i daho de hodooligi go Solomon. Gilaadeu ne hai donu gi odi ange mee alodahi, tagi nei ma de gaamai ana mee i dono malama.

28 Gilaadeu ne gaamai hogi denga *barley* ma denga helii mmasa, ange gi denga hoosa ma hoosa kemo e daangia laa denga hada, gi delaadeu mommee, dahi ma dahi ne gaamai de hagabaaunga gu gaavange gi de ia.

29 Gai de Maadua ne gaavange gi Solomon de heiangi ma de iloo mee, gai dono donu ange gi mee e dee maua i de tala ono dagodo, bei de lagolago o denga gelegele i gaogao tai.

30 Gai de heiangi o Solomon e dubu ange i heiangi o dangada alodahi i denga henua i de baasi i dua, gai e hano laa hongaa de heiangi alodahi o Egypt.

31 Ia e heiangi ange i de gau ange laa; ia e kii ange i Etham, taane Ezrah, ma Heman, ma Calcol, ma Darda, dama daane a Mahol. Gai ono longo gu dele i denga huaahenua alodahi ange laa.

* 4:26 1 Ki 10:26; 2 Ch 1:14; 9:25

³² Ia ne tala hogi e dolumano muna heiangi, gai ana daahili ne hadu se 1,005.*

³³ Ia ne tala dagodo o denga manu ssomo, mai de *cedar* i Lebanon, ga dae ai gi de *hyssop* e somo laa i magavaa hadu o de buibui. Ia ne tala hogi dagodo o denga manu dolodolo, ma manu llele, ma manu bei labodo, aama denga mamu.

³⁴ Gai dangada mai i denga henua ange laa ne loomai e hagalongo de heiangi o Solomon, aama dangada mai i daho denga hoololigi alodahi o henua i lalo, i hiidinga delaadeu langona dagodo o dono heiangi.

5

De hagadabena mee e hagaduu ai de temple (2 Ch 2.1-18)

¹ De masavaa laa gai Hiram, de hoololigi o Tyre, ne hai gi loomai hanu ono dangada hai hegau gi daho Solomon, i de masavaa aana ne langona ai, bolo dangada gu hagadabu Solomon gi hoololigi i tuulanga o dono damana; go hiidinga ia se soa hagamogomogo niio David, i dahi masavaa daulooloa.

² Gai Solomon ne aalu ga hai ange gi Hiram:

³ “Koe gu iloo bolo dogu damana go David tee maua e ia i de hagaduu age dahi hale e hagadubu ai de ingoo o TAGI MAOLUNGA, dono Maadua, go hiidinga o denga hebagi aana ne hai ange gi denga hagadaumee i luu baasi dono henua, ga dae ai gi de hai a TAGI MAOLUNGA gilaadeu gi nnoho i ono lalo.

* **4:32** Pro 1.1; 10.1; 25.1; Sng 1.1

⁴ Aagai iainei TAGI MAOLUNGA, dogu Maadua, gu hai au gi noho baba madali dangada i luu baasi de henua, gai gu deai hogi se hagadaumee aabe se mee hai ngadaa.

⁵ Gai au gu hagatau e hagaduu age dahi hale e hagadubu ai de ingoo o TAGI MAOLUNGA, dogu Maadua, bei dagodo muna a TAGI MAOLUNGA ange gi dogu damana go David, ‘Go dau dama daane e suuia laa goe e hodoooligi ai i doo nohoanga hodoooligi, e hagaduulia de hale e hagadubu ai dogu ingoo.’*

⁶ Gai koe haia oo dangada hai hegau gi selea denga *cedar* o Lebanon, e hai ai agu laagau. Gai ogu dangada hai hegau ga loadu e bale ange oo dangada hai hegau, gai au ga hagao ange oo daane hai hegau i de hagaoanga aau e hagamodu mai. Gai koe e iloo bolo e deai ange donu dangada e iloo de hai e duuduu ai denga laagau bei de gau Sidon.”

⁷ De masavaa huu a Hiram ne langona ai muna a Solomon, gai ia gu malangilangi mmao, ga hagadaba, “Duuhia TAGI MAOLUNGA anailaa nei, go de ia ne gaavange gi David dahi dama daane heiangi gi dagina de hagabuulingaa dangada soa nei.”

⁸ Gai Hiram ga aalu ga hai ange gi Solomon: “Au gu iloo au muna gu aalu mai nei gi de au; gai au gu baba ange donu e gaavadu alodahi denga laagau *cedar* ma *cypress* oou e lodo ai.

⁹ Ogu dangada hai hegau e molimoli iho naa denga laagau mai i Lebanon gi gaogao tai, ga noonooa ga hai gi daahea iho gi de mommee aau e hagamodu. Gai au ga hai gilaadeu gi daalaa

* 5:5 2 Sa 7.12-13; 1 Ch 17.11-12

denga sabiningaa laagau i kilaa, i mua dau mmoli ga kave. Gai koe haia gi bei dogu mee e lodo ai; haia gai a dangada i dogu hale.”

¹⁰ Gai Hiram ga gaamai denga laagau *cedar* ma *cypress* alodahi o Solomon e lodo ai laa,

¹¹ gai Solomon ne gaavange gi Hiram e luasemada *cor** *grain*, e haangai ai dangada i dono hale, ma e luasemada *bath*† lolo ne tugi. Ia ne gaavange gi Hiram mee nei i ngadau alodahi.

¹² Gai TAGI MAOLUNGA ne gaavange gi Solomon de heiangi, bei dana hai gu hagatoo donu ange ai laa gi de ia. Gai Hiram ma Solomon gu nnoho paba, gai gilaau ga hai dahi hagatoo donu hagaheloongi.

¹³ Gai de hoololigi go Solomon ne hili e dolusemada daane hai hegau mai i Israel alodahi.

¹⁴ Gai Solomon ne hai e dahisemada daane gi hulo gi Lebanon i denga malama alodahi; gilaadeu e hulo ga hai hegau i e dahi malama, ga lava ga aahe gi olaadeu hale i e lua malama. Gai go Adoniram tagi o denga hagabuulinga o de gau dee kii e hagahai hegau ina laa.*

¹⁵ Solomon ne hili hogi e hidusemada daane gi molimolia, gai e valusemada daane e duuduudia hadu i hongaa denga mounaa,

¹⁶ gai e 3,300 hogi daane a Solomon ne hili gi dagina denga hegau, go gilaadeu e dagudagua ange hegau a dangada e hai.

* **5:11** 20,000 *cor*agu made se 3,000 dana. † **5:11** 20,000 *bath*agu made se 100,000 gaalene. Muna nei e dagodo i lo te Beebaa Greek; gai de Beebaa Hebrew se 20 *cor*; agu made se 3 dana. * **5:14** 1 Ki 12.18

¹⁷ Gai de hodoologi ne hai ange gilaadeu gi duuduudia denga duudangaa hadu nnui, ga hagamalali e hai ai tagelo o de hale daumaha.

¹⁸ Gai denga daane hai hegau o Solomon ma Hiram aama denga daane mai i Gebal‡ ne duuduu denga hadu ma laagau ga hagamalali e hagaduu ai de *temple*.

6

De hagaduu a Solomon de temple

¹ Gai de 480 ngadau huu i dua de ssao mai o de gau Israel i de henua go Egypt, i de haa ngadau o Solomon ne hodoologi ai i Israel, i de lua malama go Ziv,* gai ia ga hagaduu de hale o TAGI MAOLUNGA.

² Gai de *temple* a Solomon ne hagaduu laa moo TAGI MAOLUNGA se madaono sugilima de looloa, e madalua sugilima de lahalaha, gai e matolu sugilima tuuduu.

³ Gai de velandi i ma te *temple* e bei de lahalaha o de hale, se madalua sugilima, gai de hano gi daha i ma te *temple* se madaangahulu sugilima.

⁴ Ia ne hagatuu hogi hanu abaaba vaaligiligi i lo te *temple*.

⁵ Ia ne hagatuu ange hogi hanu aabi i luu baasi o de buibui o de mommee dabu, ma luu baasi de buibui o de hale, denga aabi laa e mmua gi daha.

⁶ Teege e mua gi lalo e lima sugilima de lahalaha, teege e lua e ono sugilima, gai teege e dolu e hidu sugilima. Ia ne hagasagasaga mai hanu mee i luu

‡ **5:18** *Gebal*, aabe go *Byblos*. * **6:1** *Ziv* e bei go daha Idiidi (April) ma Salaboli (May).

baasi o de *temple* alodahi, gi deai ai laagau e velo ange gi lo te *temple*.

⁷ De masavaa ne hagaduu age ai de *temple*, gai denga hadu ne hagaduu ai gu odi i de hagamalali; deelaai ai, teai donu se haamaa, be se hagadaguu, aabe se goloa baalanga daudahi ne hagahai hegau i lo te hale daumaha, i de masavaa ne hagaduu ai.

⁸ De haitoga o teege e mua gi lalo e duu i de baasi gi ngaage o de hale; gai e dahi gaagenga e hanage gi de lua deege ma tolu deege.

⁹ Gai ia ne hagaduu ga lava de hale laa; ga hai hongade hale i denga baabaa ma laagau o *cedar*.

¹⁰ Gai ia ne hagatuu hanu aabi i luu baasi de hale daumaha; dahi aabi se lima sugilima tuuduu, gai ne hagamakaga ange gi de baasi o de *temple* i denga laagau o *cedar*.

¹¹ Gai TAGI MAOLUNGA ne hagaago ange gi Solomon ana muna, ga hai ange,

¹² “Aanei dagodo o de *temple* aau e hagaduu naa: noo koe e daohi agu hainga gu hagasauaa ma de daudali i agu hainga gu hagamodu, ma agu muna gu tala adu ga hai hegau ai, gai au e hagassula naa mee alodahi aagu gu hagatoo donu ange gi doo damana go David.

¹³ Au e noho i magavaa o de gau Israel, au e dee tili naa donu ugu dangada, go de gau Israel.”

Goloa i lo te temple (2 Ch 3.8-14)

¹⁴ Gai Solomon ne hagaduu gu lava de hale laa.

¹⁵ Ia ne hai denga baabaa *cedar* ga haoli ai laa lo te alodahi, mai i tagelo ga hanage ai gi denga ssanga, gai ia ne haoli tagelo o de hale i baabaa *cypress*.

16 Ia ne hai baabaa *cedar* ga hagaduu ai dahi mommee e madalua sugilima de looloa, i de bido gi tua o de hale, denga baabaa laa e hagatuu age i hongga tagelo ga loage ai ga tuu gi denga ssanga, e hai ai dahi aabi e mua gi lodo i lo te hale dabu, go de Aabi Dabu mmao.*

17 Gai de mommee laumalie i ma te aabi laa se madahaa sugilima de looloa.

18 Lo te *temple* e haoli i baabaa *cedar*, gai e maaga ange aagena denga hua manu ma huaala. Lo te aabi laa alodahi e hai i baabaa, e deai donu hadu e gidee ai.

19 Gai ia ne hagadabena de aabi e mua gi lodo, e dugu ai de ngavesi o de hagatoo donu hagaheloo-
goi a TAGI MAOLUNGA.

20 Gai de aabi e mua gi lodo se madalua sugilima de looloa, e madalua sugilima de lahalaha, gai e madalua sugilima tuuduu. Ia ne haoli lo te aabi laa i denga goolo danuaa, ia ne haoli hogi de mommee o ssigidaumaha e hai laa i *cedar*.

21 Gai Solomon ne haoli hogi lo te hale alodahi i denga goolo danuaa, ga dau hanu seeini goolo i ma te aabi e mua gi lodo.

22 Gai ia ne haoli lo te hale laa alodahi i goolo. Ia ne haoli hogi de mommee o ssigidaumaha i lo te aabi e mua gi lodo i goolo.*

23 Gai ia ne hai e lua *cherubim* i laagau *olive* i lo te aabi e mua gi lodo, gai luu *cherubim* laa se dagimadaangahulu sugilima tuuduu.*

24 Gai de bakau o tahi *cherub* laa e lima sugilima de looloa, gai de bakau ange laa e lima sugilima —

* 6:16 Exo 26.33-34 * 6:22 Exo 30.1-3 * 6:23 Exo 25.18-20

mai i ma te sugi o dahi bakau ga dae ai gi ma te sugi ange laa se madaangahulu sugilima.

²⁵ Gai luu bakau o de lua *cherubim* e madaangahulu hogi sugilima, gai luu *cherubim* laa e dagodo daudahi olaau haidenga ma olaau dagodo.

²⁶ Tuuduu o luu *cherubim* laa e dagodo daudahi: e madaangahulu sugilima.

²⁷ Gai Solomon ne hagatuu luu *cherubim* laa i lo te aabi e mua gi lodo o de *temple*, gai de bakau o dahi *cherub* e doha ma e duu ange gi de baasi o de aabi laa, gai de bakau o de *cherub* ange laa e doha ma e duu ange gi de baasi ange laa, gai e dagidahi olaau bakau e hagadau tuu ange i lo te ungalodo o de aabi.

²⁸ Gai ia ne haoli luu *cherubim* laa i goolo.

²⁹ Gai ia ne maaga ange hanu *cherubim* ma hanu *palm* aama huaala laa lo te aabi e mua gi lodo ma de aabi e mua gi daha.

³⁰ Gai Solomon ne haoli tagelo o de aabi e mua gi lodo ma denga aabi e mua gi daha i goolo.

³¹ Gai ia ne hai abaaba o denga haitoga o de aabi e mua gi lodo i laagau *olive*; gai laagau o denga abaaba laa e lima laagau i luu baasi.

³² Gai ia ne maaga ange gi luu haitoga laagau *olive* laa, denga *cherubim* ma *palm*, ma huaala, gai ia ne haoli denga *cherubim* ma *palm* laa i goolo gu dugidugi laa ma gu hagabaabaa.

³³ Gai ia ne hai hogi hanu duludulu tuu dege i laagau *olive* ange gi de haitoga o de aabi e mua gi daha.

³⁴ Ia ne hai hogi e lua abaaba i laagau *cypress*; dahi abaaba laa e lua ono duu e hugehuge ai.

35 Gai hongha luu abaaba laa e maaga ange aagena denga *cherubim* ma *palm* aama denga huaala, ga haoli i goolo, gai ne hai de haamaa ga dugidugi ange ai gi hongha mee laa.

36 Ia ne bae age lo te buibui e mua gi lodo i e dolu hagataaunga hadu gu hagamalali ma e dahi hagataaunga laagau *cedar*.

37 De haa ngadau huu i de malama go Ziv, gai gu lava tagelo o de hale o TAGI MAOLUNGA.

38 Gai de madaangahulu ma dahi huu ngadau, i de valu malama go Bul,† gai gu lava de hale ma ono mee alodahi, bei de hai gu tala ange ai laa. Gai ne hidu ngadau a Solomon ne hagaduu ai de hale laa.

7

De hagaduu o de hale o Solomon

1 Gai ne madaangahulu ma dolu ngadau a Solomon ne hagaduu ai dono hale.

2 Ia ne hagaduu dahi hale i Lodo Henua o Lebanon. Gai de looloa o de hale laa se lau sugilima, se madalima sugilima de lahalaha, gai e matolu sugilima tuuduu, gai ne hagaduu ange gi hongha e haa hagataaunga duludulu *cedar*, gai denga ssanga *cedar* e hagatau i hongha denga duludulu laa.

3 Gai e hanu baabaa *cedar* e haoli iho hongha denga ssanga madahaa ma lima, e hagatau laa i hongha denga duludulu; gai e madaangahulu ma lima ssanga i dahi hagataaunga.

4 Gai e dagidolu abaaba vaaligiligi i luu baasi, gai e hagadau huuhuli ange.

† 6:38 *Bul* e bei go daha Seedaa (October) ma Laaga (November).

⁵ Denga abaaba ma haitoga alodahi e tuu dege; gai e dagidolu abaaba vaaligiligi nei e hagadau huuhuli ange ai.

⁶ Solomon ne hai hogi dahi mommee iai duludulu; e madalima sugilima de looloa, gai e matolu sugilima de lahalaha. Gai ma te mommee laa iai dahi velanda, gai ma te velanda laa iai hanu duludulu ma dahi mee e hagasagasaga gi daha.

⁷ Ia ne hai hogi dahi aabi e dugu ai de nohoanga hodooligi, go de aabi e hagamodu ai muna, gai de ingoo o de mommee laa go de Mommee Hagamodu Muna; gai ne haoli hogi ono lodo i denga baabaa *cedar*, mai i tagelo ga hanage ai gi denga ssanga.

⁸ Gai de hale o Solomon e noho ai e duu i tua, gai e hagaduu hogi bei de mommee hagamodu muna. Ia ne hai hogi dahi hale bei dono hale e noho ai tamaa hine a Pharaoh, go de hine oona gu hai bodu ange laa aagena.*

⁹ Hale laa alodahi ne hagatuu i denga hadu danuaa, mai i tua ga hano ai gi lo te buibui laumalie, ma mai i tagelo ga hanage ai gi denga abitala; go duudangaa hadu danuaa ne haide ga duuduu ga hagamalali i soaa laa lodo ma laa daha.

¹⁰ Tagelo o de hale laa ne hai i denga hadu nnui ma de hagao ngadaa, hanu e dagimadaangahulu sugilima, gai hanu e dagivalu sugilima.

¹¹ Gai hongga tagelo iai hadu hagamogomogo gu duuduu ma gu haide gi dagodo daudahi, aama denga laagau *cedar*.

¹² Gai lo te buibui laumalie laa ne hagaduu luu baasi i e dolu hagataaunga hadu gu hagamalali,

* 7:8 1 Ki 3.1

ma e dahi hagataaunga laagau *cedar*; e bei ai hogi lo te buibui o de hale o TAGI MAOLUNGA ma ono velanda.

Hegau a Huram

¹³ Gai de hodooligi go Solomon ne hai hanu gi hulo gi Tyre gi gaamai ai Huram.

¹⁴ Huram se dama daane nii dahi hahine gu magau dono bodu mai i de aamuli o Naphtali, gai dono damana se daane Tyre, ia se labagau niio denga *bronze*. Huram se daane labagau ma de heiangi i de hai denga hagadaagangaa golea e hai i *bronze*. Gai ia ne humai gi daho de hodooligi go Solomon ga hai hegau alodahi ne gaavange ia gi haia.

Luu duludulu bronze (2 Ch 3.15-17)

¹⁵ Ia ne hagadaakodo e lua duludulu *bronze*. Dahi duludulu se madaangahulu ma valu sugilima tuuduu, gai se madaangahulu ma lua sugilima laa luu baasi.

¹⁶ Ia ne hai hogi e lua ssanga *bronze* ga dugu ange gi ulu luu duludulu laa; gai luu ssanga laa e dagilima sugilima tuuduu.

¹⁷ Ia ne hai denga gaini seeini e dau ange gi ulu duludulu laa, e dagidahi gaini seeini i ulu denga duludulu laa.

¹⁸ Ia ne hai hogi e lua hagataaunga *pomegranate* ga hagabigibigi ange gi hongaga denga gaini laa, e hagalaagii ai ulu duludulu laa.

¹⁹ Gai mee i ulu duludulu i ma te haitoga laa e bei denga huaala o de lili, gai dahi se haa sugilima tuuduu.

²⁰ Gai luu mee e dugu ange laa gi ulu luu duludulu laa, e dugu ange hogi gi hongga de mommee e hagasagasaga mai laa gi daha i gaogao de gaini, gai dahi mee laa e hagabigibigi ange aagena e lualau *pomegranate*, gai se lua hagataaunga o mee laa.

²¹ Gai ia ne hagatuu age luu duludulu laa i de mommee e ulu mai ai laa gi lo te *temple*. Ia ne hagaduu age dahi duludulu i de baasi madau ga hagaingoo ange go Jakin;* gai ia ne hagaduu age tuludulu ange laa i de baasi masui ga hagaingoo ange go Boaz.†

²² Gai luu mee e dugu ange laa gi ulu luu duludulu laa e hagadagodo ange gi denga huaala o de lili. Gai luu duludulu laa ne hai ga lava.

Taaba bronze
(2 Ch 4.2-5)

²³ Ia ne hagavaivai hogi hanu baalanga ga hai ai dahi daaba moe; se madaangahulu sugilima mai i de hiihii i dahi baasi gi de hiihii i de baasi gee, gai se lima sugilima tuuduu. Gai de haidenga o taaba laa ga holiage ai se matolu sugilima.

²⁴ Lalo de hiihii o taaba e maaga ange ada o hanu huamanu aagena ma e holiage ai, gai e madaangahulu huamanu nei i dahi sugilima. E lua hagataaunga huamanu nei e maaga ange gi taaba laa.

²⁵ Gai taaba laa e duu i hongga e madaangahulu ma lua kaau, e dolu e huuhuli gi ngaiho, e dolu e huuhuli gi dai, e dolu e huuhuli gi ngaage, gai

* **7:21** *Jakin* i muna Hebrew e bei *ia* e *hagaduu gi makaga*. † **7:21** *Boaz* i muna Hebrew e bei *ia* e *mmahi*.

e dolu e huuhuli gi dua. Taaba e duu i olaadeu elunga, gai muli o denga manu laa i lalo taaba.

²⁶ De maadolu o taaba laa se dahi ianga; gai de hiihii e bei de hiihii o de ubu, gai e bei hogi de huaala o de lili. Gai e luamano *bath*‡ e hhao ai.

²⁷ Ia ne hai hogi e madaangahulu hada *bronze*; dahi hada se haa sugilima de looloa ma de laha-laha, gai e dolu sugilima tuuduu.

²⁸ Gai deenei de hai ne hagatuu ai denga hada laa: denga baabaa e hagapigi ange gi laagau e tuu age laa.

²⁹ Honga denga baabaa laa e maaga ange aagena denga laiono, ma kaau aama *cherubim*; honga denga laagau, i baasi i lunga ma de baasi i lalo o denga laiono ma kaau laa, iai hanu hau hagalaagii.

³⁰ Dahi hada laa e haa ono hagasii *bronze* madali denga mee e hagadige ai, gai honga dege e haa iai mee e daohi ai de beisini. Mee nei ni baalanga ne hagavaivai ga hagadaakodo ai mee nei.

³¹ Gai de hada laa e masaavava ono lodo, gai se dahi sugilima tuuduu. Gai de mommee masaavava laa e moe, gai dono dagelo se dahi ma de baasi sugilima, gai e hagalaagii luu baasi, gai baabaa i luu baasi e tuu dege, e dee mmoe.

³² Gai e haa hagasii i lalo denga laagau, gai denga baalanga e hagadige ai de hagasii e hagapigi ange gi de hada laa. Gai dahi hagasii se dahi sugilima ma de baasi tuuduu.

³³ Denga hagasii e bei hagasii o denga hada; gai mee e hagadige ai hagasii ma mee i luu baasi ma

‡ 7:26 2,000 bathagu made se 10,000 gaalene.

mee i ono lodo, aama mee e hagamakaga ai, ni baalanga ne hagavaivai ga hagadaakodo ai mee nei.

³⁴ Gai dahi hada laa e haa mee e lango age ai, i dege e haa i de baasi lalo, gai e tuu mai gi daha.

³⁵ Gai hongga dahi hada laa iai dahi mee be se hau e holiagina luu baasi, gai se baasi sugilima de gelo. Denga mee e lango age ai ma baabaa e hagamakaga ange gi ulu de hada.

³⁶ Gai ia ne maaga ange denga *cherubim*, ma laiono, aama *palm*, gi hongga mee e lango age ai laa ma hongga baabaa laa, i mommee alodahi e oo ange laa aagena, gai e hanu hau i luu baasi alodahi.

³⁷ Deenei de hai ne hagatuu ai denga hada e madaangahulu laa. Gai mee laa alodahi ne hagavaivai denga baalanga ga hagadaakodo ai, gi dagodo daudahi ai olaadeu haidenga ma olaadeu hoolinga.

³⁸ Gai ia ne hai hogi e madaangahulu beisini *bronze*, dahi beisini se madahaa *bath*§ vai e hhao ai. Gai dahi beisini laa se haa sugilima de looloa, gai e dagidahi beisini e dugu ange gi hongga denga hada e madaangahulu laa.*

³⁹ Gai ia ga hagatuu denga hada laa i lo te buibui o de hale daumaha, e lima i de baasi madau, e lima i de baasi masui. Gai ia ne hagaduu taaba laa i de baasi madau i tege gi dua o de *temple*.

⁴⁰ Huram ne hai hogi denga anibada, ma savolo, aama beisini.

§ 7:38 40 *bath*agu made se 200 gaalene. * 7:38 Exo 30.17-21

*Hanu goloa o de temple**(2 Ch 4.11–5.1)*

Ia ne hai ga lava hegau alodahi a de hodoologi go Solomon ne lodo ia gi haia ange gi de hale o TAGI MAOLUNGA:

⁴¹ luu duludulu laa;
 mee be ni boolo i ulu duludulu laa;
 luu gaini e hagalaagii ai laa luu mee be ni boolo
 i denga duludulu;

⁴² de haalau *pomegranate* ange gi gaini e lua laa
 (e lua hagataaunga i dahi gaini, e hagalaagii ai
 denga mee be ni boolo i ulu luu duludulu laa);

⁴³ e madaangahulu hada ma de madaangahulu
 beisini,

⁴⁴ taaba, ma de madaangahulu ma lua kaau i
 ono lalo laa;

⁴⁵ denga anibada, ma savolo, aama boolo.

Gai goloa alodahi a Hiram ne hai nei maa de hodoologi go Solomon ange gi de hale o TAGI MAOLUNGA ne hai i *bronze* gu hagamalamalama.

⁴⁶ Gai de hodoologi ne hagavaivai denga *bronze* ga hai ai mee laa alodahi i de geelonga i gaogao Jordan, se mommee iai bela pigi i magavaa o Succoth ma Zarethan.

⁴⁷ Gai Solomon tee hagahidi donu denga goloa laa, go hiidinga ni goloa lagolago mmao; gai taemaha o denga *bronze* laa tee maua donu gi iloo.

⁴⁸ Solomon ne hai hogi goloa alodahi i lo te hale o TAGI MAOLUNGA:^{*}
 go de mommee o ssigidaumaha goolo;
 teebele goolo e dugu ai pelaoaa i Mada Luoono
 Mada;

* **7:48** Exo 25.23-30; 30.1-3

49 denga mee dugu laama goolo danuaa, (e lima i de baasi madau gai e lima i de baasi masui, i mada i mua o de aabi e mua gi lodo);*
denga huaala, ma denga laama, ma denga igohi goolo;

50 denga beisini goolo, ma mee diinei laama, ma boolo, ma gumedi o mee maanongi, ma gumedi goolo e hhao ai maga ahi;
duulanga goolo e hagatuu ange aagena laagau o denga abaaba o de aabi i lodo, go de Aabi Dabu mmao, aama abaaba hogi o de mommee e mmua gi daha o de *temple*.

51 De masavaa huu a Solomon ne hagalava ai hegau o de hale o TAGI MAOLUNGA, gai ia ga gaamai mee alodahi a dono damana go David gu lava laa i de hagamadu: go selevaa, ma goolo, aama golea ange laa, ga hhao gi lo te mommee doange i de hale o TAGI MAOLUNGA.*

8

De ngavesi a de Maadua gu gaamai gi de temple (2 Ch 5.2–6.2)

1 Gai Solomon ga hagabuni mai gi ono daha i Jerusalem denga daane maatua o Israel, ma dagi alodahi o denga aamuli, ma dagi o denga huaabodu o de gau Israel, gai gilaadeu ga hulo e gaamai de ngavesi o de hagatoo donu hagaheloongi a TAGI MAOLUNGA i de aduhale o David, go Zion.*

* 7:49 Exo 25.31-40
6.12-16; 1 Ch 15.25-29

* 7:51 2 Sa 8.11; 1 Ch 18.11

* 8:1 2 Sa

² Gai daane alodahi o Israel ne hagabuni mai gi daho de hodoologi go Solomon, i de masavaa o taonga i de hidu malama go Ethanim.**

³ Gai ga tae mai huu denga daane maatua alodahi o Israel, gai de gau haimeedabu ga saabai age de ngavesi laa.

⁴ Gai gilaadeu ne gaamai de ngavesi a TAGI MAOLUNGA, ma de hale malo hagabuni, aama goloa dabu alodahi nogo daakodo laa i ono lodo. Gai de gau haimeedabu ma denga daane de aamuli o Levi ne gaamai mee laa.

⁵ Gai de hodoologi go Solomon, ma de hagabulingaa dangada o Israel gu hagabuni mai laa gi ono daha ga tuu i mada i mua o de ngavesi laa, ma de hai ssigidaumaha i denga ssiibi ma kaau lagolago mmao, gilaadeu tee maua i de daohi aabe go de dau taelodo.

⁶ Gai de gau haimeedabu ne gaamai de ngavesi o de hagatoo donu hagaheloongi a TAGI MAOLUNGA ga dugu i dono duulanga, i lo te aabi e mua gi lodo i de *temple*, go de Aabi Dabu mmao, i lalo bakau o luu *cherubim* laa.

⁷ Luu *cherubim* laa e doha olaau bakau gi hongade ngavesi laa, ma de haoli ai hongade ngavesi laa ma luu laagau e saabai ai laa.

⁸ Gai luu laagau laa e hulo ma e ssili gi daha o de Aabi Dabu, go hiidinga e lloa, gai e dee maua gi gidee mai i tua de aabi laa; gai goi daakodo huu i kilaa ga dae mai ai gi anailaa nei.

⁹ Gai e deai ange donu mee i lo te ngavesi laa, go luu duu hadu donu huu a Moses ne dugu ange laa

* **8:2** *Ethanim* e bei go daha Mailaba (September) ma Seedaa (October). * **8:2** Lev 23.33-34

gi ono lodo i Horeb, go de mommee a TAGI MAOLUNGA ne hai ai laa de hagatoo donu hagaheloongoi ange gi de gau Israel, i de masavaa olaadeu ne ssao ai ga loomai i Egypt.*

¹⁰ Gai de masavaa huu o de gau haimeedabu ne ssao mai ai i lo te Aabi Dabu, gai dahi haginga gu hano iho ga haoli de hale o TAGI MAOLUNGA,*

¹¹ gai de gau haimeedabu gu dee maua i de tuu i kilaa e hai ai alaadeu hegau i de haginga laa; go hiidinga de mahamaha o TAGI MAOLUNGA gu hhaoma gu honu de hale o TAGI MAOLUNGA.

¹² Gai Solomon ga hagadaba,* “TAGI MAOLUNGA gu hagadaba bolo ia e noho i lo te haginga maadolu.

¹³ Gai au gu hagaduu dahi hale mahamaha adu gi de goe, se mommee e noho ai goe ga hano ai.”

*Muna a Solomon ange gi dangada
(2 Ch 6.3-11)*

¹⁴ Gai de hooligi ne huli dua mai ga hagamauia de hagabuulingaa dangada soa o Israel, i de masavaa olaadeu e tuu ai i kilaa.

¹⁵ Gai ia ga hai ange:

“Duuhia TAGI MAOLUNGA, de Maadua o Israel, go de ia ne hagassula ina mee alodahi aana gu hagatoo donu ange gi dogu damana go David, ma de hagadaba,

¹⁶ ‘Mai i de laangi aagu ne hagassao mai ai de gau Israel i Egypt, gai au tee hili dahi aduhale mai i vaaenga o denga aamuli o Israel e hagaduu ai dahi

* **8:9** Deut 10.5 * **8:10** Exo 40.34-35 * **8:12** Psa 18.11; 97.2

hale e hagadubu ai dogu ingoo; aagai au ne hili David gi dagina ogu dangada go de gau Israel.’*

¹⁷ Dogu damana go David ne lodo e hagaduu dahi hale e hagadubu ai de ingoo o TAGI MAOLUNGA, de Maadua o Israel.*

¹⁸ Aagai TAGI MAOLUNGA ne hai ange gi dogu damana go David, ‘Go hiidinga koe ne maanadu de hagaduu dahi hale e hagadubu ai dogu ingoo, gai se mee danuaa donu aau gu maanadu naa i oo lodo.

¹⁹ Aagai e dee go koe e hagaduulia de hale laa, gai go dau dama daane e hagaduulia de hale e hagadubu ai dogu ingoo.’*

²⁰ TAGI MAOLUNGA gu hagasula dana hagatoo donu gu lava i de hai: au gu sui dogu damana go David, ma gu hooligi ai i honga Israel, bei de hai a TAGI MAOLUNGA gu hagatoo donu ai laa, gai au gu hagaduu de hale e hagadubu ai de ingoo o TAGI MAOLUNGA, de Maadua o Israel.

²¹ Au gu hai dahi mommee e dugu ai de ngavesi, e hhao ai laa de hagatoo donu hagaheloongi a TAGI MAOLUNGA ne hai ange gi odaadeu dubuna madagidagi, i de masavaa aana ne hagassao mai ai gilaadeu i de henua go Egypt.”

Talodalo a Solomon
(2 Ch 6.12-42)

²² Gai Solomon ne duu i gaogao de mommee o ssigidaumaha a TAGI MAOLUNGA, i madamada o de hagabuulingaa dangada o Israel, gai ia ga haalo luoono lima gi lunga,

* **8:16** 2 Sa 7.4-11; 1 Ch 17.3-10

* **8:17** 2 Sa 7.1-3; 1 Ch 17.1-2

* **8:19** 2 Sa 7.12-13; 1 Ch 17.11-12

²³ ga hai ange:

“TAGI MAOLUNGA, de Maadua o Israel, e deai ange donu se Maadua i de langi i lunga, aabe go hongaa henua i lalo e bei oo dagodo. Koe e daohi de hagatoo donu hagaheloongi o doo aloha ange gi oo dangada hai hegau e seese i mada luoo mada i de muna abodonu i olaadeu lodo alodahi;

²⁴ koe ne daohi dau hagatoo donu ange gi doo dangada hai hegau go David, go dogu damana. Koe ne basa i doo ngudu, gai doo lima sauua ne hagassula au muna anailaa nei.

²⁵ Deenei ai, TAGI MAOLUNGA, de Maadua o Israel, koe gi hagassula ina au hagatoo donu ange gi doo dangada hai hegau go David, dogu damana, koe ne hai ange, ‘E deai naa donu se masavaa e deai ai se dangada mai i doo hagadiilinga e hodoologi i hongaa o Israel, i mada luoo mada, noo au dama e kana ange e daudali mai i de au bei oo dagodo.’*

²⁶ Deenei ai, de Maadua o Israel, hagassula ina au hagatoo donu ange gi doo dangada hai hegau go David, dogu damana.

²⁷ Aagai e maua donu e de Maadua i de noho i henua i lalo? Tilo, koe e dee oo i de langi maolunga mmao laa; gai e kii ange naa donu doo dee oo i de hale aagu gu hagaduu nei!*

²⁸ Gai koe, TAGI MAOLUNGA dogu Maadua, hagalaangona talodalo a doo dangada hai hegau ma dana dangidangi. Gai hagalaangona tangi see ma talodalo a doo dangada hai hegau e dangidangi ai i mada luoo mada ailaa nei.

* 8:25 1 Ki 2.4 * 8:27 2 Ch 2.6

²⁹ Gai koe daumada ina de hale nei i de laangi ma de boo, go de mommee aau ne hagadaba laa bolo e hagadubu ai doo ingoo. Gai koe e hagalongo naa talodalo a doo dangada hai hegau, i de masavaa oona e dalodalo ai ga huli mai gi de mommee nei.*

³⁰ Gai koe hagalaangona tangidangi a doo dangada hai hegau, aama oo dangada go de gau Israel, i delaadeu huuhuli mai gi de mommee nei e dalodalo ai. Gai koe hagalaangona mai i doo mommee noho i de langi, gai de masavaa naa huu aau e langona ai, gai koe ga degi mai.

³¹ Noo dahi dangada e haisala ange gi dahi dangada gee, gai gu hai gi humai gi hagatoo donu i mada i mua o de mommee o ssigidaumaha i lo te hale nei,

³² gai koe hagalaangona mai i de langi, ga hai hegau ange, ga hagamodu muna o oo dangada hai hegau, ga hagaduasala tangada gu haisala gi bei ana hegau gu hai. Gai koe e degi ange gi tangada heohi bei dagodo o ana hegau.

³³ Gai de masavaa naa huu a oo dangada go de gau Israel, e hagadee kii ina ai i olaadeu hagadaumee, i hiidinga gilaadeu gu haisala adu gi de goe, gai noo gilaadeu e daahuli mai gi de goe, ga hagadubu doo ingoo, ga dalodalo ma de dangidangi adu gi de goe i lo te hale nei,

³⁴ gai koe hagalaangona alaadeu dalodalo mai i de langi, ga degi ange gi haisala o oo dangada go de gau Israel, ga hagaaha mai gilaadeu gi de henua aau gu gaavange laa gi olaadeu dubuna madagidagi.

* **8:29** Deut 12.11

³⁵ De masavaa naa huu aau e daohi ai gi dee pala de langi, i hiidinga gilaadeu gu haisala adu gi de goe, gai noo gilaadeu e huuhuli mai gi de hale nei ga dalodalo ai, ga hagamadubu doo ingoo, ma de tili olaadeu haisala, i hiidinga dau hagaduasala gilaadeu,

³⁶ gai koe hagalaangona alaadeu dalodalo mai i de langi, ga degi ange gi haisala o oo dangada hai hegau go de gau Israel. Gai koe ga agoago ange gilaadeu i de haiava danuaa olaadeu e seese ai, gai koe ga hai gi pala iho de langi gi hongaa doo henua, aau gu gaavange laa e henua ai oo dangada.

³⁷ De masavaa naa huu e humai ai de onge be go de mee hagamaakau gi hongaa de henua, be go manu e haia ga mmae ma de dongidongi denga manu ssomo, be go de loomai o denga itebuubuu ma madanigono, be go de masavaa o de hagadaumee e duuli ai hanu olaadeu aduhale, aabe go de tae mai o de hai ngadaa ma de magi,

³⁸ gai de masavaa naa huu o dahi oo dangada go de gau Israel e dalodalo ai ma de dangidangi, i de duasala ono lodo, gai ia ga huli ga haalo mai luoono lima gi de hale nei,

³⁹ gai koe hagalaangona dana dalodalo i doo mommee noho i de langi, ga degi ange ma de sui ange hegau a dahi ma dahi, (go hiidinga koe e iloo dagodo lodo o dahi ma dahi, gai go koe donu huu e donu ange i lodo o dangada alodahi),

⁴⁰ gi maatagu ai gilaadeu i de goe i taulooloa delaadeu mouli i de henua aau ne gaavange gi omaadeu dubuna madagidagi.

⁴¹ E bei ai hogi dagodo o tangada henua gee, e

dee se dangada Israel aagai ne humai i dahi henua mmao i hiidinga doo ingoo,

⁴² (go hiidinga gilaadeu e langona naa dagodo o doo ingoo maolunga, ma dagodo o doo lima mmahi, aama au hegau hagalele mouli gu hai i doo lima sauaa,) i de masavaa oona e humai ai ga huli mai gi de hale nei ga dalodalo ai,

⁴³ gai koe hagalaangona dana dalodalo mai i de langi, go doo mommee e noho ai, ga hai gi bei mee alodahi a tangada henua gee laa e dangidangi adu ai, gai gi iloo ai e denga huaadangada alodahi o henua i lalo doo ingoo, ma de maatagu i de goe, bei dagodo o oo dangada go de gau Israel, gai gi iloo ai e gilaadeu bolo de hale aagu gu hagaduu nei gu hagadabu ange gi doo ingoo.

⁴⁴ De masavaa naa huu o oo dangada e hulo ai e hebagi ange gi olaadeu hagadaumee, e dee hilihili be go hee aau e hai gilaadeu gi hulo aagena, gai de masavaa naa huu olaadeu e huuhuli mai ai gi de aduhale aau gu hilihili nei, ma de hale aagu gu hagaduu nei e hagadubu ai doo ingoo, ga dalodalo adu ai gi de goe, TAGI MAOLUNGA,

⁴⁵ gai koe hagalaangona mai i de langi delaadeu dalodalo ma delaadeu dangidangi ga bale ange gilaadeu.

⁴⁶ De masavaa naa huu olaadeu e haisala adu ai gi de goe — go hiidinga e deai donu se dangada e dee haisala — gai koe gu bole ga dugu ange olaadeu hagadaumee gi hagadee kii ina gilaadeu, ga noonoa gilaadeu ga kave gi delaadeu henua, e dee hilihili be se mommee mmao aabe e baa mai,

⁴⁷ gai noo gilaadeu e sui olaadeu lodo i de henua olaadeu gu gaavee laa aagena, ga daahuli olaadeu

lodo, ga dangidangi adu gi de goe i de henua o dangada ne hagadee kii ina gilaadeu, ga hagataba, ‘Gimaadeu gu haisala, gimaadeu gu dee heohi ma de baubau amaadeu mee gu hai,’

⁴⁸ gai noo gilaadeu e sui alaadeu maanadu ga daahuli olaadeu lodo alodahi, i delaadeu nnoho i de henua o olaadeu hagadaumee, ne noonoodia laa gilaadeu ga gaavee, gai gilaadeu ga huuhuli mai gi delaadeu henua ga dalodalo ai, go de henua aau ne gaavange gi olaadeu dubuna madagidagi, gai go de aduhale aau gu hili, ma de hale aagu gu hagaduu nei e hagadubu ai doo ingoo –

⁴⁹ gai koe hagalaangona alaadeu dalodalo ma alaadeu dangidangi mai i doo mommee noho i de langi, ga bale ange gilaadeu;

⁵⁰ gai koe ga degi ange gi haisala o oo dangada gu haisala adu ai gi de goe, ma alaadeu hegau dee heohi gu hai baasi adu ai gi de goe; gai koe ga hai dangada ne noonoodia gilaadeu ga gaavee gi llodo aaloha ange ma de abodonu ange gi gilaadeu.

⁵¹ Go hiidinga gilaadeu go oo dangada donu ma doo boolonga, go dangada aau ne hagassao mai i Egypt, de mommee e bei dagodo o de ahi mmahi e hagavaivai ina laa baalanga.

⁵² Gai koe gi hagalaangona tangidangi a doo dangada hai hegau, ma dangidangi a oo dangada go de gau Israel, i masavaa alodahi alaadeu e hagahi adu ai goe.

⁵³ Gai koe ne hili gilaadeu ga vvae gee mai, i denga huaahenua alodahi o henua i lalo, e hai ai dangada o doo boolonga, bei dau hai gu tala ai laa i daho Moses, doo dangada hai hegau, i de masavaa aau, dogu Ia Aamua go Iahweh, ne hagassao mai

ai omaadeu dubuna i Egypt.”

Talodalo hagamanuuia a Solomon

⁵⁴ De masavaa huu ne hagalava ai talodalo a Solomon, ma dana dangidangi ange gi TAGI MAOLUNGA, gai ia ga hidi age ga duu i gaogao de mommee o ssigidaumaha a TAGI MAOLUNGA, go de mommee oona ne duuduli ai ga haalo age luono lima gi de langi,

⁵⁵ gai ia ga duu ga hagamanuuia de huaadangada o Israel i de leo laumalie, ga hai ange:

⁵⁶ “Duuha TAGI MAOLUNGA, de ia ne haia ga nnoho paba ono dangada go de gau Israel, bei dana hai gu hagatoo donu ai laa. Teai donu se muna danuaa daudahi aana tee hai gi bei dana hai gu tala ange ai gi dono dangada hai hegau go Moses.*

⁵⁷ TAGI MAOLUNGA, taadeu Maadua gi noho i odaadeu daha, bei dono hai ne noho ai laa hogi i daho odaadeu dubuna madagidagi; ia gi dee hano gee ai aabe e tili gidaadeu.

⁵⁸ Gai ia gi hagadaahuli ina mai odaadeu lodo gi de ia, gai gidaadeu ga seese ai i ono haiava alodahi, ma de daohi ana hainga, ma ana muna gu hagasauaa, ma ana hagamodu gu gaavange gi odaadeu dubuna madagidagi.

⁵⁹ Gai agu muna ne dangidangi ai i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA, gi hagamaanadu i daho TAGI MAOLUNGA taadeu Maadua i de laangi ma de boo, gai ia ga bale mai ai au, dono dangada hai hegau, aama de bale ange ono dangada go de gau Israel i olaadeu mee e duasala ai i laangi alodahi,

* **8:56** Deut 12.10; Josh 21.44-45

⁶⁰ gi iloo ai e dangada alodahi o henua i lalo bolo TAGI MAOLUNGA go de Maadua abodonu; e deai ange donu.

⁶¹ Gai oodou lodo gi se muna abodonu ange gi TAGI MAOLUNGA, taadeu Maadua, gai goodou hai hegau i ana muna gu hagasauaa, ma ana hainga, bei doodou hai gu hai hegau ai nei anailaa nei.”

*De hagamabu o de temple
(2 Ch 7.4-10)*

⁶² Gai de hodooligi ma de gau Israel alodahi madali ia ne hai ssgidaumaha i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA.

⁶³ Gai Solomon ne daa e 22,000 kaau ma e 120,000 ssiibi ma guudi, ga hai ai ssgidaumaha hagamaduaa magavaa ange gi TAGI MAOLUNGA. Deenei de hai a de hodooligi ma de gau Israel alodahi ne hagamabu ai de hale o TAGI MAOLUNGA.

⁶⁴ De laangi laa gai de hodooligi ne hagamabu de mommee i lo te ungaalodo o de buibui i ma te hale o TAGI MAOLUNGA, ga hai ai denga sigidaumaha dudu, ma sigidaumaha o *grain*, ma kiliisi o denga manu o sigidaumaha hagamaduaa magavaa, go hiidinga de mommee o ssgidaumaha *bronze* i lo te buibui o de hale o TAGI MAOLUNGA gu dee oo ai manu e hai ai sigidaumaha dudu, ma sigidaumaha o *grain*, aama kiliisi o sigidaumaha hagamaduaa magavaa.

⁶⁵ De masavaa laa gai Solomon ma de gau Israel alodahi ne hai taonga; gai dangada soa mai i Lebo Hamath ga dae ai gi Ssaalingaa Vai o Egypt ne loomai hogi. Gai gilaadeu ne hai taonga i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA, demaadeu Maadua i e hidu laangi, gai gilaadeu ne duudagi hogi de

hai i e hidu ange laa, gai se madaangahulu ma haa laangi alodahi.

⁶⁶ Gai de hagavalu laangi huu o taonga, gai ia ga hai dangada gi aahe gi olaadeu hale. Gai gilaadeu ga hagamanuuia de hodoologi ga aahe gi olaadeu hale i de malangilangi ma de llodo danuaa, i hidinga o mee danuaa alodahi a TAGI MAOLUNGA gu hagamanuuia ai dono dangada hai hegau go David, aama ono dangada go de gau Israel.

9

De hakide ange o TAGI MAOLUNGA gi Solomon (2 Ch 7.11-22)

¹ De masavaa huu a Solomon ne hagalava ai de hale o TAGI MAOLUNGA, ma dono hale donu, aama mee alodahi aana ne lodo e hai,

² gai TAGI MAOLUNGA ne hakide ange gi Solomon i de lua hanonga, bei dono hai ne hakide ange ai laa gi de ia i Gibeon.*

³ Gai TAGI MAOLUNGA ne hai ange gi de ia:

“Au gu langona dau dalodalo ma dau dangidangi gu hai i mada luoogu mada; au gu hagadabu hogi de hale aau gu hagaduu nei e dugu ai dogu ingoo ga hano ai. Luoogu mada ma ugu lodo gu i kilaa i masavaa alodahi.

⁴ Gai noo koe e daudali mai i de au, i de lodo se muna abodonu ma de heohi, bei dagodo o doo damana go David, ma de hai gi bei mee alodahi aagu e tala adu koe gi haia, ma de daohi agu hainga gu hagasauaa aama agu muna,

⁵ gai au e hai doo nohoanga hodoologi gi dagodo i Israel ga hano ai, bei dagu hai gu hagatoo donu

* 9:2 1 Ki 3.5; 2 Ch 1.7

ange ai gi doo damana go David, ga hai ange, ‘E deai naa donu se masavaa e deai ai se dangada mai i doo hagadiilinga e hodooligi i Israel.’*

⁶ Aagai noo goodou ma au dama e dee daudali i ogu lodo, ma tee daohi agu hainga ma agu muna gu hagasauaa ma gu gaavadu gi goodou, gai goodou ga hulo ga hai hegau ange gi denga diinonga aama de daumaha ange gi gilaadeu,

⁷ gai au e aau gee naa Israel mai i de henua aagu gu gaavange gi gilaadeu, ma de tili de hale aagu gu hagadabu ange gi dogu ingoo. Gai Israel e hai naa ga se muna e hakadanga ai dangada alodahi.

⁸ Gai de hale nei e bei naa dagodo dahi hagabu-udungaa mee maoha; gai dangada alodahi e loomai laa ono gaogao e llele naa olaadeu mouli ma de kada ga hagataba, ‘Gu aha TAGI MAOLUNGA gu hai ai nei de henua ma de hale nei bee nei?’*

⁹ Gai dangada e hagataba naa, ‘Go hiidinga gilaadeu gu tili TAGI MAOLUNGA, delaadeu Maadua, ne hagassao ina mai laa olaadeu dubuna madagidagi i de henua go Egypt, gai gilaadeu ga daudali ange gi denga diinonga, ga daumaha ange ma de hai hegau ange gi gilaadeu. Aanei hiidinga a TAGI MAOLUNGA ne hai ai gi loomai denga hai ngadaa nei alodahi gi gilaadeu.’”

Hegau a Solomon ange laa
(2 Ch 8.1-18)

¹⁰ Gai ga odi huu de madalua ngadau a Solomon ne hagaduu ai laa de hale o TAGI MAOLUNGA aama dono hale donu,

* 9:5 1 Ki 2.4 * 9:8 2 Ki 25.9; 2 Ch 36.19

11 gai de hodooligi go Solomon ne gaavange gi Hiram, de hodooligi o Tyre, e madalua aduhale i Galilee, i hiidinga Hiram ne gaavange denga laagau *cedar* ma laagau *cypress* aama goolo alodahi o de hodooligi ne lodo ai.

12 Aagai de masavaa huu o Hiram ne humai ai i Tyre e tilo denga aduhale a Solomon gu gaavange gi de ia, gai ia tee malangilangi ai.

13 Gai ia ne hai ange, “Dogu daina, ni aduhale bee hee aau ne gaamai nei gi de au?” Gai denga aduhale laa gu hagaingoo ange bolo go de henua o Cabul,* ga dae mai ai gi anailaa nei.

14 Hiram ne gaavange hogi gi de hodooligi e 120 *talent*† goolo.

15 Deenei de hai a de hodooligi go Solomon ne hagahai hegau ai dangada ga hagaduu ai de hale o TAGI MAOLUNGA, ma dono hale, ma denga bae e daohi age ai, ma de buibui o Jerusalem, ma Hazor, ma Megiddo, aama Gezer.

16 (Gai Pharaoh, de hodooligi o Egypt, ne hano ga hebagi ange ga hagadee kii de aduhale go Gezer ga dudu, ga daa gu maakau de gau Canaan e nnoho i de aduhale laa, ga gaavange gi dana damaa hine i de masavaa oona ne hai bodu ange ai gi Solomon.

17 Gai Solomon ne ahe ange ga hagaduu age Gezer). Ia ne hagaduu hogi Beth Horon e mua gi lalo,

18 ma Baalath, ma Tadmor,‡ i de vao o de henua [o Judah],

* **9:13** *Cabul* e dagu bei de muna Hebrew go *kebal*, e bei e *deai ono haigamaiana*. † **9:14** 120 *talente* bei se 4½ dana. ‡ **9:18** *Tadmor*: hanu beebaa duai ange laa e hai ange *Tamar*:

¹⁹ ma denga aduhale doange alodahi o Solomon, ma aduhale e dugu ai ono hada hebagi ma ana hoosa, ma mommee alodahi aana ne lodo e hagatuu i Jerusalem, ma Lebanon, aama mommee alodahi oona e hodoologi ai.

²⁰ Gai de gau Amor e doe, ma de gau Heth, ma de gau Perez, ma de gau Hiv, aama de gau Jebus (de gau nei e dee ni dangada Israel),

²¹ gai olaadeu hagadiilinga goi nnoho huu i hongang de henua, go hiidinga de gau Israel tee maua i de daa gilaadeu gi odi – aanei dangada a Solomon ne hagahai hegau laa, ga dae mai ai gi anailaa nei.

²² Aagai Solomon tee hagahai hegau hagaduasala de gau Israel; aagai ia ne hai gilaadeu go denga daane hebagi, ma dagi o de henua, ma dagi o denga daane hebagi, ma dagi o denga hagabulinga, ma dagi o ono hada hebagi aama daane e kage i hongang hoosa.

²³ Gilaadeu ne hai hogi go dagi o dangada e hai hegau a Solomon – gai se 550 gilaadeu e dagina de gau hai hegau.

²⁴ Tamaa hine a Pharaoh ne ngalue gee hogi mai i de aduhale o David, ga hano gi dono hale a Solomon ne hagaduu laa. Ia ne hagatuu hogi hanu bae e daohi mai ai luu baasi.

²⁵ E dolu hanonga i de ngadau a Solomon e hai ai denga sigidaumaha dudu, ma sigidaumaha hagdaua magavaa, i hongang de mommee o ssigidaumaha aana ne hagaduu ange gi TAGI MAOLUNGA, ma sigidaumaha o mee maanongi i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA. Gai ia ne hai ga lava

hegau alodahi o de *temple*.*

²⁶ Gai de hodooligi go Solomon ne hagatuu hogi hanu vaga i Ezion Geber, e baa ange laa gi Elath, i gaogao Tai Mmea, i de henua go Edom.

²⁷ Gai Hiram ne gaamai ono daane hai moni, ni daane e aabo i de hulo i hongga de moana, gi loomai gi hulo madali denga daane hai hegau o Solomon.

²⁸ Gai gilaadeu ne hulo gi Ophir, ga gaamai ai e 420 *talent*§ goolo, ga gaavange gi de hodooligi go Solomon.

10

De hine hodooligi o Sheba (2 Ch 9.1-12)

¹ Gai ga langona huu e de hine hodooligi o Sheba longo o Solomon, ma dagodo o de ingoo o TAGI MAOLUNGA, gai ia ga humai e hagatale ange dono iloo mee i hanu muna ssili hai ngadaa.*

² Gai ia ne humai gi Jerusalem madali hanu dangada soa, ma denga gamelo e haguaudalia denga mee maanongi, ma goolo lagolago, aama hadu hagamogomogo. Gai ia ne humai gi daho Solomon ga madaangudu ange gi de ia i mee alodahi aana e maanadu.

³ Gai Solomon ne basa ange gi ana muna ssili alodahi; teai donu se mee daudahi a de hodooligi tee maua i de hagadonu ange gi de ia.

⁴ De masavaa huu a de hine hodooligi o Sheba, ne gidee ai dagodo de heiangi o Solomon, ma de hale aana gu hagaduu laa,

* **9:25** Exo 23.17; 34.23; Deut 16.16 § **9:28** 420 *talente* bei se 16 dana. * **10:1** Mat 12.42; Luke 11.31

⁵ ma denga gai i hongga dono deebele, ma de hai e hagannoho ai denga dagi o de henua, ma ono dangada hai hegau ma olaadeu malo, ma dangada e hagadabena ina ana mee unu, ma denga sigidaumaha dudu a Solomon e hai i de hale o TAGI MAOLUNGA, gai ia gu lele ono mouli.

⁶ Gai ia ne hai ange gi de hodoologi, “Au hegau alodahi gu hai ma doo heiangi aagu gu langona laa i de masavaa oogu goi noho ai i dogu henua se muna abodonu.

⁷ Aagai au tee hagadonusia mee nei ga dae ai gi dagu gidee i luoogu mada donu. Gai tilo, dahi luu baasi o mee nei teai donu dangada ne daalaa mai gi de au; doo heiangi ma doo lava e dubu ange donu i mee aagu gu langona.

⁸ Oo daane gu manuuia! Oo dangada hai hegau gu manuuia, go hiidinga gilaadeu e hai hegau i oo mada i mua i masavaa alodahi ma de hagallongo muna aau e tala i doo heiangi!

⁹ Duuhia TAGI MAOLUNGA doo Maadua! Ia ne malangilangi i de goe ma de hai goe gi hodoologi i de nohoanga hodoologi o Israel! Go hiidinga TAGI MAOLUNGA e aloha i Israel ga hano ai, deelaai, ia gu hai goe gi hodoologi, gai koe ga hagamodu ai olaadeu muna i de heohi.”

¹⁰ Gai de hine laa ne gaavange gi de hodoologi go Solomon e 120 *talent** goolo, ma denga mee maanongi lagolago mmao, ma hadu hagamogomogo; gai teai ange donu se dangada ne gaamai hanu mee maanongi lagolago, bei mee a de hine hodoologi o Sheba ne gaamai ga gaavange gi de hodoologi go Solomon.

* **10:10** 120 *talente* bei se 4½ dana.

11 Gai denga vaga o Hiram e gaamai laa denga goolo mai i Ophir, ne gaamai hogi denga laagau *almug* ma denga hadu hagamogomogo.

12 Gai de hodooligi ga hai denga laagau *almug* ga hai ai denga duludulu o de hale o TAGI MAOLUNGA, ma dono hale donu, aama denga *lyre* ma *harp* a de gau daahili. Gai tigi ai ange donu laagau *almug* bee nei ne gaamai aabe ne gidee i dua de laangi laa.

13 Gai de hodooligi go Solomon ne gaavange gi de hine hodooligi o Sheba goloa alodahi oona ne lodo ai, ma mee aana ne dangidangi ai, madali mee aana e gaavange gi de ia i goloa lagolago o de hodooligi. Gai de hine laa ma ono dangada hai hegau ga aahe ai loo gi delaadeu henua.

De lava ma de mahamaha o Solomon
(2 Ch 9.13-29)

14 Gai taemaha o denga goolo a Solomon ne mau i dahi ngadau se 666 *talent*,†

15 gai tee hagapuni ange goolo mai i daho de gau hagao mee ma de gau haguesuihagi mee, ma mai i daho denga hodooligi o Arabia alodahi, ma goobenaa o denga vaaenga o de henua.

16 Gai de hodooligi go Solomon ne dugidugi hanu goolo ga hai ai e lualau mee hungihungi; gai dahi mee hungihungi laa ne hai i e onolau *shekel*‡ goolo.

17 Ia ne dugidugi hogi hanu goolo ga hai ai e dolulau ange mee hungihungi vaaliligiligi; dahi mee hungihungi laa ne hai i e dolu *mina*§ goolo.

† 10:14 666 *talente* bei se 25 dana. ‡ 10:16 600 *shekele* bei se 15 pauni. Diiloo hogi de gubu e 29. § 10:17 3 *minae* dai duu donu de 4 pauni.

Gai de hodoologi ne dugu mee laa i dono Hale i Lodo Henua o Lebanon.

¹⁸ De hodoologi ne hai hogi dahi nohoanga laumalie i *ivory* ga haoli i goolo hagamogomogo.

¹⁹ De nohoanga laa e ono vae gaagenga e kage age aagena, gai tua e moe ono elunga, gai luu baasi o de nohoanga laa e lua mommee e dugu ange aagena luu lima, gai e lua laiono e tuu i luu baasi de nohoanga laa.

²⁰ Gai e madaangahulu ma lua laiono e tuu i hongaga vae gaagenga e ono laa, e dagidahi laiono i luu bido o dahi vae gaagenga laa. Gai e deai ange donu se nohoanga bee nei gu hai i dahi nohoanga hodoologi ange laa.

²¹ Gai denga ubu unu alodahi a de hodoologi e hai i goolo, gai goloa alodahi o de Hale i Lodo Henua o Lebanon e hai i goolo hagamogomogo. Teai donu goloa ne hai i selevaa, go hiidinga selevaa e dee se mee donu hagamogomogo i de masavaa o Solomon.

²² Gai de hodoologi e hanu ono vaga hagao mee e hulo saele madali denga vaga o Hiram. Gai denga dolu ngadau alodahi gai denga vaga laa e gaamai denga goolo, ma selevaa, ma *ivory*, ma denga *monkey*, ma *peacock*.*

²³ Gai de hodoologi go Solomon ne kii ange de lava ma de heiangi i denga hodoologi alodahi o henua i lalo.

²⁴ Gai dangada o henua i lalo alodahi ne loomai gi daho Solomon, e hagallongo ai ana muna e tala i de heiangi a de Maadua gu gaavange laa gi de ia.

* **10:22** *peacock*, aabe ni *baboon*.

²⁵ Ngadai alodahi gai dangada e gaamai gi de ia denga mee ngadi gaavange e hai i selevaa ma goolo, ma malo, ma *myrrh*, ma mee hagamanongi, ma hoosa, aama *donkey*.

²⁶ Gai Solomon ne hai ga lagolago ono hada hebagi ma ana hoosa, e 1,400 hada hebagi ma e 12,000 daane e saavini i hongha hoosa. Gai ia ne dugu hanu i denga aduhale iai denga hada hebagi, gai hanu ne dugu i ono daha i Jerusalem.*

²⁷ De hodooligi ne hai hogi denga selevaa ga lagolago bei denga hadu i Jerusalem, gai denga laagau *cedar* gu lagolago hogi bei denga laagau *sycamore* i de mommee iai duuduu paa i lalo.*

²⁸ Gai hoosa a Solomon ni mee ne gaamai i Egypt ma Kue, gai ono daane hagao mee ne hagao mai denga hoosa laa i Kue.*

²⁹ Gai de hagaoanga o dahi hada hebagi mai i Egypt se onolau *shekel* selevaa, gai de hagaoanga o dahi hoosa se 150; gai de gau hagao mee o de hodooligi ne hagao ange mee nei gi denga hodooligi alodahi o de gau Heth, ma hodooligi o de gau Syria.

11

Bodu o Solomon

¹ Gai de hodooligi go Solomon ne soa ange ono haahine henua gee ne aloha ai, madali tamaa hine a Pharaoh: go denga haahine o Moab, ma Ammon, ma Edom, ma Sidon, aama Heth,*

* **10:26** 1 Ki 4.26

* **10:27** Deut 17.17

* **10:28** Deut 17.16

* **11:1** Deut 17.17

² gilaadeu ni haahine mai i denga huaahenua a TAGI MAOLUNGA gu hai ange laa gi de gau Israel, “Goodou e dee hai bodu ange gi gilaadeu, gilaadeu e dee hai bodu adu hogi gi goodou, go hiidinga gilaadeu e hai naa goodou gi daumaha ange gi olaadeu diinonga.” Gai Solomon ne hagapigi ange gi denga haahine laa i hiidinga dono aloha i gilaadeu.*

³ Ia ne hai bodu ange gi e hidulau damaa hine hoolooligi, gai e dolulau hogi ono bodu laa daha; gai ono bodu ne hai ga dahuli gee ono lodo.

⁴ Gai de masavaa huu o Solomon ne madumadua ai, gai denga haahine henua gee laa ga hai ia gi daumaha ange gi denga diinonga ange laa; gai ono lodo gu dee hai hegau ange gi TAGI MAOLUNGA, dono Maadua, i de muna abodonu, bei dagodo o dono damana go David.

⁵ Gai ia ne daumaha ange gi Ashtoreth, tiinonga hahine o de gau Sidon, ma Milcom,* tiinonga hakino gee o de gau Ammon.

⁶ Gai Solomon gu hai de baubau i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA; ia tee daudali ange i TAGI MAOLUNGA i ono lodo alodahi, bei dagodo o dono damana go David.

⁷ Gai Solomon ne hagaduu dahi mommee daumaha ange gi Chemosh, tiinonga hakino gee o de gau Moab, gai dahi mommee ange gi Molek, go tiinonga hakino gee o de gau Ammon, i hongga dahi duuduu baasi dua o Jerusalem.

⁸ Gai ia ne hagatuu ange hogi hanu mommee ange gi diinonga o ono bodu henua gee alodahi,

* **11:2** Exo 34.16; Deut 7.3-4 * **11:5** *Milcom* e bei go Molek.

gai gilaadeu ne dudu denga mee maanongi ma de sigidaumaha ange ai gi olaadeu diinonga i kilaa.

⁹ Gai TAGI MAOLUNGA gu lili i Solomon, i hiidinga ia gu huli gee i TAGI MAOLUNGA, de Maadua o Israel, go de ia ne hakide ange laa gi de ia i e lua hanonga,

¹⁰ ga tala ange gi de ia dagodo o de mee nei, gai ia gi dee daudali ange i hanu diinonga gee; aagai Solomon tee daudali i muna a TAGI MAOLUNGA.

¹¹ Gai TAGI MAOLUNGA ne hai ange gi Solomon, “Go hiidinga deenaa doo hai e lodo ai, koe tee daohi dagu hagatoo donu hagaheloongoi, ma agu mee gu hagasauaa, go muna aagu gu tala adu gi de goe, deenei ai, au e kave gee naa doo nohoanga hodoologi ga gaavange gi dahi oo dangada hai hegau.

¹² Aagai au e dee kave gee naa de nohoanga hodoologi i doo masavaa e mouli ai, i hiidinga o doo damana go David. Gai au e kave gee naa i daho dau dama daane.

¹³ Aagai au e dee kave naa de nohoanga hodoologi alodahi, au e dugu ange dau dama gi hodoologi i dahi aamuli, i hiidinga o dogu dangada hai hegau go David, ma hiidinga o de aduhale go Jerusalem, go de mommee aagu gu lava laa i de hilihili.”

Denga hagadaumee o Solomon

¹⁴ Gai TAGI MAOLUNGA ne hai hagadaumee o Solomon, go Hadad, taane Edom, dahi dangada o de hodoologi o Edom, gi hai baasi ange gi de ia.

¹⁵ Go hiidinga dahi masavaa o David ne hano ai ga hebagi ange gi de gau Edom, gai Joab, tagi o denga daane hebagi, ne hano e danu de gau

maakau i kilaa, gai ia ne daa ga maakau denga daane alodahi o Edom.

¹⁶ Gai Joab ma denga daane o Israel alodahi ne nnoho i kilaa i e ono malama, ga dae ai gi delaadeu daa ga maakau denga daane alodahi o Edom.

¹⁷ Aagai Hadad ne savini ga hano gi Egypt madali hanu daane Edom, e hai hegau ange laa gi dono damana, i de masavaa oona e gauligi ai.

¹⁸ Gilaadeu ne loomai i Midian ga hulo gi Paran, ga kave ai hanu daane mai i Paran madali gilaadeu, ga hulo ai gi daho de hodoologi o Egypt go Pharaoh. Gai Pharaoh ne gaavange dahi hale e noho ai Hadad, ma gai e gaimae ai ia, aama dahi alahenua.

¹⁹ Pharaoh ne malangilangi hogi i Hadad, gai ia ga gaavange dono maa e hai ai dono bodu, go taina hahine o de hine hodoologi go Tahpenes.

²⁰ Gai taina hahine o Tahpenes ne dahi dama daane, dono ingoo go Genubath, gai Tahpenes ne haele age ia i de hale o de hodoologi. Gai Genubath ne noho madali denga dama a Pharaoh.

²¹ Aagai de masavaa o Hadad e noho ai i Egypt, gai ia gu langona bolo David gu magau bei ono dubuna, gai Joab tagi o denga daane hebagi gu magau hogi. Gai Hadad ga hai ange gi Pharaoh, “Aude haihaia, dugua mai au gi ahe gi dogu henua donu.”

²² Gai Pharaoh ga ssili ange gi de ia, “Se aha oou gu duasala ai naa, gu lodo ai naa goe e ahe gi doo henua?”

Ia ne hai ange, “E deai donu, aagai dugua donu huu au gi hano.”

²³ Gai de Maadua ne hai hogi Rezon, tama daane a Eliada, gi hai baasi ange gi Solomon. Ia se daane

nogo hai hegau ange gi Hadadezer, de hodoologi o Zobah, gai ia ne savini ga hano gee mai i daho dono dangada aamua.

24 Ia ne hagabuni hanu daane ga hai ai dahi hagabuulinga, gai ia gu hai go delaadeu dagi, i de masavaa a David ne daa ai ga maakau denga daane o Zobah. Gai gilaadeu ne hulo ga nnoho i Damascus, ga hai Rezon go tagi o de mommee laa.

25 Gai Rezon se hagadaumee niio Israel i taulooloa de mouli o Solomon; ia ne hai hegau vaivai dagodo bei Hadad. Ia e kino i Israel, gai go ia e hodoologi i Syria.

26 Gai Jeroboam, tama daane a Nebat ne hai baasi ange gi de hodoologi. Ia se daane de aamuli o Ephraim mai i Zeredah; ia go dahi dangada hai hegau donu o Solomon, gai de ingoo o dono dinana go Zeruah, ia se hine gu magau dono bodu.

27 Gai deenei dana hai ne hai baasi ange ai gi de hodoologi. Solomon ne hai denga bae, e daohi age ai luu baasi de aduhale o dono damana go David, ma de pono ange denga mommee masaavava i de buibui o de aduhale.

28 Gai Jeroboam se daane dau i de mmahi, gai ga gidee huu e Solomon bolo ia se daane dau i de hai hegau, gai ia ga hai ia gi dagina de gau hai hegau alodahi i de aamuli o Joseph.

29 De masavaa laa gai Jeroboam ne sao ga hano gi tua de aduhale go Jerusalem, gai de pelaabisi go Ahijah mai i Shiloh, ne hetae ange gi de ia i hongga de haiava, gai Ahijah gu gahu i dahi malo laa daha hoo. Gai go gilaau dogolua donu huu e tuu i lo te duu malaetae.

³⁰ Gai Ahijah ga poo de malo laa daha hoou oona e gahu ai laa ga saesae, ga hai ai e madaangahulu ma lua dalaa malo.

³¹ Gai ia ga hai ange gi Jeroboam, “Gaavee e madaangahulu dalaa malo nei moou; go hiidinga e hagadaba TAGI MAOLUNGA, de Maadua o Israel, ‘Tilo, au e kave gee naa de nohoanga hodoologi mai i daho Solomon, ga gaavadu e madaangahulu aamuli gi de goe.

³² Aagai Solomon e kave naa e dahi aamuli, i hiidinga o dogu dangada hai hegau go David, ma de aduhale go Jerusalem aagu gu hilihili laa i magavaa o denga aamuli alodahi o Israel.

³³ Au e hai de hegau nei i hiidinga gilaadeu ne tili au gai gu daumaha ange gi Ashtoreth, tiinonga hahine o de gau Sidon, ma Chemosh, tiinonga o de gau Moab, ma Milcom, tiinonga o de gau Ammon; gilaadeu tee daudali i ogu haiava, ma tee hai hegau i de heohi i mada luogu mada, gilaadeu tee daohi hogi agu muna gu hagasauaa, ma agu hagamodu, bei dagodo hegau a David, tamana o Solomon ne hai.

³⁴ Aagai au e dee kave gee mai i ono daha de nohoanga hodoologi alodahi; au e dugu naa ia gi hodoologi i taulooloa dono mouli, i hiidinga o David, dogu dangada hai hegau aagu ne hili laa. Ia ne daohi agu hainga ma agu muna gu hagasauaa.

³⁵ Aagai au e kave gee naa de nohoanga hodoologi mai i daho dana dama gai ga gaavadu e madaangahulu aamuli gi de goe.

³⁶ Aagai au e gaavange naa dahi aamuli gi dana dama daane, gi dee lilo ai de nohoanga hodoologi o dogu dangada hai hegau go David, i mada luogu

mada i Jerusalem, go de aduhale aagu ne hilihili e dugu ai dogu ingoo.

³⁷ Gai au e hai naa goe gi hodoologi i hongaa mee alodahi oou e lodo ai, gai koe ga hodoologi ai i hongaa Israel.

³⁸ Noo koe e daudali i muna alodahi aagu e tala adu gi de goe, ma de seese i ogu haiava, ma de hai hegau i de heohi i mada luogu mada, ga daohi agu muna gu hagasauaa, ma agu hainga, bei dagodo o dogu dangada hai hegau go David, gai au e noho naa i oo daha, ma de hai gi deai se lilo doo nohoanga hodoologi, bei dagu hai ne hai ai de nohoanga hodoologi o David, ma de gaavadu gi de goe de nohoanga hodoologi o Israel.

³⁹ Au e hagaduasala naa hagadiilinga o David i hiidinga o de mee nei, aagai e dee hagaduasala gilaadeu ga hano ai.’”

⁴⁰ Deelaa ai, Solomon ne hagatale de daa Jeroboam gi magau; gai Jeroboam ne savini ga hano gi Egypt, i daho de hodoologi o Egypt go Shishak, ga noho i kilaa ga dae ai gi de magau o Solomon.

De magau o Solomon

(2 Ch 9.29-31)

⁴¹ Gai hegau a Solomon ange laa, ma ana hegau alodahi ne hai, ma dono heiangi, gu sisi i lodo beebaa e daohi ai laa hegau a Solomon.

⁴² Gai taulooloa de noho o Solomon i Jerusalem, ga hodoologi ai i Israel alodahi se madahaa ngadau.

⁴³ Gai Solomon ne magau hogi bei ono dubuna madagidagi, ga danu i de aduhale o dono damana go David; gai dana dama daane go Rehoboam ga sui ia ga hodoologi ai.

12

De hai baasi ange o Israel gi Rehoboam (2 Ch 10.1-19)

¹ Gai Rehoboam ne hano gi Shechem, i hiidinga de gau Israel alodahi gu loomai gi Shechem e hagasula ai ia gi hodoologi.

² Gai de masavaa huu a Jeroboam, tama daane a Nebat ne langona ai mee nei (de masavaa laa gai ia goi noho huu i Egypt, go de mommee oona ne hano ga mmuni ai i de hodoologi go Solomon), gai ia ga ahe mai i Egypt.

³ Gai dangada ne aalu Jeroboam gi humai, gai gilaadeu ma de huaadangada o Israel ne loomai gi daho Rehoboam, ga hai ange gi de ia,

⁴ “Doo damana ne hagama mai gi gimaadeu dahi laagau hagahai hegau daemaha, aagai koe haia gi maamaane mai ange au hegau ma de laagau hagahai hegau aau e hagama mai gi gimaadeu, gai gimaadeu ga hai hegau adu gi de goe.”

⁵ Ia ne hai ange gi gilaadeu, “Goodou hulo, gai dua naa huu e dolu laangi gai goodou aahe mai gi ogu daha.” Gai dangada ga aahe ai loo gi olaadeu mommee.

⁶ Gai de hodoologi ne madaangudu ange gi denga daane maatua, nogo hai hegau ange laa gi dono damana go Solomon, i de masavaa oona goi mouli ai, ga ssili ange, “Dee hee doodou hagasaele? Dee hee dagu hai e basa ange ai gi muna a de huaadangada nei?”

⁷ Gilaadeu ne hai ange, “Noo koe e hai de mee e danuaa ange gi dangada, ma de hai gi bei olaadeu mee e llodo ai, gai gilaadeu e hai hegau adu naa gi de goe ga hano ai.”

⁸ Aagai Rehoboam tee daudali i hagasaele a denga daane maatua ne tala ange gi de ia. Gai ia ne madaangudu ange gi denga daane mmodo, ne maatua age laa madali ia, ma de hai hegau ange gi de ia.

⁹ Ia ne ssili ange gi gilaadeu, “Dee hee doodou hagasaele? Dee hee taadeu hai e pasa ange ai gi dangada gu hai mai nei gi de au, ‘Haia gi maamaane ange de laagau hagahai hegau a doo damana gu hagama mai nei gi gimaadeu?’”

¹⁰ Gai denga daane mmodo ne maatua age laa madali ia ne hai ange, “Aanei au muna e tala ange gi dangada ne hai adu naa gi de goe, ‘Doo damana ne hagama mai de laagau hagahai hegau daemaha gi gimaadeu, aagai koe haia gi maamaane mai ange gi gimaadeu,’ koe hai ange gi gilaadeu, ‘Dogu lima sisi e maadolu ange i taogubu o dogu damana!’

¹¹ Dogu damana ne hagama adu gi goodou de laagau hagahai hegau daemaha, aagai au e hai naa gi kii ange de daemaha. Dogu damana ne hagailiili goodou i denga daula, aagai au e hagailiili naa goodou i denga manu manga lua.’”

¹² Gai dua huu e dolu laangi gai Jeroboam ma de huaadangada ne aahe mai gi daho Rehoboam, bei de hai a de hodoologi ne tala ange ai, “Goodou aahe mai ange i dua e dolu laangi.”

¹³ Gai de hodoologi ne daemaha dono hai ne basa ange ai gi dangada; ia tee daudali i hagasaele a denga daane maatua gu tala ange gi de ia.

¹⁴ Gai ia ne basa ange gi dangada bei dagodo hagasaele a denga daane mmodo, ga hai ange,

“Dogu damana ne hagenda adu gi goodou de laagau hagahai hegau daemaha, aagai au e hai naa gi kii ange de daemaha. Dogu damana ne hagaiiili goodou i denga daula, aagai au e hagaiiili naa goodou i denga manu manga lua.”

¹⁵ Gai de hodoologi tee hai gi bei lodo o dangada; i hiidinga go de hagatau a TAGI MAOLUNGA, e haggassula ai muna a TAGI MAOLUNGA gu tala i daho Ahijah, taane Shiloh, gu tala ange gi Jeroboam tama daane a Nebat.

¹⁶ De masavaa huu a de gau Israel alodahi ne gidee ai bolo de hodoologi tee hai gi bei alaadeu muna, gai gilaadeu ga hai ange gi de hodoologi,*
 “E aha, e dahi amaadeu diba i daho David?
 E dahi amaadeu diba i daho tama a Jesse?
 De gau Israel, goodou aahe gi oodou mommee!
 David, diiloo ange donu huu doo huaabodu!”
 Gai de gau Israel alodahi ga aahe gi olaadeu mommee.

¹⁷ Aagai de gau Israel e nnoho laa i denga aduhale o Judah, go Rehoboam delaadeu hodoologi.

¹⁸ Gai de hodoologi go Rehoboam ne hai Adoram, tagi o de gau hai hegau, gi hano gi daho de gau Israel, gai gilaadeu alodahi ga maga ia gu magau i denga hadu. Gai de hodoologi go Rehoboam ga hagamoolau ga gage i dono hada hebagi ga savini ga ahe gi Jerusalem.

¹⁹ Gai dangada i de nohoanga hodoologi o Israel gu hai baasi ange gi de huaabodu o David ga dae mai ai gi anailaa nei.

²⁰ De masavaa huu a de gau Israel ne langona ai bolo Jeroboam gu ahe mai, gai gilaadeu ga aalu ga

* **12:16** 2 Sa 20.1

hagahi ia gi humai gi olaadeu daha, gai gilaadeu ga hai ia gi hodoologi i hongga o dangada o Israel. Gai teai ange donu dangada ne daudali ange i de huaabodu o David, go de aamuli donu huu o Judah.

Muna pelaabisi a Shemaiah

(2 Ch 11.1-4)

²¹ De masavaa o Rehoboam ne dae ai gi Jerusalem, gai ia ga hagabuni de aamuli o Judah, ma de aamuli o Benjamin – se 180,000 daane dau i de hebagi – e hebagi ange ai gi de nohoanga hodoologi o Israel, e hagahe mai ai de nohoanga hodoologi alodahi gi Rehoboam, tama daane a Solomon.

²² Aagai de Maadua ga hagaago ange ana muna gi Shemaiah, taane o de Maadua, ga hai ange,

²³ “Daalaa ange gi Rehoboam, tama daane a Solomon, de hodoologi o Judah, aama dangada alo-dahi de aamuli o Judah ma de aamuli o Benjamin, aama de gau ange laa, hai ange,

²⁴ ‘E hagadaba TAGI MAOLUNGA: Goodou aude hulo gi hebagi ange gi oodou dangada, go de gau Israel. Dahi ma dahi gi ahe gi dono hale, i hi-idinga de mee nei se hagatau mai i ogu daha.’” Gai gilaadeu ne hagallongo ange gi muna a TAGI MAOLUNGA, ga aahe gi olaadeu hale, bei de hai a TAGI MAOLUNGA gu tala ange ai gi gilaadeu.

De kaau goolo i Bethel ma Dan

²⁵ Gai Jeroboam ne hagaduu de aduhale go Shechem i de mommee iai mounga o Ephraim ga noho ai; gai ia ne hano hogi ga hagaduu Penuel.

²⁶ Gai Jeroboam ne hagamaba i ono lodo, “De nohoanga hodoologi e aaxe ange naa donu gi de huaabodu o David.

²⁷ Noo dangada e loage ga hai alaadeu sigidaumaha i de hale o TAGI MAOLUNGA i Jerusalem, gai gilaadeu e aaxe naa ga dau ange gi delaadeu dangada aamua, go Rehoboam, de hodoologi o Judah. Gai gilaadeu e daa naa donu au gi magau, gai ga aaxe ga dau ange gi de hodoologi go Rehoboam.”

²⁸ Gai Jeroboam ne madaangudu ange gi ono daane bale, gai ia ga hai e lua kaau goolo. Gai ia ga hai ange gi dangada, “Gu lava oodou hulo gi Jerusalem e daumaha ai. De gau Israel, goodou kalo ange diiloo, aanei diinonga ne hagassao ina mai goodou i de henua go Egypt.”*

²⁹ Gai ia ne kave dahi kaau laa ga hagaduu i Bethel, gai dahi ne kave ga hagaduu i Dan.

³⁰ Gai de mee nei gu se baubau laumalie; go hiidinga dangada gu hulo gi Bethel ma Dan ma e daumaha ange ai gi luu kaau laa.

³¹ Ia ne hagatuu hogi hanu hale i hongaga denga mommee daumaha, ga hagamaba hanu ngadi dangada gi ni dangada haimeedabu, gai gilaadeu e dee ni dangada donu de aamuli o Levi.

³² Gai Jeroboam ne hagasauaa de hai dahi daonga i de madaangahulu ma lima laangi o de valu malama, bei taonga e hai laa i Judah, gai ia ne hai denga sigidaumaha i hongaga denga mommee o sigidaumaha. Ia ne hai mee nei i Bethel, ia ne sigidaumaha ange gi luu kaau aana gu hagatuu laa. Ia

* **12:28** Exo 32.4

ne hili hanu dangada haimeedabu gi hai hegau i denga mommee daumaha aana gu hagatuu laa.*

³³ Gai ia ne hanage gi de mommee o ssigidaumaha aana ne hagaduu laa i Bethel, i de madaangahulu ma lima laangi o de valu malama, go de malama aana ne hilihili. Gai ia ga hai dahi daonga ange gi de gau Israel, gai ia ga hanage gi de mommee o ssigidaumaha ga hai ai denga sigidaumaha.

13

Taane o de Maadua mai i Judah

¹ Gai dahi daane o de Maadua ne humai i Judah gi Bethel, bei de hai a TAGI MAOLUNGA gu tala ange ai laa, i de masavaa o Jeroboam e duu ai i gaogao de mommee o ssigidaumaha ma e dudu ai denga mee maanongi.

² Gai taane laa ne tala muna a TAGI MAOLUNGA, ga hai baasi ange ai gi de mommee o ssigidaumaha laa, ga hai ange, “De mommee o ssigidaumaha, de mommee o ssigidaumaha nei, e hagadaba TAGI MAOLUNGA, ‘Dahi dama daane e haanau mai naa i de huaabodu o David, dono ingoo go Josiah; gai ia e hai naa ssigidaumaha i de gau haimeedabu o denga mommee daumaha, go gilaadeu nogo haia denga sigidaumaha i oo elunga, gai e dudu naa denga ivi dangada i oo elunga.’”*

³ De laangi laa gai taane laa ne tala hogi dagodo o dahi hagailonga, ga hagadaba, “TAGI MAOLUNGA gu tala dagodo o dahi hagailonga: de mommee o

* **12:32** Lev 23.33-34 * **13:2** 2 Ki 23.15-16

ssigidaumaha nei e oha naa, gai lehu i ono elunga e maalingi naa gi daha.”

⁴De masavaa a de hodoologi ne langona ai muna a taane o de Maadua ne hagamalaia ai de mommee o ssigidaumaha i Bethel, gai Jeroboam ga sisi ange taane laa i dono masavaa e duu ai i gaogao de mommee o ssigidaumaha, ga hai ange, “Boogia ia!” Gai dono lima ne sisi ange ai laa taane laa gu dee maua i de hanganalue, gai ia gu dee maua i de dugu iho dono lima gi lalo.

⁵Gai de mommee o ssigidaumaha laa ne maoha donu huu i de masavaa laa, gai denga lehu i hongga de mommee o ssigidaumaha gu maalingi gi daha, bei de hai a taane o de Maadua gu tala laa i de ingoo o TAGI MAOLUNGA.

⁶Gai de hodoologi ne hai ange gi taane o de Maadua, “Dangidangi ange gi TAGI MAOLUNGA doo Maadua ia gi abodonu mai gi de au; dalodalo gi ieiangi ai dogu lima.” Gai taane o de Maadua ga dangidangi ange gi TAGI MAOLUNGA, gai de lima o de hodoologi gu ieiangi, gu ahe ange ga bei ono dagodo i mua.

⁷Gai de hodoologi ga hai ange gi taane o de Maadua, “Humai madali au gi dogu hale e gaimee ai goe, gai au ga gaavadu dahi mee ngadi gaavadu mauu.”

⁸Aagai taane o de Maadua ne hai ange gi de hodoologi, “Ga gaamai naa donu goe dahi luu baasi o oo goloa, gai au e dee hano donu madali goe. Au e dee gaimee naa donu aabe unu hanu vai i de mommee nei,

⁹ go hiidinga TAGI MAOLUNGA ne tala mai gi de au, ga hai mai, ‘Koe e dee gaimee be unu, aabe gi ahe i de haiava mau oou ne hano ai naa.’”

¹⁰ Gai taane laa ne ahe i dahi haiava gee, ia tee ahe i de haiava oona ne humai ai laa gi Bethel.

¹¹ De masavaa laa gai e dahi pelaabisi madu-madua e noho i Bethel, gai ana dama daane ne loomai ga tala ange mee alodahi a taane o de Maadua ne hai i Bethel. Gilaadeu ne tala ange hogi ana muna alodahi ne basa ange gi de hodooligi.

¹² Gai delaadeu damana ga ssili ange gi gilaadeu, “Dee hee dono haiava ne hano ai?” Gai ana dama daane ga hagaago ange de haiava o taane o de Maadua, ne humai laa i Judah, ne ahe ai.

¹³ Gai ia ga hai ange gi ana dama daane, “Hagadabena ina dagu *donkey*.” Gai gilaadeu ga hagadabena dana *donkey*, gai ia ga gage ange gi ono elunga e hano ai.

¹⁴ Ia ne hano e doolohi taane o de Maadua, gai ia ne gidee taane laa e noho i lalo dahi *oak*. Gai ia ga hai ange gi de ia, “Go koe taane o de Maadua ne humai laa i Judah?”

Gai taane laa ga hai ange, “Go au donu deenei.”

¹⁵ Gai ia ga hai ange gi taane laa, “Humai madali au gi dogu hale e gaimee ai goe.”

¹⁶ Gai taane laa ga hai ange, “Au e dee maua i de ahe madali goe, be go de gaimee aabe go de unu hanu vai i de mommee nei,

¹⁷ go hiidinga TAGI MAOLUNGA ne hai mai gi de au, ‘Koe e dee gaimee, be gi unu hanu vai i de mommee laa, aabe e aahe i de haiava oou ne hano ai laa gi kilaa.’”

¹⁸ Gai ia ga hai ange gi taane laa, “Au se pelaabisi hogi bei oo dagodo, gai tangada de langi ne tala mai muna a TAGI MAOLUNGA, ga hai mai, ‘Hannoo hagaaha mai ia madali goe gi doo hale, e gaimee ai ia ma de unu.’” Aagai ia ne hadu muna ange gi de ia.

¹⁹ Gai taane o de Maadua ga ahe madali ia, ga gaimee i dono hale, ma de unu.

²⁰ Gai de masavaa olaau e nnoho ai i teebele, gai TAGI MAOLUNGA ga hagaago ange ana muna gi de pelaabisi ne hagaaha mai laa taane laa.

²¹ Gai ia ga oo ga hai ange gi taane o de Maadua mai i Judah, “E hagamada TAGI MAOLUNGA, ‘Go hiidinga koe ne hai baasi ange gi muna a TAGI MAOLUNGA doo Maadua ne tala adu gi de goe;

²² koe ne ahe mai ga gaimee ma de unu i de mommee aana ne hai adu koe gi dee gaimee ai, ma de unu. Deela ai, koe e dee danu naa donu i lo te daanunga a oo maadua.’”

²³ Gai ga bosu huu taane laa i de gaimee ma de unu, gai taane ange laa ga hagamada dahi *donkey* e hano ai de pelaabisi aana ne hagaaha mai laa.

²⁴ De masavaa oona e hano ai i hongaga de haiava, gai dahi laiono ne humai ga daa ia gu magau. Gai dono angaanga gu dagodo i hongaga de haiava laa, gai dana *donkey* e duu i ono gaogao; de laiono laa e duu hogi i gaogao dono angaanga.

²⁵ Gai tilo, dangaga e seese mai laa kilaa gu gidee e gilaadeu taane laa e dagodo i hongaga de haiava, gai dahi laiono e duu i ono gaogao. Gai dangaga ga hulo ga tala mee laa i lo te aduhale o de pelaabisi madumadua e noho ai laa.

²⁶ De masavaa huu a de pelaabisi laa ne langona ai mee laa, gai ia ga hagadaba, “Taane naa go taane donu o de Maadua ne hai baasi ange laa gi muna a TAGI MAOLUNGA. Gai TAGI MAOLUNGA ga hai dahi laiono gi hagalahogia ina ia ma de daa ia ga magau, bei de hai a TAGI MAOLUNGA gu tala ange ai laa gi de ia.”

²⁷ Gai ia ga hai ange gi ana dama daane, “Hagadabena ina dahi *donkey* e hano ai au.” Gai gilaadeu ga hagadabena dahi *donkey*.

²⁸ Gai ia ne hano ga gidee taane laa gu magau ma e dagodo i hongga de haiava, gai dana *donkey* ma de laiono e tuu i ono gaogao. Gai de laiono laa tee gai donu taane laa aabe ne hagalahogia dana *donkey*.

²⁹ Gai de pelaabisi laa ne saabai age de angaanga o taane o de Maadua laa, ga hagua da ange gi hongga dana *donkey*, ga hagua he gi dono aduhale ga dangi ai aama de danu ai ia.

³⁰ Ia ne kave ia ga danu i de mommee iai ana daanunga; gai gilaadeu ma ana dama ga tangi i ono hiidinga, ga hagataba, “Gu vakaa loo, dogu daina!”

³¹ Dua dana danu taane laa, gai ia ga hai ange gi ana dama daane, “De masavaa naa huu oogu e magau ai, gai goodou danumia dogu angaanga i lo te daanunga o taane o de Maadua ne danu ai laa; dugu ange hoga ogu ivi gi gaogao ono ivi.

³² Go hiidinga muna alodahi a TAGI MAOLUNGA ne tala ange ia gi daalaa, e hai baasi ange ai gi de mommee o ssigidaumaha i Bethel, ma mommee daumaha alodahi i aduhale o Samaria, e hagasula naa donu.”

³³ Dua de mee nei, gai Jeroboam tee dahuli gee donu i ana hegau baubau, aagai ne ahe ange ga hili hanu ngadi dangada e hai ai de gau haimeed-abu, e haia hegau i denga mommee daumaha. Gai tangada naa huu e llodo ia gi se dangada haimeedabu, gai Jeroboam ga hagamabu ia gi hai hegau i denga mommee daumaha.

³⁴ Gai de hegau nei se haisala e dau ange gi de huaabodu o Jeroboam, ga hidi mai ai de lilo o dono huaabodu ma de daia ga maakau ga dee nnoho i hongga de henua.

14

Muna pelaabisi a Ahijah ange gi Jeroboam

¹ De masavaa laa gai Abijah, tama daane a Jeroboam ne magi.

² Gai Jeroboam ga hai ange gi dono bodu, “Hannoo, gahu i hanu malo gee, gi dee madea ai e dangada bolo go koe dogu bodu, gai koe ga hano gi Shiloh. Gai koe e gidee naa de pelaabisi go Ahijah i kilaa, go de pelaabisi ne daalaa mai laa gi de au, bolo au e hodoologi naa i hongga de huaadangada nei.

³ Gaavee hogi madali goe e madaangahulu duudangaa pelaoaa, ma hanu keege, ma dahi ssaai hooni, ga hano ai gi ono daha; gai ia ga tala adu be ni aha e hai ange gi tamaa gauligi.”

⁴ Gai de bodu o Jeroboam ne hai ga bei ana muna, ia ne hano gi de hale o Ahijah i Shiloh.

De masavaa laa gai Ahijah gu dee gide, gai luuono mada gu baubau i hiidinga ia gu madu-madua.

⁵ Aagai TAGI MAOLUNGA ne hai ange gi Ahijah, “Tilo, de bodu o Jeroboam e humai naa e ssili adu gi de goe dagodo o dana dama, go hiidinga ia gu magi. Gai koe daalaa ange muna nei gi de ia. De masavaa naa huu oona e dae mai ai, gai ia gu hai ia gi bei dagodo o dahi hahine gee.”

⁶ Gai de masavaa huu a Ahijah ne langona ai dono humai e ulu i de haitoga, gai ia ga hai ange, “De bodu o Jeroboam, ulu mai; gu aha goe gu hai ai naa gi dagodo gee goe? Muna ne gaamai au gi daalaa adu gi de goe ni muna hagadaemaha.

⁷ Ahe hai ange gi Jeroboam, ‘E hagadaba TAGI MAOLUNGA, de Maadua o Israel: Au ne hai goe gi maolunga ange i dangada alodahi, ma de hai goe gi dagina ogu dangada go de gau Israel.

⁸ Au ne kave gee de nohoanga hodoologi mai i hagadiilinga o David ga gaavadu gi de goe. Aagai koe tee hai hegau bei dogu dangada hai hegau go David. Ia ne daohi agu hainga, ma de daudali mai i de au i ono lodo alodahi, ma de hai hegau i de heohi i mada luoggu mada;

⁹ aagai koe ne kii ange donu de baubau au hegau ne hai, i dangada alodahi gu hulo i oo mada i mua. Koe ne hai denga diinonga baalanga ga daumaha ange aagena, ma de hai ai au ga lili i doo huli gee i de au.

¹⁰ Go hiidinga o de mee nei, au e hai naa gi humai dahi hai ngadaa gi de huaabodu o Jeroboam. Au e daa naa gi maakau denga daane alodahi i Israel, e dee hilihili be se dangada hai hegau aabe se dangada ilaage. Au e dudu naa de hale o Jeroboam bei de hai a tangada e dudu ai laa denga

duudae, ga dae ai gi teai donu.*

¹¹ Dangada alodahi i de huaabodu o Jeroboam e maakau laa i lo te aduhale, e gaina naa e denga gaaduu; gai ono dangada e maakau i tua de aduhale, e gaina naa e denga manu llele, go hiidinga TAGI MAOLUNGA gu lava i de tala mee nei.’

¹² Gai koe, ahe gi doo hale. Gai de masavaa naa huu oou e ulu ai gi lo te aduhale, gai tamaa gauligi laa gu magau.

¹³ Gai de gau Israel alodahi e tangi naa i de ia, ma de danu ia; gai go ia donu huu tama a Jeroboam e danu i lo te daanunga, go hiidinga go ia donu huu i de huaabodu o Jeroboam o TAGI MAOLUNGA, de Maadua o Israel, e malangilangi ai.

¹⁴ Gai TAGI MAOLUNGA e hili ange naa dana dangada gi hoolooligi i Israel, gai ia ga daa ai gi maakau de huaabodu o Jeroboam ailaa nei donu ga hano ai.*

¹⁵ TAGI MAOLUNGA e hagaduasala naa Israel, gai e bei dagodo o de madila e baabaagia saele laa i lo te vai. Ia e aau gee naa Israel i de henua danuaa aana gu gaavange laa gi olaadeu dubuna madagidagi, ga kave gilaadeu gi nnoho gaainga i de baasi laa ssaalingaa vai go Euphrates, i hiidinga gilaadeu ne hai ga lili TAGI MAOLUNGA i delaadeu hagatuu age denga duludulu laagau o Asherah.

¹⁶ Ia e tili naa Israel i hiidinga haisala o Jeroboam, ma dana hai de gau Israel ga haisala.”

¹⁷ Gai de bodu o Jeroboam ne hano gee mai i kilaa, ga hano gi Tirzah. Gai de masavaa huu oona

* **14:10** 1 Ki 15.29 * **14:14** *ailaa nei donu ga hano ai:* muna Hebrew i kinei e dee iloo danuaa dono hagadoonunga.

ne ulu ai i de haitoga o de hale, gai tamaa gauligi laa gu magau.

¹⁸ Gai de gau Israel alodahi ga danu ia ma de tangi i de ia, bei dagodo muna a TAGI MAOLUNGA gu tala i daho dono dangada hai hegau go Ahijah, de pelaabisi.

De magau o Jeroboam

¹⁹ Gai hegau a Jeroboam ange laa, ma denga hebagi aana ne hai, ma dono hai ne hodoologi ai, gu sisi i lo te beebaa e daohi ai laa hegau a denga hodoologi o Israel.

²⁰ Gai Jeroboam ne hodoologi i e madalua ma lua ngadau; muli mai gai ia gu magau bei ono dubuna, gai Nadab, dana dama daane, ga sui ia ga hodoologi ai.

*De hodoologi o Rehoboam i Judah
(2 Ch 11.5–12.15)*

²¹ Gai Rehoboam, tama daane a Solomon, ne hodoologi i Judah. Ia gu madahaa ma dahi ono ngadau i de masavaa oona ne dae ange ai ga hodoologi, gai ia ne hodoologi i e madaangahulu ma hidu ngadau i Jerusalem, go de aduhale a TAGI MAOLUNGA gu hili i daho denga aamuli o Israel e dugu ai dono ingoo. Gai de ingoo o dono dinana go Naamah, ia se hine Ammon.

²² Gai dangada o Judah ne hai de baubau i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA; alaadeu hegau dee heohi ne kii ange donu de hai TAGI MAOLUNGA ga maagoda i hegau a olaadeu dubuna madagidagi ne hai.

²³ Gai gilaadeu ne hagatuu hogi hanu mommee daumaha, ma hanu duludulu hadu, ma duludulu

laagau o Asherah i hongga duuduu ma lalo manu ssomo alodahi.*

²⁴ Gai e hanu hogi daane hai be ni manu i mommee o denga diinonga i hongga de henua. Gilaadeu ne hai denga dahulinga hakino gee a denga huaahenua a TAGI MAOLUNGA ne hai laa gi hulo gee mai i daho de gau Israel.*

²⁵ Gai de lima ngadau huu o Rehoboam ne hodooligi ai, gai de hodooligi o Egypt go Shishak ne humai ga hebagi ange gi Jerusalem.

²⁶ Gai ia ga kave denga goloa hagamogomogo i lo te hale o TAGI MAOLUNGA, ma goloa hagamogomogo i de hale o de hodooligi. Ia ne kave mee alodahi, madali denga mee hungihungi goolo a Solomon ne hai laa.

²⁷ Gai de hodooligi go Rehoboam ga hai hanu mee hungihungi i *bronze* ga sui ai mee laa, ga gaavange mee hungihungi laa gi denga daane e hagaloosia de haitoga o de hale o de hodooligi.

²⁸ Gai masavaa alodahi o de hodooligi e hano ai gi de hale o TAGI MAOLUNGA, gai de gau hagaloosi e kave mee hungihungi laa ga hulo ai madali ia, muli mai gai gilaadeu ga hagahe mai ga dugu i de aabi o de gau hagaloosi.

²⁹ Gai hegau a Rehoboam ange laa ma ana mee alodahi ne hai, gu sisi i lo te beebaa e daohi ai laa hegau a denga hodooligi o Judah.

³⁰ Gai Rehoboam ma Jeroboam ne duudagi donu huu de hebagi.

³¹ Gai Rehoboam ne magau bei ono dubuna ga danu madali gilaadeu i de aduhale o David.

* 14:23 2 Ki 17.9-10 * 14:24 Deut 23.17

De ingoo o dono dinana go Naamah, ia se hine Ammon. Gai dana dama daane go Abijah† ga sui ia ga hodoologi ai.

15

De hodoologi o Abijah i Judah (2 Ch 13.1–14.1)

¹ Gai de madaangahulu ma valu ngadau huu o Jeroboam, tama daane a Nebat ne hodoologi ai i Israel, gai Abijah gu dae ange ga hodoologi i Judah.

² Gai Abijah ne hodoologi i e dolu ngadau i Jerusalem. De ingoo o dono dinana go Maacah, tamaa hine a Abishalom.

³ Gai Abijah ne ago ange i haisala alodahi a dono damana ne hai i mua; ia tee daudali ange i TAGI MAOLUNGA, dono Maadua i de muna abodonu, bei dagodo o dono dubuna go David.

⁴ Aagai go hiidinga o David, gai TAGI MAOLUNGA dono Maadua ne hai gi dee lilo dono nohoanga hodoologi i Jerusalem, gai ne hai dahi ana dama gi suuia ia gi hodoologi ai, ma de hai Jerusalem gi se aduhale mmahi.*

⁵ Go hiidinga David ne hai hegau i de heohi i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA; ia tee haga-haisala donu dahi muna daudahi a TAGI MAOLUNGA ne tala ange gi de ia, i taulooloa dono mouli — deela donu huu go de hegau aana ne hai ange gi Uriah, taane Heth.*

⁶ Gai Rehoboam ma Jeroboam ne duudagi de hebagi i de masavaa o Abijah e mouli ai.

† 14:31 *Abijah*, aabe go *Abijam* i muna Hebrew. * 15:4 1 Ki 11.36

* 15:5 2 Sa 11.1-27

⁷ Gai hegau a Abijah ange laa, ma ana mee alodahi ne hai, gu sisi i lo te beebaa e daohi ai laa hegau a denga hodooligi o Judah. Gai Abijah ma Jeroboam ne duudagi donu huu delaau hebagi.

⁸ Gai Abijah ne magau bei ono dubuna, ga danu i de aduhale o David. Gai dana dama daane go Asa ga sui ia ga hodooligi ai.

De hodooligi o Asa i Judah

(2 Ch 14.1-5; 15.16–16.6, 11-14)

⁹ De madalua ngadau huu o Jeroboam ne hodooligi ai i Israel, gai Asa gu dae ange ga hodooligi i Judah,

¹⁰ gai ia ne hodooligi i e madahaa ma dahi ngadau i Jerusalem. De ingoo o dono dubuna hahine go Maacah, tamaa hine a Abishalom.

¹¹ Gai Asa ne hai hegau i de heohi i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA, bei dagodo hegau a dono dubuna go David.

¹² Ia ne hai gi deai daane hai be ni manu, i mommee o denga diinonga i hongga de henua, ma de aau gee denga diinonga a ono maadua ne hai i mua.

¹³ Ia ne aau hogi dono dubuna hahine go Maacah i tuulanga o de hine hodooligi, go hi-idinga ia ne hagaduu dahi duludulu hakino gee o Asherah. Gai Asa ne sele iho tuludulu laa ga dudu i lo te geelonga go Kidron.

¹⁴ Aagai ia tee aau gee denga mommee daumaha. Aagai Asa ne daudali ange i TAGI MAOLUNGA i ono lodo alodahi, i taulooloa dono mouli.

15 Ia ne hhao gi lo te hale o TAGI MAOLUNGA denga goolo ma selevaa aama golea alaa ma dono damana gu vvae ange gi de Maadua.

16 Gai Asa ma Baasha, de hodooligi o Israel, ne duudagi donu huu de hebagi i de masavaa olaau e hodooligi ai.

17 Gai Baasha, de hodooligi o Israel, ne hano ga hebagi ange gi Judah, gai ia ga hagaduu de buibui o Ramah, gi dee maua ai e dangada i de ssao aabe go de ulu i de mommee o Asa, de hodooligi o Judah.

18 Gai Asa ne kave denga selevaa ma goolo alo-dahi e doe laa i lo te mommee doange i de hale o TAGI MAOLUNGA, aama de mommee doange i de hale o de hodooligi, ga gaavange gi hanu dagi o de henua gi gaavee gi gaavange gi Ben-Hadad, tama daane a Tabrimmon, tama daane a Hezion, de hodooligi o Syria i Damascus, ga hai ange,

19 “Gidaau ga hai dahi hagatoo donu hagaheloongi, bei de hagatoo donu i magavaa o dogu damana ma doo damana. Tilo, au gu gaavadu hanu selevaa ma goolo gi de goe. Gai koe ga oha ai dau hagatoo donu hagaheloongi ange gi Baasha, de hodooligi o Israel, gi dee humai ai ia gi hebagi mai gi de au.”

20 Gai Ben-Hadad gu buni ange gi muna a de hodooligi go Asa, gai ia ga hai gi hulo dagi o ono hagabuulinga hebagi gi hebagi ange gi denga aduhale o Israel. Gai gilaadeu ga hagadee kii Ijon, ma Dan, ma Abel Beth Maacah, ma Kinnereth alodahi aama Naphtali.

21 De masavaa huu a Baasha ne langona ai mee laa, gai ia ga tuu de hagaduu Ramah, gai ia ga hano ga noho i Tirzah.

²² Gai de hodoologi go Asa ne hai dahi hagailoo ga kave gi dangada alodahi i Judah, gai gilaadeu ga hulo ga molimoli denga hadu ma laagau i Ramah, a Baasha ne buibui ai de aduhale laa. Gai ia ga hai mee laa ga hagaduu ai Geba i de vaaenga o Benjamin aama Mizpah.

²³ Gai hegau a Asa ange laa, ma dono mmahi, ma ana mee alodahi ne hai, ma denga aduhale aana ne hagatuu, gu sisi i lo te beebaa e dao hi ai laa hegau a denga hodoologi o Judah. De masavaa oona ne madumadua ai, gai luono vae gu dahi magi iai.

²⁴ Gai Asa ne magau bei ono dubuna ga danu madali gilaadeu i de aduhale o David, dono dubuna; gai dana dama daane go Jehoshaphat ga sui ia ga hodoologi ai.

De hodoologi o Nadab i Israel

²⁵ Gai Nadab, tama daane a Jeroboam, ne dae ange ga hodoologi i Israel i de lua ngadau o Asa ne hodoologi ai i Judah, gai ia ne hodoologi i Israel i e lua ngadau.

²⁶ Gai ia ne hai de baubau i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA, ma de ago ange i hegau a dono damana, aama hegau baubau a dono damana ne hagahaisala ai laa hogi de gau Israel.

²⁷ Gai Baasha, tama daane a Ahijah o de aamuli o Issachar, ne hai dahi hagatau e daa gi magau Nadab. Gai ia ga daa ia gu magau i Gibbethon, dahi aduhale o de gau Philistia, i de masavaa o Nadab ma denga daane o Israel alodahi e hebagi ange ai gi de aduhale laa.

²⁸ Gai Baasha ne daa ia ga magau i tolu ngadau o Asa ne hodooligi ai i Judah, gai ia ga sui Nadab ga hodooligi ai.

²⁹ Gai de masavaa donu huu o Baasha ne dae ange ai ga hodooligi, gai ia ga daa gu maakau dangada alodahi i de huaabodu o Jeroboam; teai donu se dangada ne ola, ia ne daa gilaadeu alodahi, e hagassula ai muna a TAGI MAOLUNGA gu tala laa i daho dono dangada hai hegau go Ahijah, taane Shiloh.*

³⁰ Gai mee nei ne hai i hiidinga haisala o Jeroboam ne haisala ai laa, ma de hagahaisala ai hogi de gau Israel, ma hiidinga hogi o dana hai ga lili TAGI MAOLUNGA, de Maadua o Israel.

³¹ Gai hegau a Nadab ange laa, ma mee alodahi aana ne hai, gu sisi i lo te beebaa e daohi ai laa hegau a denga hodooligi o Israel.

³² Gai Asa ma Baasha, de hodooligi o Israel, ne duudagi donu huu delaau hebagi i de masavaa olaau ne hodooligi ai.

De hodooligi o Baasha i Israel

³³ Gai tolu ngadau huu o Asa ne hodooligi ai i Judah, gai Baasha, tama daane a Ahijah, gu dae ange ga hodooligi Israel, i de madaaolo go Tirzah, gai ia ne hodooligi i e madalua ma haa ngadau.

³⁴ Gai ia ne hai de baubau i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA, i dono ago ange i hegau a Jeroboam, ma ono haisala aana ne hagahaisala ai laa hogi de gau Israel.

* 15:29 1 Ki 14.10

16

¹ TAGI MAOLUNGA ne hagaago ange ana muna gi Jehu, tama daane a Hanani, e hai ange ai gi Baasha, ga hai ange,

² “Au ne hagaamua goe, ga hai gi dagina ogu dangada go de gau Israel, aagai koe ne ago ange i hegau a Jeroboam ga hagahaisala ai hogi de gau Israel, gai gilaadeu ne hai au ga lili i hiidinga olaadeu haisala.

³ Deelaa ai, tilo, au gu dai daa naa gi maakau Baasha ma dono huaabodu, gai au e hai naa doo huaabodu gi bei de huaabodu o Jeroboam, tama daane a Nebat.

⁴ Dangada alodahi i de huaabodu o Baasha e maakau laa i lo te aduhale, e gaina naa i denga gaaduu; gai dangada e maakau laa i tua de aduhale, e gaina naa i denga manu llele.”

⁵ Gai hegau a Baasha ange laa, ma ana mee ne hai, ma dono mahi, gu sisi i lo te beebaa e daohi ai laa hegau a denga hodoologi o Israel.

⁶ Gai Baasha ne magau bei ono dubuna, ga danu i Tirzah; gai dana dama daane go Elah ga sui ia ga hodoologi ai.

⁷ Gai TAGI MAOLUNGA ne hagaago ange hogi ana muna gi de pelaabisi go Jehu, tama daane a Hanani, i dagodo mee e hai ange gi Baasha ma dono huaabodu, i hiidinga hegau baubau alodahi a Baasha ne hai i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA, i dana hai ia ga lili i ana mee ne hai, i dono hai hegau bei de huaabodu o Jeroboam, aama dana daa ga maakau de huaabodu laa.

De hodoologi o Elah i Israel

⁸ Gai de madalua ma ono ngadau huu o Asa ne hodooligi ai i Judah, gai Elah, tama daane a Baasha, gu dae ange ga hodooligi i Israel, gai ia ne noho i de madaaolo go Tirzah; ne lua ono ngadau ne hodooligi ai.

⁹ Gai Zimri, dahi dagi i ono lalo, go taane e diiloo ange laa dahi luu baasi o ono hada hebagi, ne hai dahi hagatau e daa ai ia gi magau. De masavaa laa gai Elah e noho ma e unu i de hale o Arza, taane e diiloo ange de hale o de hodooligi i Tirzah.

¹⁰ Gai Zimri ne humai ga ulu gi lo te hale ga daa ai ia gu magau, i de madalua ma hidu ngadau o Asa ne hodooligi ai i Judah, gai ia ga sui ia ga hodooligi ai.

¹¹ De masavaa o Zimri ne dae ange ai ga hodooligi, gai ia ne hagamoolau ga daa gu maakau de huaabodu alodahi o Baasha. Ia tee hagaola donu dahi daane daudahi aabe go dahi ono soa.

¹² Gai Zimri ne daa ga maakau de huaabodu o Baasha alodahi, bei muna a TAGI MAOLUNGA gu tala laa i dagodo o Baasha i daho de pelaabisi go Jehu,

¹³ i hiidinga haisala alodahi o Baasha, ma haisala o dana dama daane go Elah, go mee alaau ne hai ga hagahaisala ai de gau Israel, gai gilaadeu ne hai ga lili TAGI MAOLUNGA, de Maadua o Israel i olaadeu ngadi diinonga.

¹⁴ Gai hegau a Elah ange laa, ma ana mee alo-dahi ne hai, gu sisi i lo te beebaa e daohi ai laa hegau a denga hodooligi o Israel.

De hodooligi o Zimri i Israel

15 De madalua ma hidu ngadau huu o Asa ne hodooligi ai i Judah, gai Zimri gu hodooligi i Tirzah i e hidu laangi. De masavaa laa gai denga daane hebagi gu duuli luu baasi o Gibbethon, go dahi aduhale o de gau Philistia.

16 Gai denga daane hebagi e nnoho laa i kilaa gu langona bolo Zimri gu hai dahi hagatau ma gu daa ai de hodooligi ma gu magau, gai gilaadeu ga hai Omri, tagi o denga daane hebagi gi hodooligi i Israel, i de laangi laa donu huu i delaadeu mommee nnoho gaainga.

17 Gai Omri ma de gau Israel alodahi ne loomai i Gibbethon ga hebagi ange gi Tirzah.

18 Gai de masavaa huu a Zimri ne gidee ai bolo gilaadeu gu kage mai gi lo te aduhale, gai ia ga hano ga ulu gi lo te hale o de hodooligi, ga dudu ai de hale laa, gai ia ne magau hogi i lo te hale laa.

19 Mee nei ne hai i hiidinga o ono haisala i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA, ma dono ago ange i hegau a Jeroboam, ma ana haisala ne hai ga hagahaisala ai hogi de gau Israel.

20 Gai hegau a Zimri ange laa, ma ana hagatau, gu sisi i lo te beebaa e daohi ai laa hegau a denga hodooligi o Israel.

De hodooligi o Omri i Israel

21 Gai de gau Israel gu dee buni; dahi luu baasi o dangada ne llodo go Tibni, tama daane a Ginath gi hodooligi, gai de baasi ange laa ne llodo go Omri.

22 Aagai dangada madali Omri gu kii i dangada madali Tibni, tama daane a Ginath; deelaai, Tibni gu daia ga magau, gai Omri gu dae ange ga hodooligi.

²³ Gai de matolu ma dahi ngadau huu o Asa ne hodooligi ai i Judah, gai Omri gu dae ange ga hodooligi i Israel, gai ia ne hodooligi i e madaangahulu ma lua ngadau, gai ne ono ngadau oona ne hodooligi ai i Tirzah.

²⁴ Ia ne hagao hoga tuuduu go Samaria mai i daho Shemer i e lua *talent** selevaa, ga hagaduu ai dahi aduhale i hongga tuuduu laa. Gai ia ga hagaingoo ange go Samaria, go de ingoo o Shemer, taane niiona tuuduu laa i mua.

²⁵ Gai Omri ne hai de baubau i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA, gai ne kii ange donu de baubau i denga hodooligi alodahi i mua.

²⁶ Go hiidinga ia ne ago ange i hegau alodahi a Jeroboam, tama daane a Nebat, ma ono haisala aana ne hagahaisala ai laa hoga de gau Israel, ga hidi mai ai delaadeu hai ga lili TAGI MAOLUNGA, de Maadua o Israel, i olaadeu ngadi diinonga.

²⁷ Gai hegau a Omri ange laa, ma hegau mahi aana ne hai, gu sisi i lo te beebaa e daohi ai laa hegau a denga hodooligi o Israel.

²⁸ Gai Omri ne magau bei ono dubuna, ga danu i Samaria. Gai dana dama daane go Ahab ga sui ia ga hodooligi ai.

De hodooligi o Ahab i Israel

²⁹ Gai de matolu ma valu ngadau huu o Asa ne hodooligi ai i Judah, gai Ahab, tama daane a Omri, gu dae ange ga hodooligi i Israel. Gai ia ne noho i de madaaolo go Samaria ga hodooligi ai i Israel i e madalua ma lua ngadau.

* **16:24** 2 *talente* bei se 150 pauni.

³⁰ Gai Ahab, tama daane a Omri, ne hai de baubau i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA, ia ne kii ange donu de baubau i denga hodooligi i mua.

³¹ Ia tee maanadu donu bolo se mee dau dono ago ange i haisala o Jeroboam, tama daane a Nebat, aagai ia ne hai bodu ange hogi gi Jezebel, tamaa hine a Ethbaal, de hodooligi o de gau Sidon, ma de hai hegau ange ma de daumaha ange gi Baal.

³² Ia ne hagaduu hogi dahi mommee o ssigidaumaha ange gi Baal i de hale o Baal, aana gu hagaduu laa i Samaria.

³³ Gai Ahab ne hai dahi duludulu laagau o Asherah, gai ne kii ange de lagolago ana mee ne hai ga lili ai TAGI MAOLUNGA, de Maadua o Israel, i denga hodooligi alodahi o Israel i mua.

³⁴ De masavaa o Ahab e hodooligi ai, gai Hiel taane Bethel ne daamada de hagaduu age Jericho. De masavaa aana ne hagadagodo ai tagelo o Jericho, gai dana dama madua go Abiram gu magau; gai de masavaa aana ne hagatuu age ai ono haitoga, gai dana gauligi go Segub gu magau hogi. Mee nei ne hai e hagassula ai muna a TAGI MAOLUNGA gu tala i daho Joshua, tama daane a Nun.*

17

De haangai a denga raven Elijah

¹ Gai Elijah, taane Tishbe mai i Gilead, ne hai ange gi Ahab, “Au e hagatoo donu adu gi de goe i de mouli o TAGI MAOLUNGA, de Maadua o Israel, go de ia oogu e hai hegau ange nei aagena, bolo e

* **16:34** Josh 6.26

deai naa donu se mee maluulu aabe se langi e pala i hanu ngadau, gai go dagu hagadaba donu huu bolo ga hai mee nei.”*

² Gai TAGI MAOLUNGA ne hagaago ange ana muna gi Elijah, ga hai ange,

³ “Hano gee mai i kinei, ma gi hano gi baasi dua mmuni ai, i gaogao ssaalingaa vai go Kerith, i baasi dua o Jordan.

⁴ Gai koe ga unu ai i de vai laa, gai au e hai naa denga *raven* gi haangai ina adu goe i kilaa.”

⁵ Gai ia ne hai ga bei muna a TAGI MAOLUNGA ne tala ange. Ia ne hano ga noho i gaogao ssaalingaa vai go Kerith i baasi dua o Jordan.

⁶ Gai denga *raven* ne gaamai hanu pelaoaa ma giidagi e gaimee ai ia i taiao, ma de ahiahi; gai ia ne unu i de vai laa.

⁷ Muli mai gai de vai laa gu masa, go hiidinga teai se langi e pala i hongga de henua.

Elijah ma de hine Zarephath

⁸ Gai TAGI MAOLUNGA ne hagaago ange ana muna gi Elijah, ga hai ange,

⁹ “Hidi age hannoo gi Zarephath, dahi aduhale o Sidon, ga noho ai. Tilo, au gu tala ange gi dahi hahine gu magau dono bodu ia gi haangai ina adu goe.”*

¹⁰ Gai Elijah ne hano gi Zarephath. De masavaa oona ne dae ai gi de haitoga o de aduhale, gai ia gu gidee dahi hahine gu magau dono bodu e hagabudu lahhie. Gai ia ga gagahi de hine laa ga hai ange, “Aude haihaia gaamai muhuu hanu momo vai e unu au.”

* **17:1** Jms 5.17 * **17:9** Luke 4.25-26

11 Gai de masavaa o de hine laa ne hano ai e gaamai hanu vai, gai Elijah ga oo adu ga hai ange gi de ia, “Gaamai hogi hanu momo pelaoaa madali goe.”

12 Gai de hine laa ga hai ange, “Au e hai adu i de mouli o TAGI MAOLUNGA, doo Maadua, bolo e deai donu agu pelaoaa mmoa, gai ni momo pelaoaa mada donu huu e doe i lo te ssaa, ma hanu momo lolo i lo te ssaa. Gai au e hano nei ma e hagabudu hanu lahhie e dunu ai momo mee e doe laa, e gai gimaau ma dagu dama daane, muli mai gai gimaau ga maakau ai.”

13 Gai Elijah ga hai ange gi de hine laa, “Aude madagu; hannoo haia gi bei au muna gu tala mai gi de au. Aagai koe haia dahi damaa keege gaamai e gai au i mua, muli mai gai koe ga hai ai hanu gai mooluu ma dau dama daane.

14 Go hiidinga e hagadaba TAGI MAOLUNGA, de Maadua o Israel, ‘Denga pelaoaa i lo te ssaa e dee odi naa donu, gai lolo i lo te ssaa e dee odi naa hogi, ga dae ai gi de laangi a TAGI MAOLUNGA e hai ai gi pala iho de langi gi hongu de henua.’”

15 De hine laa ne hano ga hai gu bei muna a Elijah ne tala ange laa; gai de hine laa ma Elijah, aama de huaabodu o de hine laa ne gaimee i mee laa i hanu laangi lagolago.

16 Denga pelaoaa i lo te ssaa e dee odi naa donu, gai denga lolo i lo te ssaa e dee odi naa hogi, bei de hai a TAGI MAOLUNGA gu tala ai laa i daho Elijah.

17 Dua mee laa gai tama daane a de hine niiona de hale laa gu magi; gai ia ne kona ange ga magau.

18 Gai de hine laa ga hai ange gi Elijah, “Taane o de Maadua, ni aha aagu gu hai adu laa gi de goe,

gai koe ga humai ai naa e hagamaanadu mai ogu haisala e daa ai dagu dama gi magau?”

¹⁹ Gai ia ga hai ange gi de hine laa, “Gaamai dau dama gi de au.” Gai Elijah ga kave tama laa mai i daho dono dinana, ga gaavage gi lo te aabi i hongade hale, i de mommee oona e noho ai laa, ga hagadagodo ange ia gi hongade dono moenga.

²⁰ Gai Elijah ne dalodalo ange gi TAGI MAOLUNGA, ga hai ange, “TAGI MAOLUNGA, dogu Maadua, gu aha gu hagahai ngadaa nei goe de hine oogu e noho nei i ono daha, i dau daa ga magau dana dama daane?”

²¹ Gai Elijah ne dagodo ange gi hongade o de gauligi daane laa i e dolu hanonga, gai ia ga dalodalo ange gi TAGI MAOLUNGA, ga hai ange, “TAGI MAOLUNGA, dogu Maadua, haia gi mouli age ange tamaa nei.”*

²² Gai TAGI MAOLUNGA ne hagallongo ange gi tangidangi a Elijah; gai tamaa laa gu mouli ange hogi.

²³ Gai Elijah ga saabai ia ga gave iho i de aabi i lunga gi lo te hale, ga gaavange ia gi dono dinana. Gai Elijah ga hai ange, “Deenei dau dama, ia gu mouli.”

²⁴ Gai de hine laa ga hai ange gi Elijah, “Iainei gai au gu iloo bolo koe se daane donu niio de Maadua, gai muna a TAGI MAOLUNGA aau e tala ni muna abodonu.”

18

Elijah ma denga pelaabisi o Baal

* **17:21** 2 Ki 4.34-35

¹ Dua hanu laangi lagolago, i de hagadolu ngadau, gai TAGI MAOLUNGA ne hagaago ange ana muna gi Elijah, ga hai ange, “Hannoo hagasula ange gi Ahab, gai au e hai naa gi pala iho de langi gi hongade henua.”

² Gai Elijah ne hano ga hagasula ange gi Ahab.

De masavaa laa gai gu kona de onge i Samaria.

³ Gai Ahab ne hagahi Obadiah, taane e diiloo ange dono hale. (Gai Obadiah se daane e madagu mmao i TAGI MAOLUNGA,

⁴ gai de masavaa a Jezebel ne daa ai ga maakau denga pelaabisi o TAGI MAOLUNGA, gai Obadiah ne kave e lau pelaabisi ga hagammoni, i lodo e lua haonga i gaogao de mounga, e dagidinolima i de haonga, gai ia ne gaamai denga gai ma vai ga haangai ai gilaadeu.)

⁵ Gai Ahab ne hai ange gi Obadiah, “Hannoo hagadaga i denga vai alodahi i hongade henua aama lodo geelonga alodahi, ga tilo ai be hanu helii e haangai ai denga hoosa ma *donkey* gi mouli ai gilaadeu, gai gi dee daa ai hanu adaadeu manu.”

⁶ Gai Ahab ma Obadiah ne vvae lua de henua i olaau magavaa, gai gilaau ga hulo e hagadaga e tilo; Ahab ne hano ga hagadaga i dahi bido, gai Obadiah ne hano ga hagadaga i de bido ange laa.

⁷ De masavaa o Obadiah e seese ai ma e hano, gai ia gu hedaee ange gi Elijah. Gai Obadiah gu madea ia, gai ia ga ino gi lalo i ono mada i mua, ga ssili ange, “Elijah, dogu dangada aamua, go koe deenaa?”

⁸ Elijah ne hai ange, “Uaa, go au donu deenei. Hannoo daalaa ange gi doo dangada aamua, bolo au i kinei.”

⁹ Gai Obadiah ga ssili ange, “Se baubau aha aagu gu hai laa, gai koe ga dugu ange ai naa au gi Ahab gi daia gi magau?

¹⁰ Au e hagatoo donu i de mouli o TAGI MAOLUNGA, doo Maadua, bolo e deai donu se huaahenua, aabe se nohoanga hodooligi daudahi a dogu dangada aamua tigi kave hanu dangada gi saalaa ai goe. Gai de masavaa naa huu a dahi huaahenua, aabe se nohoanga hodooligi e tala ai bolo koe e dee maleva i kilaa, gai Ahab ga hai gilaadeu gi hagatoo donu ange, bolo gilaadeu tigi gidee donu goe.

¹¹ Gai iainei koe e hai mai bolo au gi hano gi daalaa ange gi dogu dangada aamua, bolo koe i kinei?

¹² Gai de masavaa naa donu huu oogu e hano gee mai ai i kinei, gai de Hagasaalunga o TAGI MAOLUNGA ga kave goe gi dahi mommee aagu e dee iloo. Gai noo au e hano e tala ange au muna gi Ahab, gai ia tee gidee goe, gai ia e daa naa donu au gi magau. Gai au, doo dangada hai hegau e madagu i TAGI MAOLUNGA, mai i dogu gauligi.

¹³ Dogu dangada aamua, tigi ai naa donu dangada ne daalaa adu gi de goe, bolo de masavaa a Jezebel ne daa ai ga maakau denga pelaabisi o TAGI MAOLUNGA, gai au ne kave e lau pelaabisi o TAGI MAOLUNGA ga hagammoni i lodo e lua haonga, e dinolima i dahi haonga, gai au ne kave hogi hanu gai ma vai ga haangai ai gilaadeu?

¹⁴ Gai koe e hai mai, bolo au gi hano gi daalaa ange gi dogu dangada aamua bolo koe i kinei? Ia ga daa au gi magau.”

¹⁵ Gai Elijah ga hai ange, “Au e hagatoo donu i

de mouli o TAGI o denga hagabuulinga hebagi, go de ia oogu e hai hegau ange nei aagena, bolo au e hedae ange naa donu gi Ahab ailaa nei.”

¹⁶ Deelaa ai, Obadiah ne hano ga hedae ange gi Ahab, ga tala ange muna laa gi de ia, gai Ahab ga humai e hedae ange gi Elijah.

¹⁷ De masavaa a Ahab ne gidee ai Elijah, gai Ahab ga hai ange gi de ia, “E aha, deenaa goe, tangada e haia ga hai ngadaa de gau Israel?”

¹⁸ Elijah ne hai ange, “E dee go au e hagahai ngadaa ina de gau Israel, gai go koe, ma de huuaabodu o doo damana, go hiidinga goodou gu tili hainga a TAGI MAOLUNGA, gai gu daudali ange i denga Baal.

¹⁹ Iainei gai koe hagahia dangada o Israel alodahi gi hagabuni i hongga de mounnga go Carmel. Gai gaamai hogi denga pelaabisi o Baal e 450 laa, aama de pelaabisi e haalau o Asherah, go dangada e gaimée i teebele o Jezebel.”

²⁰ Gai Ahab ne aalu dangada i Israel alodahi, ma denga pelaabisi gi hagabuni i hongga de mounnga go Carmel.

²¹ Gai Elijah ne humai ga duu i mada i mua o dangada alodahi, ga hai ange, “Dee hee maa taulooloa doodou lodo lagolago? Noo Iahweh go de Maadua, gai goodou daudali ange i de ia; aagai noo Baal go de Maadua, gai goodou daudali ange i de ia.”

Gai dangada gu dee mmuu.

²² Gai Elijah ga hai ange gi gilaadeu, “Go au donu huu e doe i denga pelaabisi o TAGI MAOLUNGA, aagai Baal se 450 ono pelaabisi.

²³ Goodou gaamai e lua kaau daane gi kinei. Gai gilaadeu gi hilihilia dahi kaau maalaadeu, ga duuduu ono aalanga, ga hagatau ange gi hongahahie, gai gilaadeu e dee gaavange de ahi e dudu ai. Gai au e hagadabena naa hogi de kaau ange laa ga dugu ange gi hongahahie, gai au e dee gaavange hogi de ahi e dudu ai.

²⁴ Gai goodou ga dalodalo ange gi doodou diinonga, gai au ga dalodalo ange hogi gi TAGI MAOL-UNGA, gai be goai naa huu de gilaau e basa mai i de ahi, gai go ia de Maadua abodonu.”

Gai dangada alodahi ga hai ange, “E danuaa au muna.”

²⁵ Gai Elijah ga hai ange gi dengahahie o Baal, “Go goodou i mua e hilihilia dahi kaau daane ga hagadabena, go hiidinga goodou e soa. Gai goodou ga dalodalo ange gi doodou diinonga, aagai goodou e dee gaavange de ahi e dudu ai doodou sigidaumaha.”

²⁶ Gai gilaadeu ne kave de kaau daane gu gaavange laa gi gilaadeu ga hagadabena.

Gai gilaadeu ga dalodalo ange gi Baal, mai i taiao ga dae ai gi de hualangi, ga hai ange, “Baal, basa mai gi amaadeu dalodalo!” Aagai e deai donu se leo aabe se dangada e basa ange gi alaadeu dalodalo. Gai gilaadeu ga aanu saele laa luu baasi delaadeu mommee o sigidaumaha gu hagaduu laa.

²⁷ Gai ga hualangi huu de mee, gai Elijah ga hagamae manava gilaadeu, ga hai ange, “Goodou hevaalogi, go hiidinga ia se maadua! Agu made ia e noho ma e hagasaele hanu mee, be ia

gu hano gi de hale i hongga tai, be gu hano ma e hagadaga saele, aabe ia gu seni gai tigi alahage.”

²⁸ Gai gilaadeu ga kii ange de hevaalogi, ga selesele olaadeu angaanga i denga gadilaasa ma dao, bei delaadeu dahulinga i de laa tubua, gai gu sali mai todo i olaadeu angaanga.

²⁹ Gai gilaadeu ne hevaalogi ma de hai mee nei, ga dae ai gi de masavaa o ssigidaumaha i de ahiahi, gai teai donu se leo be se dangada ne basa ange aabe ne anga ange gi alaadeu dalodalo.

³⁰ Gai Elijah ga hai ange gi dangada alodahi, “Goodou loomai gi paa mai goodou gi ugu daha.” Gai dangada alodahi ne loomai ga hagapaa ange gi de ia. Gai ia ga ahe ange ga hagaduu age de mommee o ssigidaumaha a TAGI MAOLUNGA gu maoha laa ma e dagodo ai.

³¹ Gai Elijah ga kave e madaangahulu ma lua hadu, go taelodo o denga aamuli o dama daane a Jacob, go taane a TAGI MAOLUNGA ne hai ange laa gi de ia, “Koe e hagaingoo ange naa go Israel.”*

³² Gai Elijah ga hai denga hadu ga hagaduu ai dahi mommee o ssigidaumaha i de ingoo o TAGI MAOLUNGA, gai ia ga geli dahi valavala i luu baasi de mommee o ssigidaumaha laa, gai ia ne hai gi oo ange aagena e lua *seah** golee.

³³ Gai ia ga hagatau ange denga lahhie gi hongga de mommee o ssigidaumaha, ma de duuduu aalanga o de kaau daane laa ga dugu ange gi hongga denga lahhie. Gai ia ga hai ange gi dangada, “Goodou asua mai e haa ssaa vai ma gi liingia ange

* **18:31** Gen 32:28; 35:10 * **18:32** 2 *seah*agu made se haa gaalene.

gi hongga ssigidaumaha dudu aama hongga denga lahhie.”

³⁴ Gai ia ne hai ange hogi, “Goodou aahe ange haia.” Gai gilaadeu ga aahe ange ga hai bei ana muna.

Gai ia ga hai ange, “Goodou aahe ange haia i tolu hanonga.” Gai gilaadeu ga aahe ange ga hai i tolu hanonga.

³⁵ Gai denga vai laa ne hai ga kona de ssui hongga de mommee o ssigidaumaha laa, gai ne hhao hogi ga honu age lo te valavala laa.

³⁶ Gai ga dae mai huu de masavaa e hai ai ssigidaumaha i de ahiahi, gai de pelaabisi go Elijah ga duu i gaogao de mommee o ssigidaumaha ga dalodalo, ga hai ange, “TAGI MAOLUNGA, de Maadua o Abraham, ma Isaac, aama Israel, ailaa nei gai koe haia gi iloo e dangada bolo go koe de Maadua i Israel, gai go au doo dangada hai hegau, gai go koe donu ne hai mai au gi haia hegau nei.

³⁷ TAGI MAOLUNGA, basa mai gi dagu dalodalo, gi iloo ai e de huaadangada nei bolo go koe donu go Iahweh, de Maadua abodonu, gai koe gu ahe ange e hagadaahuli mai olaadeu lodo.”

³⁸ De masavaa laa donu huu, gai TAGI MAOLUNGA ga hai de ahi gi hano iho, gi duungia ssigidaumaha laa, ma denga lahhie laa, ma denga hadu ma gelegele laa, aama de hai gi masa vai i lo te valavala laa.

³⁹ Gai ga gidee huu e dangada mee laa, gai gilaadeu ga ino gi lalo ga hagapaa olaadeu mada gi hongga de gelegele, ga hagataba, “Iahweh go de Maadua abodonu! Iahweh go de Maadua abodonu!”

40 Gai Elijah ga hai ange gi gilaadeu, “Goodou booboogia denga pelaabisi o Baal; goodou aude dugua donu dahi dangada daudahi gi ola.” Gai dangada ga booboo denga pelaabisi laa, gai Elijah ga kave gilaadeu gi de geelonga go Kishon ga daa ai gu maakau.

De dalodalo o Elijah gi pala de langi

41 Gai Elijah ga hai ange gi Ahab, “Hannoo gaimee mage unu, go hiidinga au gu langona adu de leo o de langi pala.”

42 Gai Ahab ga hano e gaimee ma de unu. Gai Elijah ne hanage gi ulu de mounga go Carmel, ga ino gi lalo i magavaa luono duli.*

43 Gai ia ga hai ange gi dono dangada hai hegau, “Hannoo diiloo adu hongai tai.” Gai ia ne hano ga tilo.

Gai ia ga hai ange, “E deai donu agu mee e gidee adu.”

Ne hidu hanonga a Elijah ne hai ange ai ia gi ahe gi diiloo.

44 Gai de hidu hanonga huu gai ia ga hai ange, “Tilo, dahi damaa haginga bei de lima o tangada gu hanage i hongai tai.”

Gai Elijah ga hai ange gi de ia, “Hannoo hai ange gi Ahab, ‘Hagadabena ina doo hada mage hano iho gi lalo, kana dee maua e goe i de hano i hiidinga de langi pala.’”

45 Gai tee mmule donu gai gu daamada de haguiliuli age lo te langi, gai gu ssau mai hogi de madangi, gai dahi langi maadolu gu pala iho gi

* 18:42 Jms 5.18

honga o Ahab, i de masavaa oona e savini ai e hano gi Jezreel.

⁴⁶ Gai mahi o TAGI MAOLUNGA gu gaavange gi Elijah, gai ia ga hagabigibigi age dono malo laa daha gi dono daogubu, gai ia ga savini ga hano gu dae gi Jezreel i mua o Ahab.

19

De savini o Elijah ga hano gi Horeb

¹ Gai Ahab ne tala ange gi Jezebel mee alodahi a Elijah ne hai, ma dana daa ga maakau denga pelaabisi alodahi i de gadilaasa.

² Gai Jezebel ne hai dahi dangada gi hano gi hai ange gi Elijah, “Denga maadua gi hagaduasala ina donu au, noo au e dee daa goe gi magau daiao, i de masavaa bee nei, bei dagodo o dahi pelaabisi laa.”

³ Gai Elijah gu madagu ga savini ga hano. Gai de masavaa oona ne hano ai ga dae gi Beersheba o Judah, gai ia ne dugu dono dangada hai hegau i kilaa,

⁴ gai ia ne seese i dahi laangi ga hano gi de vao. Gai ia ne gidee dahi *broom*, gai ia ne hano ga noho i lalo de manu laa ga dalodalo ai gi magau ia. Ia ne hai ange, “TAGI MAOLUNGA, gu lava sili, daia donu au gi magau; go hiidinga au e dee kii ange donu i ogu dubuna madagidagi.”*

⁵ Gai ia ne dagodo ga seni i lalo de manu somo laa. Gai tilo, dahi dangada de langi ne humai ga poo ange ia, ga hai ange, “Alahage gaimee.”

* **19:4** Jon 4.3

⁶ Gai ia gu gidee dahi keege e dunu i hongu hana hadugolaa ma dahi manu vai. Gai ia ga hidi age ga gaimee ga unu, ga ahe ange ga dagodo ga seni.

⁷ Gai tangada de langi o TAGI MAOLUNGA ne ahe mai ange i de lua hanonga ga poo ange ia, ga hai ange, “Alahage gaimee, gi dee hai ngadaa ai doo seese e hano.”

⁸ Gai ia ga hidi age ga gaimee ma de unu, gai ia gu mmahi age i de gai denga mee laa, gai ia ne seese i e madahaa laangi ma e madahaa boo ga hano gu dae gi Horeb, go de mounga o de Maadua.

⁹ Gai ia ne gidee dahi haonga i gaogao de mounga i kilaa, gai ia ga ulu gi ono lodo ga noho ai. Gai tilo, TAGI MAOLUNGA ne humai ga ssili ange gi de ia, “Elijah, ni aha aau e hai naa i kinei?”

¹⁰ Gai ia ga hai ange, “Au ne hagaduu ngae ga hai hegau a TAGI MAOLUNGA, de Maadua o denga hagabuulinga hebagi. Aagai de gau Israel gu tili dau hagatoo donu hagaheloongi, ma de oha oo mommee o ssigidaumaha, ma de daa ga maakau oo pelaabisi i de gadilaasa. Go au donu huu e doe, gai gilaadeu e ssala hogi au e daa gi magau.”*

¹¹ Gai ia ne hai ange, “Sao mai hannoo duu i hongu de mounga i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA. Gai tilo, TAGI MAOLUNGA e humai naa laa oo gaogao.”

Gai dahi madangi laumalie ma de mmahi ne dau mai ga oha denga mounga ma de dili iho denga hadu, i mada i mua o TAGI MAOLUNGA, aagai TAGI MAOLUNGA e dee noho i lo te madangi laa. Dua de madangi laa gai de henua gu ngalungalue,

* **19:10** Rom 11.3

aagai TAGI MAOLUNGA e dee noho i de ngalungalue o de henua.

¹² Gai dua de ngalungalue o de henua gai gu humai de ahi, aagai TAGI MAOLUNGA e dee noho hogi i lo te ahi laa. Dua de ahi laa gai gu humai dahi leo damaa mee.

¹³ Gai de masavaa huu a Elijah ne langona ai de leo laa, gai ia ga haoli luono mada i dono malo laa daha ga sao mai ga duu i ma te haonga laa.

Gai tilo, dahi leo ne ssili ange gi de ia, “Elijah, ni aha aau e hai naa i kinei?”

¹⁴ Gai ia ga hai ange, “Au ne hagaduu ngae ga hai hegau a TAGI MAOLUNGA, de Maadua o denga hagabuulinga hebagi; aagai de gau Israel gu tili dau hagatoo donu hagaheloongoi, ma de oha oo mommee o ssigidaumaha, aama de daa oo pelaabisi ga maakau i de gadilaasa. Go au donu huu e doe, gai gilaadeu e ssala hogi au e daa gi magau.”

¹⁵ Gai TAGI MAOLUNGA ga hai ange gi de ia, “Ahe hannoo gi de vao o Damascus; gai de masavaa naa huu ouu e dae ai gi kilaa, gai koe ga hagadabu Hazael i de lolo gi hodoooligi i Syria.*

¹⁶ Gai koe ga hagadabu hogi Jehu, tama daane a Nimshi, gi hodoooligi i Israel, ma de hagadabu Elisha, tama daane a Shaphat, taane Abel Meholah, gi suuia goe e hai ai hegau a de pelaabisi.*

¹⁷ Jehu e daa naa ga maakau dangada e ola mai i de gadilaasa a Hazael, gai Elisha e daa naa ga maakau gilaadeu e ola mai i de gadilaasa a Jehu.

* **19:15** 2 Ki 8.7-13 * **19:16** 2 Ki 9.1-6

18 Aagai au gu hagaola e hidumano dangada i Israel; go gilaadeu alodahi tigi ino e daumaha ange gi Baal, aabe e oso ia.”*

De hagahia o Elisha

19 Gai ga hano gee huu Elijah i kilaa, gai ia gu gidee Elisha tama daane a Shaphat. Ia e haga-balabala dana veelenga i e madalua ma haa kaau gu noonooa dagilua laa, gai ia e hagahai hegau madali luu kaau hagaodi. Gai Elijah ne hano ga seesee ange laa ono gaogao, ga hagau dono malo laa daha ga maga ange gi hongaa o Elisha.

20 Gai Elisha ne dugu luaana kaau, gai ia ga savini ga doolohi Elijah, ga hai ange, “Dugua mai e hano au e oso luoggu maadua, i mua dogu ahe mai e daudali adu i de goe.”

Elijah ne hai ange gi de ia, “Ahe; au e dee daohi donu goe.”*

21 Gai Elisha ne dugu Elijah, gai ia ga ahe ga daa luu kaau laa, ga hai de ahi i laagau hagahai hegau nogo noonooa ange laa gi denga kaau laa, ga boale ai kano o luu manu laa, ga duha ange gi dangada ga gaimee ai gilaadeu. Gai ia ga hano ga daudali ange i Elijah, ga hai hegau ange gi de ia.

20

De hagadee kii a Ben-Hadad Samaria

1 Gai Ben-Hadad, de hodooligi o Syria, ne hagabuni ono daane hebagi alodahi; gai ne dinodolu ma dogolua ange hodooligi ne loomai

* 19:18 Rom 11.4 * 19:20 au e dee daohi donu goe, aabe manadua be ni aha aagu gu hai adu gi de goe, e bei aude ngalo bolo au gu hili goe.

madali ia, ma alaadeu hoosa aama olaadeu hada hebagi, ga duuli luu baasi o Samaria.

² Gai ia ne kave hanu dangada gi hulo gi lo te aduhale gi daho Ahab, de hodooligi o Israel, gi hai ange gi de ia, “E hagadaba Ben-Hadad,

³ ‘Au selevaa ma au goolo niiagu, gai oo bodu mahamaha hugadoo aama au dama niiagu.’”

⁴ Gai de hodooligi o Israel ga hai ange, “Dogu dangada aamua go de hodooligi, e heohi au muna, au ma agu mee alodahi niiau.”

⁵ Gai denga daane laa ne aahe mai ange hogi, ga hai ange, “E hagadaba Ben-Hadad, ‘Au ne aalu mai koe gi gaamai au selevaa ma au goolo, oo bodu aama au dama.

⁶ Aagai daiiao i de masavaa bee nei, gai au e hai naa gi loadu ogu daane gi ulu i lo too hale ma hale o denga dagi o doo henua gi gaavee ai oodou mee hagamogomogo alodahi.’”

⁷ Gai de hodooligi o Israel ne hagahi denga daane maatua o de henua, ga hai ange, “Goodou kalo ange diiloo, taane nei e lodo e hai dahi hegau baubau! De masavaa aana ne aalu mai ai ogu bodu ma agu dama, agu selevaa ma goolo, gai au tee daohi donu mee laa i de ia.”

⁸ Gai denga daane maatua ma dangada alodahi ga hai ange gi de ia, “Aude hagallongo ange aabe gi haia gi bei ana muna e tala adu gi de goe.”

⁹ Gai Ahab ga hai ange gi denga daane o Ben-Hadad, “Goodou hai ange gi dogu dangada aamua go de hodooligi, ‘Mee alodahi aau gu tala mai gi de au, doo dangada hai hegau i mua, gai au ne hai donu ga bei, aagai au e dee maua i de hai de mee

nei.’” Gai denga daane laa ne aahe ga tala ange muna laa gi Ben-Hadad.

¹⁰ Gai Ben-Hadad ne aalu ga hai ange gi Ahab, “Denga maadua gi hagaduasala ina donu au, noo au e dugu gi doe hanu momo gelegele i Samaria gi dohu ai lodo lima o ogu daane hebagi.”

¹¹ Gai de hodooligi o Israel ga hai ange, “Hai ange gi de ia, ‘Taane hebagi abodonu go taane gu hagau ina laa ono goloa i dua de hebagi, e dee go taane gu daamada laa de hagenda ono goloa hebagi.’”

¹² De masavaa a Ben-Hadad ne langona ai muna nei, gai ia e noho ma e unu madali denga hodooligi ange laa i lalo dahi baasi hale, gai ia ga hai ange gi ono daane, “Goodou hagatau.” Gai gilaadeu ga tuu ga hagatau i olaadeu duulanga e hebagi ange ai gi de aduhale laa.

De hagadee kii a Ahab Ben-Hadad

¹³ Gai tilo, dahi pelaabisi ne humai gi daho Ahab, de hodooligi o Israel, ga hai ange, “E hagadaba TAGI MAOLUNGA, ‘Koe gu gidee naa de hagabulinga hebagi soa laa? Tilo, au e dugu adu naa koe gi hagadee kii ina gilaadeu ailaa nei, gi iloo ai e goodou bolo go au donu go Iahweh.’”

¹⁴ Ahab ne ssili ange, “Gai goai e dagina de hebagi nei?”

De pelaabisi ne hai ange, “E hagadaba TAGI MAOLUNGA, go denga daane hai hegau o dagi o denga vaaenga e haia de hebagi nei.”

Ahab ne ssili ange, “Gai goai e hano e damadaa de hebagi?”

De pelaabisi laa ne hai ange, “Go koe.”

15 Gai Ahab ne hagahi denga daane hai hegau o dagi o denga vaaenga e 232. Ia ne hagabuni hogi de gau Israel ange laa, gai se hidumano gilaadeu alodahi.

16 Gai gilaadeu ne hulo i de hualaangi, i de masavaa o Ben-Hadad ma denga hodooligi e dinodolu ma dogolua e balea ange laa ia, e nnoho laa i lodo olaadeu hale malo ma e unu ma gu ssenga.

17 Gai denga daane i lalo o denga dagi o denga vaaenga ne hulo i taamada. Gai Ben-Hadad ne kave hanu daane gi dagidiiloo, gai gilaadeu ne hagailoo mai, ga hai ange, “Hanu daane gu loomai i Samaria.”

18 Ia ne hai ange, “E dee hilihili donu be gilaadeu ne loomai e hagaheloongoi mai gi gidaadeu, aabe se loomai e hebagi mai, gai goodou booboogia donu huu gilaadeu.”

19 Gai daane i lalo dagi o denga vaaenga ne hulo i mua, gai denga daane hebagi ne daudali ange i olaadeu dua.

20 Gai dahi ma dahi ga poo dono hagadaumee ga daa gu magau. Gai de gau Syria ga saavini ga hulo, gai denga daane Israel ga doolohi gilaadeu. Aagai Ben-Hadad, de hodooligi o Syria, ne gage i hongga dahi hoosa ga savini ai ga hano madali hanu daane e saavini i denga hoosa.

21 Gai de hodooligi o Israel ne hano ga kave alaadeu hoosa ma olaadeu hada hebagi, gai ga daa de gau Syria gu maakau.

22 Dua mee laa gai de pelaabisi ne humai gi daho de hodooligi o Israel, ga hai ange gi de ia, “Hannoo, haia gi mmahi oo daane hebagi, ga hagasaele au mee e hai, go hiidinga de masavaa o de matili age

i de ngadau e humai nei, gai de hodoologi o Syria e humai ange naa e hebagi adu gi de goe.”

²³ Gai de gau hai hegau o de hodoologi o Syria ne hai ange gi de ia, “Olaadeu diinonga go diinonga o denga mounga, deelaai ai, gilaadeu e mmahi ange i gidaadeu. Aagai noo gidaadeu e hebagi ange gi gilaadeu i de mommee soe, gai gidaadeu e mmahi ange naa donu i gilaadeu.

²⁴ Gai deenei dau mee e hai: aaua gee denga hodoologi i olaadeu duulanga, gai ga gaavange hanu dagi o de hebagi gi suuia gilaadeu.

²⁵ Gai koe haia hagi dahi hagabuulinga hebagi, bei de hagabuulinga hebagi gu maakau laa, ma hoosa bei alaadeu hoosa, ma hada bei alaadeu hada, gai gidaadeu ga hulo e hebagi ange gi de gau Israel i de mommee soe. Gai gidaadeu e mmahi ange naa donu i gilaadeu.” Gai de hodoologi ne buni ange gi gilaadeu, ga hai gu bei alaadeu muna.

²⁶ De masavaa o de matili age, gai Ben-Hadad ne hagabuni mai de gau Syria, ga hulo ai e hebagi ange gi de gau Israel i Aphek.

²⁷ De gau Israel ne hagabuni hagi ma alaadeu gai, ga hulo ai e hebagi ange gi de gau Syria. De gau Israel ne hulo ga nnoho i de baasi gee o de gau Syria, gilaadeu e bei dagodo o e lua hagabuulinga vaaligiligi o denga guudi, aagai de gau Syria e hhaoga honu de mommee laa.

²⁸ Gai dahi daane o de Maadua ne humai gi daho de hodoologi o Israel, ga hai ange, “E hagdaba TAGI MAOLUNGA, ‘Go hiidinga de gau Syria e maanadu bolo au se maadua niio denga mounga, gai e dee se maadua niio denga mommee soe, deelaai ai, au e dugu adu naa goe gi hagadee kii ina

de hagabuulinga hebagi soa nei, gi iloo ai e goodou bolo go au donu go Iahweh.’”

²⁹ Dahi olaadeu hagabuulinga hebagi ne noho i dahi baasi, gai de hagabuulinga ange laa ne noho i de baasi ange laa i e hidu laangi. Gai de haghidu laangi huu gai gilaadeu ga daamada de hebagi, gai gilaadeu ne daa ga maakau e dahiseguli daane hebagi o de gau Syria i dahi laangi daudahi.

³⁰ Gai denga daane e doe ne saavini ga hulo ga ulu gi lo te aduhale go Aphek, gai de buibui o de aduhale laa ne baguu iho ga daa gu maakau e 27,000 daane i olaadeu magavaa. Gai Ben-Hadad ne savini ga hano ga mmuni i de aabi e mua gi lodo i dahi hale i lo te aduhale.

³¹ Gai dagi o dono henua ne hai ange gi de ia, “Gimaadeu gu langona bolo denga hodooligi o de gau Israel e abodonu. Gidaadeu ga kahu i malo daladala ma de noonooa odaadeu biho i denga uga, e hulo ai gi daho de hodooligi o Israel. Kana adu ia e hagaola naa doo mouli.”

³² Gai gilaadeu ne kahu i malo daladala, ma de noonooa olaadeu biho i denga uga, e hulo ai gi daho de hodooligi o Israel, ga hai ange, “Doo dangada hai hegau go Ben-Hadad e lodo e dangidangi adu, ‘Aude haihaia hagaola ina dogu mouli.’”

Gai Ahab ga ssili ange, “Ia goi mouli naa huu? Ia se daina niioogu.”

³³ Gai denga daane laa ne maanadu bolo de mee laa se hagailonga danuaa, gai gilaadeu ne hagamoolau ga hai ange, “Uaa, Ben-Hadad e bei donu doo daina!”

Gai de hodooligi ga hai ange, “Goodou hulo gaamai ia gi kinei.” De masavaa huu o Ben-Hadad

ne dae mai ai, gai Ahab ga hai ia gi gage age gi hongha dono hada hebagi.

³⁴ Gai Ben-Hadad ga hai ange gi Ahab, “Au e hagaahē adu naa gi de goe denga aduhale a dogu damana ne kave gee laa i daho doo damana, gai koe ga hagatuu age ai hano mommee hagao mee i Damascus, bei dagodo hegau a dogu damana ne hai i Samaria.”

Gai Ahab ga hai ange, “Au e dugu adu goe gi hano, noo gidaau e hai dahi hagaheloongi.” Gai gilaau ne hai dahi hagatoo donu hagaheloongi, gai Ahab ga dugu Ben-Hadad gi hano.

De hagabaubau a de pelaabisi Ahab

³⁵ Gai dahi daane mai i de hagabuulinga o denga pelaabisi ne hai ange gi dahi ono soa, bei dagodo muna a TAGI MAOLUNGA, “Aude haihaia, hagailihia donu au.” Gai taane laa tee sabala gi hagailihia ia.

³⁶ Gai de pelaabisi ga hai ange, “Go hiidinga koe tee daudali i muna a TAGI MAOLUNGA, deelaa ai, de masavaa naa donu huu ouu e hano gee mai ai i kinei, gai dahi laiono e daa naa goe ga magau.” Gai de masavaa huu o taane laa ne hano gee mai ai i kilaa, gai dahi laiono gu hedaē ange gi de ia, ga daa ia gu magau.*

³⁷ Gai de pelaabisi laa ne gidee ange hogi dahi dangada, gai ia ga hai ange, “Aude haihaia, hagailia donu au.” Gai taane laa ne hagaili ia gu lagohia.

* **20:36** 1 Ki 13.24

³⁸ Gai de pelaabisi laa ne hano ga noho i gaogao de haiava, ga tali ai gi humai de hodoologi, gai ia ne haoli luono mada gi dee madea ai ia.

³⁹ De masavaa o Ahab ne humai ai laa kilaa, gai de pelaabisi ga hagahi ia, ga hai ange, “Doo dangada hai hegau ne hano gi de hebagi, gai dahi daane ne nnoa dahi dangada ga gaamai gi de au, ga hai mai, ‘Hagaloosia ange taane nei. Gai noo ia gu dee maleva, gai go doo mouli e sui ai dono mouli, aabe koe e hagao dahi *talent** selevaa.’

⁴⁰ De masavaa o doo dangada hai hegau e dee saohia ai i ana hegau, gai taane laa ne savini ga hano.”

De hodoologi o Israel ne hai ange gi de ia, “Au muna gu tala donu doo hai e hagaduasala ai.”

⁴¹ Gai de pelaabisi laa ga hagamoolau ga aau de malo e haoli ai laa luono mada, gai de hodoologi o Israel gu madea bolo ia go dahi pelaabisi.

⁴² Gai taane laa ga hai ange gi de ia, “E hagadaba TAGI MAOLUNGA, ‘Go hiidinga koe ne dugu gi hano taane aagu gu hagamodu e daa gi magau, deelaai, koe e daa naa donu gi magau e sui ai ia, gai oo dangada e daa naa gi maakau e sui ai ono dangada.’”

⁴³ Gai de hodoologi o Israel gu daemaha ma de lili, gai ia ne ahe gi dono hale i Samaria.

21

De veelengaa grape a Naboth

* **20:39** dahi talente bei se 75 pauni.

¹ Naboth, taane Jezreel, e dahi ana veelengaa *grape* i Jezreel, gai e baa ange gi de hale o Ahab, de hodoologi o Samaria.

² Dahi laangi gai Ahab ne hai ange gi Naboth, “Gaamai dau veelengaa *grape* maagu e hai ai dagu veelenga, i hiidinga e baa mai gi dogu hale. Gai au ga gaavadu dahi veelengaa *grape* e kii ange tanuaa i de mommee nei, gai noo koe e lodo, gai au ga hagao adu dau veelenga i hanu sseene.”

³ Aagai Naboth ne hai ange gi Ahab, “TAGI MAOL-UNGA e dee dugu mai donu au gi gaavadu gi de goe de mommee ne bolo mai gi de au i daho ogu maadua.”

⁴ Gai Ahab ne hano gi dono hale, ia gu daemaha ma de lili, go hiidinga Naboth taane Jezreel ne hai ange, “Au e dee gaavadu gi de goe de mommee ne bolo mai gi de au i daho ogu maadua.” Gai Ahab ne hano ga dagodo i hongga dono moenga ga huli gee mai i dangada, ia gu dee lodo e gaimee.

⁵ Aagai dono bodu go Jezebel ne humai, ga ssili ange gi de ia, “Gu aha gu lodo baubau ai naa goe? Gai gu aha gu dee lodo ai naa goe e gaimee?”

⁶ Ia ga hai ange gi dono bodu, “Go hiidinga au ne hai ange gi Naboth, taane Jezreel, ia gi gaamai dana veelengaa *grape* gai au ga hagao, aabe noo ia e lodo, gai au ga gaavange dahi veelenga gee e hagahesuihagi ai; aagai ia ne hai mai, ‘Au e dee gaavadu donu dagu veelengaa *grape* gi de goe.’”

⁷ Gai dono bodu go Jezebel ne hai ange gi de ia, “E dee go koe de hodoologi o Israel? Hidi age gaimee ma gi lodo malangilangi; au ga gaavadu gi de goe de veelengaa *grape* a Naboth, taane Jezreel.”

⁸ Gai Jezebel ga sisi hanu leda i de ingoo o Ahab, ga maaga i de buulei hagailonga o Ahab, ga kave gi denga daane maatua ma de gau aamua i de aduhale o Naboth e noho ai laa.

⁹ Gai ia ne sisi i lodo leda laa, ga hai ange, “Goodou hagailoo ina bolo gi haia dahi laangi e hagahiikai ai dangada, gai goodou ga hai Naboth gi noho i dahi mommee o de gau hagadubu i magavaa o dangada.

¹⁰ Gai goodou ga hai e dogolua daane baubau gi nnoho i ono gaogao, gai gilaau gi hai ange, ‘Koe gu basa hagamaolunga i de Maadua aama de hodoologi.’ Gai goodou ga kave ia gi tua de aduhale ga maga ai ia gi magau.”

¹¹ Gai denga daane maatua ma de gau aamua, i de aduhale laa ne hai ga bei muna a Jezebel ne aalu mai gi gilaadeu.

¹² Gilaadeu ne hagailoo bolo ga hai dahi laangi e hagahiikai ai dangada, gai gilaadeu ne hai Naboth gi noho i dahi mommee o de gau hagadubu i mada i mua o dangada.

¹³ Gai luu daane baubau laa ne loomai ga nnoho i ono gaogao, gai gilaau ga hagabaubau Naboth i madamada o dangada, ga hagataba, “Naboth gu basa hagamaolunga i de Maadua ma de hodoologi.” Gai gilaadeu ga kave ia gi tua de aduhale ga maga ia gu magau i denga hadu.

¹⁴ Gai gilaadeu ga aalu ga hai ange gi Jezebel, “Naboth gu lava i de maga ma gu magau i hadu.”

¹⁵ De masavaa a Jezebel ne langona ai bolo Naboth gu maga ma gu magau i hadu, gai ia ga hai ange gi Ahab, “Hidi age hannoo gaavee de veelengaa *grape* a Naboth, taane Jezreel, de veelenga

aana tee lodo laa e gaavadu koe gi hagao ina, go hiidinga ia gu dee mouli gai gu magau.”

¹⁶ De masavaa donu huu a Ahab ne langona ai bolo Naboth gu magau, gai ia ga hidi age ga hano e kave de veelengaa *grape* laa.

¹⁷ Gai TAGI MAOLUNGA ne hagaago ange ana muna gi Elijah, taane Tishbe, ga hai ange,

¹⁸ “Hannoo hedae ange gi Ahab, de hodoologi o Israel e noho laa i Samaria. Tilo, ia i lo te veelengaa *grape* a Naboth, ia ne hano e kave de mommee laa e hai ai dono mommee donu.

¹⁹ Gai koe hai ange gi de ia, ‘E hagadaba TAGI MAOLUNGA: E dee go koe ne daia laa dahi dangada ga magau ga kave dono alahenua?’ Hai ange hogi gi de ia, ‘E hagadaba TAGI MAOLUNGA: de mommee a denga gaaduu ne samusamu ai laa dodo o Naboth, go kilaa hogi a denga gaaduu e samusamu ai oo dodo!’”*

²⁰ Ahab ne hai ange gi Elijah, “Dogu hagadaumee, koe gu gidee ange naa hogi au?”

Elijah ne hai ange, “Au gu gidee goe, go hiidinga koe gu lava i de hagao ange goe gi de baubau i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA.

²¹ Tilo, TAGI MAOLUNGA e hai adu, ‘Au e gaamai naa dahi hai ngadaa gi de goe. Au e daa naa gi maakau, ma de hai gi deai daane i de huaabodu o Ahab i Israel, e dee hilihili be se dangada hai hegau aabe se dangada ilaage.

²² Au e hai naa doo huaabodu gi bei dagodo o de huaabodu o Jeroboam, tama daane a Nebat, aama de huaabodu o Baasha, tama daane a Ahijah, i

* **21:19** 1 Ki 22.38

hiidinga dau hai ga lili au, ma de hagahaisala de gau Israel.’

²³ Gai dagodo o Jezebel, TAGI MAOLUNGA gu hagadaba: ‘Denga gaaduu e gai naa Jezebel i lo te buibui o de aduhale go Jezreel.’*

²⁴ Dangada o Ahab e maakau laa i lo te aduhale, e gaina naa i denga gaaduu; gai gilaadeu e maakau i tua de aduhale, e gaina naa i denga manu llele.”

²⁵ (Gai teai ange donu se dangada ne bei dagodo o Ahab, ia ne dugu ange ia gi de baubau i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA, gai dono bodu go Jezebel ne usuusu ange ia.

²⁶ Ia ne hai denga hegau hakino gee i dono daudali ange i denga diinonga, bei hegau a de gau Amor a TAGI MAOLUNGA ne hai laa gi hulo gee mai i daho de gau Israel.)

²⁷ De masavaa huu a Ahab ne langona ai muna laa, gai ia ga ssaе ono malo, ga gahu i denga malo daladala, ma de hagahiigai, ga dagodo i lodo malo daladala ma de seeseе saele gu daemaha.

²⁸ Gai TAGI MAOLUNGA ne hagaago ange ana muna gi Elijah, taane Tishbe, ga hai ange,

²⁹ “Koe gu gidee ange laa bolo Ahab gu haga-maolalo ia i ogu mada i mua? Go hiidinga ia gu hagamaolalo ia i ogu mada i mua, deelaа ai, au e dee gaamai naa de mee hai ngadaа laa i dono masavaa e mouli ai, gai e gaamai i de masavaa o dana dama.”

22

* 21:23 2 Ki 9.36

*Muna a Micaiah ange gi Ahab
(2 Ch 18.2-27)*

¹ Ne dolu ngadau teai ai hebagi i magavaa o Syria ma Israel.

² Gai de hagadolu ngadau huu gai Jehoshaphat, de hodooligi o Judah, ga humai gi daho de hodooligi o Israel.

³ Gai de hodooligi o Israel ga hai ange gi ono dangada hai hegau, “Goodou e dee iloo laa bolo Ramoth i Gilead niiodaadeu donu, gai gidaadeu e noho donu huu ma e dee mmuu, gidaadeu e dee hulo e kave gee de mommee laa i daho de hodooligi o Syria?”

⁴ Gai ia ga hai ange gi Jehoshaphat, “Koe e maua i de humai madali au e hebagi ange gi Ramoth Gilead?”

Gai Jehoshaphat ga hai ange gi de hodooligi o Israel, “Au e bei donu huu goe, ogu dangada e bei go oo dangada, gai agu hoosa e bei go au hoosa.”

⁵ Gai Jehoshaphat ga hai ange gi de hodooligi o Israel, “Siilia ange i mua gi TAGI MAOLUNGA gi iloo ai be aahee ana muna.”

⁶ Gai de hodooligi o Israel ga hagabuni mai e haalau pelaabisi, ga ssili ange gi gilaadeu, “Ga hano au e hebagi ange gi Ramoth i Gilead be deai?”

Gai gilaadeu ga hai ange, “Hannoo, gai de Ia Aa-mua e dugu adu naa goe, de hodooligi, gi hagadee kii ina de aduhale laa.”

⁷ Aagai Jehoshaphat ga ssili ange hogi, “E deai ange nei donu se pelaabisi o TAGI MAOLUNGA i kinei adaau e maua i de ssili ange aagena?”

⁸ Gai de hodooligi o Israel ne hai ange gi Jehoshaphat, “E dahi ange daane adaau e maua i de hai ia gi saalaa gi iloo lodo o TAGI MAOLUNGA, dono

ingoo go Micaiah, tama daane a Imlah; aagai au e kino i de ia, go hiidinga ia e dee haihai donu ga tala mai dahi mee danuaa gi de au, go mee baubau donu huu.”

Gai Jehoshaphat ne hai ange, “E dee danuaa donu de tala a de hodooligi hanu muna bee naa.”

⁹ Gai de hodooligi o Israel ga hagahi dahi dagi ga hai ange, “Hagamoolau hannoo gaamai Micaiah, tama daane a Imlah.”

¹⁰ De masavaa laa gai de hodooligi o Israel ma Jehoshaphat, de hodooligi o Judah, e kahu i olaau malo hodooligi ma e nnoho i hongu luoolaa nohoanga hodooligi, i de mommee hili huamanu i gaogao de haitoga o de buibui o Samaria; gai denga pelaabisi alodahi e pasa pelaabisi i olaau mada i mua.

¹¹ Gai Zedekiah, tama daane a Kenaanah, ne hai e lua hanga manu i denga *iron*, ga hai ange, “E hagamoolau TAGI MAOLUNGA, ‘Koe e hebagi ange naa gi denga daane Syria i hanga nei ga daa gilaadeu gu odi i de maakau.’”

¹² Gai denga pelaabisi ange laa alodahi ne pasa pelaabisi hogi, ga hai ange, “Hannoo hebagi ange gi Ramoth i Gilead, gai koe e kii naa donu; go hiidinga TAGI MAOLUNGA e dugu adu naa donu goe gi hagadee kii ina de mommee laa.”

¹³ Gai taane ne hano laa e hagahia Micaiah ne hai ange gi de ia, “Tilo, denga pelaabisi alodahi gu tala pelaabisi bolo de hodooligi e kii naa i de hebagi. Gai koe daalaa hogi gi bei alaadeu muna.”

¹⁴ Aagai Micaiah ga hai ange, “Au e hagatoo donu i de mouli o TAGI MAOLUNGA, bolo be aahee

naa huu muna a TAGI MAOLUNGA e tala mai gi de au, gai aalaa hogi agu muna e tala.”

¹⁵ Gai ga dae mai huu ia gi daho de hodooligi, gai de hodooligi ga ssili ange gi de ia, “Micaiah, e danuaa taadeu hulo e hebagi ange gi Ramoth i Gilead be deai?”

Gai Micaiah ga hai ange gi de ia, “Hannoo, gai koe e kii naa donu; TAGI MAOLUNGA e dugu adu naa goe gi hagadee kii ina de aduhale laa.”

¹⁶ Aagai de hodooligi ga hai ange gi de ia, “Gu hia naa hanonga aagu ne hai adu ai koe gi daalaa mai donu huu gi de au de muna abodonu i de ingoo o TAGI MAOLUNGA?”

¹⁷ Gai Micaiah ga hai ange, “Au ne gidee de gau Israel alodahi e mavaevae saele i hongga denga mounga, bei dagodo o denga ssiibi e deai selaadeu dangada hagaloosi; gai TAGI MAOLUNGA ne hai mai, ‘De gau nei e deai donu selaadeu dagi; haia gilaadeu gi aahe gi olaadeu hale i de baba.’”*

¹⁸ Gai de hodooligi o Israel ga hai ange gi Jehoshaphat, “Tee daalaa adu e au bolo ia e deai donu sana tala pelaabisi dahi mee danuaa i de au, go mee baubau donu huu?”

¹⁹ Gai Micaiah ne hai ange hogi, “Deenei ai, koe gi hagalaangona muna a TAGI MAOLUNGA: au ne gidee TAGI MAOLUNGA e noho i hongga dono nohoanga hodooligi, gai denga hagabuulinga o de langi e tuu i dono baasi madau ma dono baasi masui.*

²⁰ Gai TAGI MAOLUNGA ne ssili ange, ‘Goai e maua i de hano e usuusu ina ange Ahab, gi hano gi

* **22:17** Num 27.17; Mat 9.36; Mark 6.34 * **22:19** Isa 6.1; Job 1.6

hebagi ange gi Ramoth i Gilead, gi magau ai ia i kilaa?’

Gai ne dagodo geegee muna a denga dangada de langi ne pasa ange ai.

²¹ Gai dahi hagasaalunga ne humai ga duu i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA, ga hai ange, ‘Go au e hano e usuusu ina ange ia.’

²² Gai TAGI MAOLUNGA ga ssili ange, ‘Dee hee dau hai e usuusu ange ai ia?’ Ia ne hai ange, ‘Au e hano naa ga hai gi se hagasaalunga hadu muna i lodo ngudu o ono pelaabisi alodahi.’

Gai TAGI MAOLUNGA ne hai ange, ‘Koe e maua naa donu i de usuusu ange ia, hannoo haia gi bei au muna.’

²³ Gai tilo, TAGI MAOLUNGA gu gaavange dahi hagasaalunga hadu muna gi lodo ngudu o oo pelaabisi nei alodahi. Gai TAGI MAOLUNGA gu hagamodu e gaavadu dahi hai ngadaa gi de goe.”

²⁴ Gai Zedekiah, tama daane a Kenaanah, ne humai ga hagaili de galaahuu o Micaiah, ga ssili ange, “Go hee ne hano aagena de Hagasaalunga o TAGI MAOLUNGA, ne sao mai laa i ogu daha ga basa adu gi de goe?”

²⁵ Gai Micaiah ne hai ange, “Tilo, koe e gidee naa i de laangi oou e hano ai e mmuni i dahi aabi i lodo.”

²⁶ Gai de hodooligi o Israel ga hagadaba, “Boogia Micaiah haggaahea gi daho Amon, tagi o de aduhale, aama daho Joash, tama daane a de hodooligi,

²⁷ ma gi hai ange, ‘E hagadaba de hodooligi: haaoa taane nei gi lo te hale pono, gai haangai ina

ange donu huu ia i hanu momo pelaoaa ma vai, ga dae ai gi dogu ahe mai i de hebagi i de noho baba.”

²⁸ Gai Micaiah ga hai ange, “Noo koe e ahe mai i de hebagi i de baba, gai TAGI MAOLUNGA tee tala ana muna i ogu daha.” Ia ne hai ange hogi gi dangada, “Dangada alodahi, goodou nnoho mai hagalaangona agu muna!”*

De magau o Ahab i Ramoth Gilead

(2 Ch 18.28-34)

²⁹ Gai de hodooligi o Israel ma Jehoshaphat, de hodooligi o Judah, ga hulo ai loo gi Ramoth i Gilead.

³⁰ Gai de hodooligi o Israel ne hai ange gi Jehoshaphat, “Au e hai naa gi dee madea mai au, i dogu hano gi de hebagi, aagai koe gahu i oo malo hodooligi.” Gai de hodooligi o Israel ne hai gi dee madea ange ia, gai ia ga hano gi de hebagi.

³¹ Gai de hodooligi o Syria ne hai ange gi denga dagi e dinodolu ma dogolua o denga hada hebagi, “Goodou aude hebagi ange gi hanu dangada gee, e dee hilihili be gilaadeu e baageaa aabe e mmahi, gai go de hodooligi donu huu o Israel oodou e hebagi ange aagena.”

³² Gai de masavaa huu o dagi o denga hada hebagi ne gidee ai Jehoshaphat, gai gilaadeu ga hagataba, “Deenaa donu de hodooligi o Israel.” Gai gilaadeu ne loomai e hebagi ange gi de ia, gai Jehoshaphat ga oo.

³³ Gai de masavaa huu o dagi o denga hada hebagi ne gidee ai, bolo ia e dee go de hodooligi o Israel, gai gilaadeu ga tee doolohi ia.

* **22:28** Mic 1.2

³⁴ Aagai dahi daane ne ngadi tili donu huu dahi dao o dana mee hholu gi lo te moana, gai tao laa ne hano ga velo de hodoooligi o Israel, i magavaa o denga baalanga o dono malo hebagi, ma de mee e buibui ai laa ono hadahada. Gai de hodoooligi ne hai ange gi taane e baalea laa dono hada hebagi, “Hagammene dua mage gaavee gee au i de mommee o de hebagi, i hiidinga au gu lagohia.”

³⁵ Gai ne hai de hebagi i de laangi laa alodahi, gai de hodoooligi ne hannagi ange gi dahi mee i lo tono hada ma e huli ange ai gi de gau Syria. Gai denga dodo o dono maanuga ne ssali ange gi lo te hada laa, gai ia ne magau i de ahiahi laa.

³⁶ Gai de masavaa huu ne danu ai de laa, gai denga daane hebagi ga hagataba, “Dangada alo-dahi gi aahe gi olaadeu aduhale, dahi ma dahi gi aahe gi dono henua donu!”

³⁷ Gai de hodoooligi ne magau i kilaa, ga hagahe mai gi Samaria; gai dangada ga danu ia i Samaria.

³⁸ Gai gilaadeu ga kave de hada hebagi laa ga hhui i lo te vai i Samaria, (go de mommee o denga haahine hai be ni manu e gaugau ai,) gai denga gaaduu ne loomai ga samusamu ono dodo i kilaa, bei dagodo muna a TAGI MAOLUNGA gu lava laa i de tala.

³⁹ Gai hegau a Ahab ange laa ma mee alodahi aana ne hai, ma de hale aana ne hagaduu ga hagalaagii ono lodo i *ivory*, ma denga aduhale aana ne hagatuu ga buibui, gu sisi i lo te beebaa e daohi ai laa hegau a denga hodoooligi o Israel.

⁴⁰ Gai Ahab ne magau bei ono dubuna; gai dana dama daane go Ahaziah ga sui ia ga hodoooligi ai.

*De hodooligi o Jehoshaphat i Judah
(2 Ch 20.31–21.1)*

⁴¹ Gai Jehoshaphat, tama daane a Asa, ne dae ange ga hodooligi i Judah i de haa ngadau o Ahab ne hodooligi ai i Israel.

⁴² De masavaa o Jehoshaphat ne daamada ai de hodooligi, gai ia gu matolu ma lima ono ngadau, gai ia ne hodooligi i e madalua ma lima ngadau i Jerusalem. Gai de ingoo o dono dinana go Azubah, tamaa hine a Shilhi.

⁴³ Gai ia ne ago ange i hegau alodahi a dono damana go Asa, ia tee hano gee ai donu; ia ne hai hegau i de heohi i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA. Aagai denga mommee daumaha tee oha donu, gai dangada ne duudagi de hai alaadeu sigidaumaha ma de dudu mee maanongi i denga mommee daumaha laa.

⁴⁴ Gai Jehoshaphat ma de hodooligi o Israel e danuaa olaadeu magavaa.

⁴⁵ Gai hegau a Jehoshaphat ange laa, ma mee aana ne hai ma dono mmahi i de hebagi, gu sisi i lo te beebaa e daohi ai laa hegau a denga hodooligi o Judah.

⁴⁶ Gai ia ne aau gee denga daane hai be ni manu i mommee o denga diinonga, ne doe laa i de masavaa o dono damana go Asa.

⁴⁷ De masavaa laa gai gu deai donu se hodooligi i Edom; go dahi dangada sui donu huu e dagina de henua.

⁴⁸ Gai Jehoshaphat ne hagatuu hanu vaga hagao mee gi hulo gi Ophir gi gaamai ai denga goolo, gai denga vaga laa tee maua donu i de maalanga e hulo, gai gu maoha i Ezion Geber.

⁴⁹ De masavaa laa gai Ahaziah, tama daane a Ahab, ne hai ange gi Jehoshaphat, “Gidaau ga hai hanu ogu daane ma hanu oo daane gi hulo i hongga denga vaga nei,” gai Jehoshaphat tee lodo.

⁵⁰ Gai Jehoshaphat ne magau bei ono dubuna, ga danu madali gilaadeu i de aduhale o David, dono dubuna; gai dana dama daane go Jehoram ga sui ia ga hodooligi ai.

De hodooligi o Ahaziah i Israel

⁵¹ Gai Ahaziah, tama daane a Ahab, ne dae ange ga hodooligi i Israel gai ne noho i Samaria, i de madaangahulu ma hidu ngadau o Jehoshaphat de hodooligi o Judah, gai ia ne hodooligi i Israel i e lua ngadau.

⁵² Gai ia ne hai de baubau i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA, ma de ago ange i hegau a dono damana, ma dono dinana, aama hegau a Jeroboam, tama daane a Nebat, ne haia laa ga haisala de gau Israel.

⁵³ Ia ne hai hegau ange ma de daumaha ange gi Baal, gai ia ga hai ga lili TAGI MAOLUNGA, de Maadua o Israel, bei dagodo o hegau alodahi a dono damana ne hai.

De Beebaa Dabu
The Holy Bible in the Nukuoro language of Micronesia
copyright © 2022 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nukuoro

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-03-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Mar 2025 from source files
dated 14 Mar 2025
8ec6bba8-0c5e-54dd-94ca-afb07f24d254